

BOYA DEL LUNES. — Dirección, Administración y Oficina de Publicidad. Calle de Laramendi, número 6. Teléfono 1675 (días laborables). Teléfonos 1675 y 1676 (días festivos). José María Sainza y Talleres, calle de José María Sainza, 22. Teléfonos 10.589, 10.144 y 10.141 (domingos, desde las 19 horas hasta la madrugada).

### INDICE DEPORTIVO

- El acontecimiento de ayer fue la Regata Guetaria-San Sebastián, que tuvo como colofón un nuevo triunfo de Velat. Información en la página 11.
- Continúan los mundiales de pelota. La jornada de ayer, con sus resultados y comentarios, la encontrará en la pág. 13.
- La Real Sociedad venció claramente al Siche. Vea la crónica del partido y los comentarios de los entrenadores en la pág. 16.
- Otras informaciones deportivas las encontrarán en pág. 14 (atletismo, ciclismo, fútbol regional); pág. 17 (Segunda División) y pág. 19. (Primera División).

## SIRIA INTERVIENE EN JORDANIA

### Una brigada acorazada cruzó la frontera y ha choceado con las fuerzas de ejército hachemita

Los guerrilleros aseguran que también Israel ha entrado en batalla

Beirut, 20. (Efe-Reuters). — Una brigada acorazada siria ha cruzado esta mañana la frontera y ha entrado en territorio jordano. Los blindados de Jordania se enfrentaron a los sirios, pero los focos de la batalla se trasladaron a la zona de Ramtha y a las cercanías de Hama. Los observadores de esta ciudad dicen que el choque entre los blindados jordanos y sirios se produjo en el cruce de carreteras de Ramtha. Los comandos sirios se retiraron hacia el este.

“Al anunciar esta irrisión sinfónica decimos que el resultado de la batalla por el momento, es la destrucción de unos 30 carros de combate sirios”, decía el comunicado.

Los observadores de esta ciudad dicen que el choque entre los blindados jordanos y sirios se produjo en el cruce de carreteras de Ramtha. Los comandos sirios se retiraron hacia el este.

Washington, 20. (Efe-Reuters). — Funcionarios del Departamento de Estado han declarado hoy que se ha registrado una incursión siria en territorio jordano, confirmando las informaciones sobre choques entre fuerzas blindadas sirias y jordanas cerca de la frontera entre ambos países.

Pero los funcionarios del departamento de Estado se han negado a hacer comentarios sobre las acusaciones del rey Hussein en el sentido de que Siria ha cometido un acto de agresión.

## Garantiza a Israel amplia ayuda militar

Washington, 20. (Efe-Reuters). — El primer ministro israelí, Golda Meir, declaró hoy que el Departamento de Estado norteamericano declaró anoche al término de la segunda entrevista de Meir con Rogers, que mientras tanto Washington no se retirará de las conversaciones tripartitas e insistirá en que Israel debe aceptar el plan de paz de Rogers, que es en la figura del rey Hussein quien Washington confía para llegar a un resultado feliz en su plan de paz sobre Oriente Medio.

## ISRAEL INTERVIENE EN JORDANIA

Beirut, 20. (Efe-Reuters). — Una emisora de radio de los guerrilleros, ha informado a las 10.30 horas de que se han atacado a las fuerzas de los comandos palestinos en la zona de Ramtha al norte de Jordania, durante una hora.

El comunicado difundido por “La voz de Palestina” con sede en Damasco, declaró al primer informe de la intervención israelí en la guerra entre las fuerzas del rey Hussein y los comandos palestinos que ha entrado ya en su cuarto día.

No ha habido confirmación sobre estas informaciones en los medios de comunicación que ha dado cuenta la emisora de radio guerrillera. Se ha producido en la misma zona donde se ha producido una lucha entre tropas jordanas y sirias que adquiere en apoyo de los fedayines y en la que se han empleado camiones con bombas.

Desde hace tres días las fuerzas reales jordanas y los comandos palestinos tratan de hacerse con el control del estratégico cruce de carreteras en el que se encuentran Ramtha, Irbid y Mafraq a través del cual llegan desde Siria los suministros a los guerrilleros.

El anuncio difundido por la emisora decía: “La fuerza aérea israelí ha estado bombardeando a las fuerzas en la zona de Ramtha”.

El locutor de los comandos sirios dijo: “Ahora estamos luchando contra los jordanos y contra la aviación israelí a la vez”.

“Estamos seguros de que nuestros hermanos árabes acudirán en nuestra ayuda”.

## ISRAEL DESMIENTE HABER INTERVENIDO EN JORDANIA

Beirut, 20. (Efe-Reuters). — Un portavoz ha denunciado hoy un informe guerrillero fechado en Damasco según el cual aviación israelí habría atacado a las fuerzas guerrilleras en la zona de Ramtha al norte de Jordania.

Ataque al Palacio de Hussein

Beirut, 20. (Efe-Reuters). — Comandos palestinos dispararon hoy cohetes de grueso calibre contra el palacio del rey Hussein situado en las afueras de Ammán, según ha informado la principal emisora de radio de los guerrilleros.

## La eventual intervención norteamericana en Oriente Medio

Washington, 20. (Efe-Reuters). — El presidente norteamericano, Richard Nixon, declaró hoy que el Departamento de Estado no se retirará de las conversaciones tripartitas e insistirá en que Israel debe aceptar el plan de paz de Rogers, que es en la figura del rey Hussein quien Washington confía para llegar a un resultado feliz en su plan de paz sobre Oriente Medio.

## El cumplimiento del alto el fuego

Washington, 20. (Efe-Reuters). — El presidente norteamericano, Richard Nixon, declaró hoy que el Departamento de Estado no se retirará de las conversaciones tripartitas e insistirá en que Israel debe aceptar el plan de paz de Rogers, que es en la figura del rey Hussein quien Washington confía para llegar a un resultado feliz en su plan de paz sobre Oriente Medio.

## El “Luna 16” aterriza en la Luna

### Suecia celebra elecciones parlamentarias

### Igualmente, en Burdeos, ocho candidatos disputaron ayer el escaño, entre ellos Chaban Delmas y J. J. S. S.

Moscú, 20. (Efe-Reuters). — La astronave soviética “Luna 16” ha realizado hoy un aterrizaje suave sobre la superficie lunar, en el mar de la Tranquilidad, informa la agencia Tass.

Según la agencia soviética la nave se puso a las 6-18, hora de Madrid.

“Luna 15”, que precedió a “Luna 16” en viaje experimental, se estrelló contra la superficie de la Luna poco después de haberse posado en la Luna.

Estocolmo, 20. (Efe-Reuters). — A primeras horas de la mañana y con buen tiempo en todo el país, se han iniciado hoy las elecciones en Suecia. Se trata de elegir un nuevo Parlamento de una sola Cámara con 350 escaños.

Auditarán a las urnas más de cinco millones de electores, que tendrán que elegir entre candidatos de cuatro partidos, socialdemócrata que gobierna al país desde 1932, el central, el conservador y el popular.

El cierre de los colegios electorales está previsto para las 21 (hora de Madrid) de hoy, domingo.

Resultados Oficiales

Burdeos, 20. (Efe-Reuters). — El resultado oficial final de la elección ha sido:

Votos válidos: 28.891.  
Votantes: 23.628 (81,58 por 100).  
Votos válidos: 23.440.  
J. Chaban-Delmas, 14.994 (el 63,58 por 100).  
Jean Jacques Servan Schreiber, 3.891 (16,59 por 100).  
Francis Riviere, 2.024 (8,63 por 100).  
Gabriel Taix, 1.820 (7,76 por 100).  
Laurie Latasse, 220 (1,36 por 100).

El resto se reparte entre otros cinco candidatos, con resultados inferiores a los otros al uno por ciento.

Servan Schreiber DIMITIRIA

Burdeos, 20. (Efe-Reuters). — Jacques Servan Schreiber ha sido elegido secretario de la lista de la Unión Radical. El martes entregará su dimisión al comité del partido.

## MASSER TRATA URGENTEMENTE DE CONVOCAR UNA “CUMBRE”

### La idea no parece agradar en Argelia

El Cairo, 20. (Efe-Reuters). — El presidente Nasser ha convocado hoy con un alto representante soviético en El Cairo y ha mantenido, asimismo, sus contactos con otros jefes de Estado árabes para tratar de una conferencia urgente en la capital egipcia o en Trípoli, a fin de examinar la situación en Jordania.

La reunión del presidente Nasser con el encargado de negocios soviético Vladimir Ponomarev ha sido el primer contacto a alto nivel del que se tiene noticia aquí entre los dos países, desde que comenzó la actual crisis.

De momento no se sabe cuánto tiempo durará la reunión.

Por otra parte, se sabe que Libia, Sudán, Kuwait y Túnez han dado su aceptación a la celebración de la conferencia cumbre, según ha informado el Cairo y la agencia de noticias Oriente Medio.

Argelia no aprobaba una conferencia árabe en la Cumbre

Argel, 20. (Efe-Reuters). — Las condiciones para la reunión de una nueva conferencia árabe “en la cumbre” no existen”, según la agencia Argel, tras haber estado ausente varios días con motivo de la conferencia de Nouadhibou y de su estancia presente en Marruecos, un comunicado común de Argelia y Marruecos declara que el rey Hassan II y Boumedienne “deploran” la efusión de sangre entre hermanos árabes”, y se hacen solidarios de la causa palestina.

En el comunicado, que ha sido hecho público esta tarde, los dos jefes de Estado lanzan una llamada a las partes directamente interesadas para que actúen de forma que esta situación dramática sirva en un respecta a la lucha de liberación del pueblo palestino como a la que al conjunto del mundo árabe y musulmán se termine.”

## Peticion de un procurador vizeaino para aplicar el código alimentario

Buñón, 20. (Cifra). — Don Martín Fernández de Albarracín, procurador en Cortes por representación familiar de Vizecaino, ha enviado al presidente de las Cortes la siguiente propuesta, a fin de que sea trasladada al vicepresidente del Gobierno:

“Ruego: Que a la mayor brevedad posible se abra estudio de la comisión permanente y del Ministerio de la Gobernación de que se cese el fuego, pero que los guerrilleros palestinos hayan rechazado la idea.”

## PROPUESTA: “MESA REDONDA” SOBRE GIBRALTAR

La Línea de la Concepción (Cádiz), 20. (Cifra). — Según ha informado la emisora del Peñón, “Radio Gibraltar”, en una reunión celebrada en la noche del pasado viernes, un abogado gibraltareño propuso, en el seno del Comité Comunitario Católico de la Roca, la celebración de una mesa redonda para la definitiva resolución acerca del futuro que ha de corresponder a Gibraltar. En esta mesa redonda, según añadió el citado abogado, deberían participar representantes de Gran Bretaña, España y la propia Gibraltar.

En su informe, “Radio Gibraltar” añadió que el señor Ayllón organizó el pasado día 15 de junio de 1969 una manifestación en Londres a fin de dar a conocer al público británico la precaria situación por la que atraviesa Gibraltar, formando al mismo tiempo al Gobierno de las Islas a la búsqueda de una pronta solución.

Ahora finalizó la emisora californiana en su noticiero, el señor Ayllón tiene proyectada otra representación de un público que se llevará a cabo en el “Mckintosh Hall” de Londres, mañana, lunes.

## Choque de moto y autobús: Dos muertos en Placencia de las Armas

Placencia de las Armas (Guipúzcoa), 20. (Cifra). — Dos personas viajaban en una motocicleta han resultado muertas al chocar en la tarde de hoy el vehículo citado contra un autobús repleto de viajeros de la línea Eibar - Vitoria de La Vergara. El accidente se produjo en el kilómetro 74,309 de la carretera comarcal 6.202, de Vitoria a Ondárroz (Vizcaya) en el término municipal guipuzcoano de Placencia de las Armas.

Resultaron muertos el conductor del pequeño vehículo, Javier Echeverría Zanguiri, de 21 años, soltero, natural de Vergara (Guipúzcoa) y su compañero Alberto Biorza Aranzabal, de 24 años, soltero, natural y vecino de Vergara.

La motocicleta tenía matrícula, la SS 30.553 y el autobús, conducido por Agustín Cabo Sanabria, SS-42.773. Este transportaba a Eibar a Guipúzcoa y regresaba a Eibar a Guipúzcoa de su viaje habitual procedente de la capital alava.

## HA TRIUNFADO CHARAN DELMAS

Burdeos, 20. — El primer ministro francés está considerado como elegido en la primera vuelta de las elecciones municipales de Burdeos.

El porcentaje de votos que se manifestó en su favor osciló entre el 60 y el 61 por 100 según los escólos más recientes. Sigue el candidato del partido radical Servan Schreiber con un 18 por 100 aproximadamente. El comunista Riviere viene a continuación con un 9 por 100 de votos en cifras redondas y Taix de la Convención Republicana con una cifra aproximadamente igual, es decir, entre el 8 y el 9 por 100. Los otros candidatos se sitúan alrededor del 1 por 100.

Al conocer estos resultados el primer ministro declaró que su victoria era una victoria del equipo.

Los resultados oficiales no serán conocidos hasta mañana suponiendo que no exista contención lo que parece improbable pues la consulta se desarrolló en un clima tranquilo y sin incidentes.

## HA TRIUNFADO CHARAN DELMAS

Burdeos, 20. — El primer ministro francés está considerado como elegido en la primera vuelta de las elecciones municipales de Burdeos.

El porcentaje de votos que se manifestó en su favor osciló entre el 60 y el 61 por 100 según los escólos más recientes. Sigue el candidato del partido radical Servan Schreiber con un 18 por 100 aproximadamente. El comunista Riviere viene a continuación con un 9 por 100 de votos en cifras redondas y Taix de la Convención Republicana con una cifra aproximadamente igual, es decir, entre el 8 y el 9 por 100. Los otros candidatos se sitúan alrededor del 1 por 100.

Al conocer estos resultados el primer ministro declaró que su victoria era una victoria del equipo.

Los resultados oficiales no serán conocidos hasta mañana suponiendo que no exista contención lo que parece improbable pues la consulta se desarrolló en un clima tranquilo y sin incidentes.

## Choque de moto y autobús: Dos muertos en Placencia de las Armas

Placencia de las Armas (Guipúzcoa), 20. (Cifra). — Dos personas viajaban en una motocicleta han resultado muertas al chocar en la tarde de hoy el vehículo citado contra un autobús repleto de viajeros de la línea Eibar - Vitoria de La Vergara. El accidente se produjo en el kilómetro 74,309 de la carretera comarcal 6.202, de Vitoria a Ondárroz (Vizcaya) en el término municipal guipuzcoano de Placencia de las Armas.

Resultaron muertos el conductor del pequeño vehículo, Javier Echeverría Zanguiri, de 21 años, soltero, natural de Vergara (Guipúzcoa) y su compañero Alberto Biorza Aranzabal, de 24 años, soltero, natural y vecino de Vergara.

La motocicleta tenía matrícula, la SS 30.553 y el autobús, conducido por Agustín Cabo Sanabria, SS-42.773. Este transportaba a Eibar a Guipúzcoa y regresaba a Eibar a Guipúzcoa de su viaje habitual procedente de la capital alava.

# LAUREANO UZCANGA

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**AMARA** (zona primera). Precios de iniciación. Oportunidad. Quedan pocos. Magníficos pisos (94 m<sup>2</sup>) extraordinariamente terminados. Cuatro dormitorios, amplio salón/comedor, cocina, baño y 2 aseos. Dos entradas. Calefacción y agua caliente central. Desde 1.100.000 pesetas.

**AMARA** (Carlos D). Vendo magnífico piso de 120 m<sup>2</sup>, más 15 m<sup>2</sup> de solanas. Consta de cinco habitaciones exteriores y una interior, vestíbulo, cocina equipada, baño y aseo. Dos entradas. Calefacción central.

**AMARA** (Sancho el Sabio). Precioso piso muy soleado, de 140 m<sup>2</sup>. Gran salón/comedor con amplia solana. Dormitorio con baño comunicado. Otros tres dormitorios con dos aseos. Cocina, office. Servicios. Todo en estado de nuevo.

**AMARA** (Sancho el Sabio). Piso de 156 m<sup>2</sup>. Gran salón-comedor, 3 amplios dormitorios con 2 baños (uno de ellos comunicado) y otro dormitorio interior con aseo. Cocina y office. Armario empotrados. Calefacción central.

**CALLE SAN MARTIN** (semisueca Urbeta). Vendo piso 1<sup>o</sup> (170 m<sup>2</sup>), propio vivienda/consultorio u oficina.

**GENERAL MOLA**. Vendo piso 5.<sup>o</sup> de dos fachadas soladissimas. Superficie 140 m<sup>2</sup> y 5 habitaciones exteriores y una interior, cocina, baño, aseo. Calefacción central, etc. Precio oportunidad por ausencia.

**AVENIDA NAVARRA**. Vendo planta "duplex" con un total de 230 m<sup>2</sup> más 10 m<sup>2</sup> de solanas. Distribución excepcional. Gran calidad constructiva. Vecindad reducida. Precios panorámicos. Calefacción y agua caliente central. Trastero en sótano.

**ROVIA** (avenida Ametzagaña). Vendo piso 3.<sup>o</sup> con magníficas terrazas. Consta de vestíbulo, cocina, aseo y 3 dormitorios. 600.000.

**ONDARRETA** (junto al hotel Codias). Vendo piso, quinto, de nueva construcción. A estrenar. Bonitas vistas. Consta de vestíbulo, amplio salón-comedor, tres dormitorios exteriores con armarios empotrados, cocina equipada, baño y aseo. Calefacción y agua caliente central.

**MATIA**. Piso 3.<sup>o</sup> de 140 m<sup>2</sup>. Cocina, despensa, baño, aseo y 6 habitaciones. Armarios empotrados. Calefacción individual. Ascensor. Precio oportunidad.

**PLANTA BAJA** de 126 m<sup>2</sup> susceptible de entrapio, y 84 m<sup>2</sup> de sótano. Punto céntrico muy comercial.

**SECTOR INDUSTRIAL** en Villafraza de Ordizia. 1<sup>o</sup> planta de su polígono, 620 m<sup>2</sup>, con edificabilidad de 3,62 m<sup>2</sup>/m<sup>2</sup>. Plan parcial redactado.

**FINCA RUSTICA** en Ventas de Irún. lindando con Puenlaberria y proximidades carretera general, vendiendo con sus inquilinos, con 24.000 m<sup>2</sup> terreno y agua potable y electricidad. Buena acceso para coches. Magnífica situación. Buena inversión.

**ALQUILO PISO FRIGORIFERO** esquina de 165 m<sup>2</sup> útiles. Gran lujo, amplios salones. Propio delegación general. Situación privilegiada.

# EDIFICIO ONDARRETA

AVENIDA SATRUSTEGUI, número 1 - SAN SEBASTIAN



PROMOTORA: INMOBILIARIA DE GROS, S. A.

Fronte a la playa de Ondarreta se vende local comercial

- SITUACION UNICA EN ESTA ZONA
- CONCEPCION MODERNA, A DOS FACHADAS
- PRECIO INTERESANTE.
- CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR.

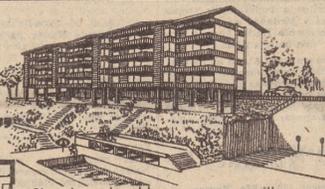
Informa: LAUREANO UZCANGA

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Sancho el Sabio, 19. - San Sebastián - Tno. 19.883 - De 4 a 8.

## PARQUE RESIDENCIAL "ETUMIE"

hemos comenzado la segunda unidad residencial denominada



### "EL PINAR"

Situado en Iguelde, en una maravillosa panorámica, orientación Sur, totalmente protegido del Norte.

Viviendas de auténtico lujo, zona deportiva con piscinas, frontón, parque infantil, etc. Servicio de microbús para uso exclusivo de los propietarios, que tiene previsto el llevar y recoger a los niños en sus respectivos colegios. Las cantidades anticipadas más el 6%, de interés están, avaladas por lo C. A. Municipal c/a. n.º 17923-01.

NUESTRA MEJOR PROPAGANDA ES... SU VISITA

PROMOTOR: empresas y construcciones AZURMENDI, S. A.

INFORMES: GABRIEL CALPANSORO agencia inmobiliaria garibay, 3 SAN SEBASTIAN

## 1-X-2

¡¡SENSACIONAL NOVEDAD!!

Juegue a las quinielas sin preocuparse del pronóstico ni de la mala suerte!

Nueva fórmula en vertical de combinaciones matemáticas cara al 14, sobre figura quinielística que mayor índice de premios han otorgado siempre.

Tablas directas al 14 mediante un juego matemático de variaciones (X 2) con menos columnas que los métodos al 12.

Ha sido reconocido como el mejor libro de todos los tiempos por los quinielistas que probaron las miles del éxito al final de la temporada pasada.

Título: "COCTEL SISTEMATICO DEL 1 X 2". Tomo primero, libro número 10. Tablas en sencillas y múltiples; he aquí algunas: 10 triples. Columnas: 96; 6 triples y 7 dobles. Columnas: 200; 14 triples. Columnas: 379.

Una vez agotado, no se publicará más.

Se admite devolución del libro si no es de su agrado.

Pedidos contra reembolso de sólo 106 pesetas a Liberata Tejedor - D'Alte, Pérez Galdós, 21, VALLADOLID.

MOSTO INDAL BEBIDA IDEAL

## EN IRUN TRASPASO

locales: bodega, planta baja y piso primero. Negocio bar-restaurante muy acreditado. Renta baja. Precio interesante. Muchas facilidades. Informa y enseña. LUIS CUNADO DEL CASTILLO. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Teléfonos 611.428 y 617.707. IRUN.

## Fincas Berasarte

Compraventa de solares, casas, pisos, villas terrenos industriales; hipotecas a interés corriente; traspasos. Gestión rápida. IGNACIO BERASARTE. Idiáquez, 12, 1.<sup>o</sup>. Telef. 10.081. San Sebastián

## TRASPASO LOCAL EN EIBAR

sito en calle céntrica y comercial. Superficie 323 m<sup>2</sup>, formado por bajo y sótano unidos. Propio para instalación comercio, almacén o industria. Precio del traspaso, reducción. Renta modesta. FINCAS JUARISTI. Teléfono 716.977. EIBAR.

## MUEBLES

antiguos, cuadros firma, tallas, libros PIEZAS UNICAS. Venta directa. Teléfono 12.682, de 5 a 8

"HOJA DEL LUNES" DE SAN SEBASTIAN, ESTA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS VASCONGADAS, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGOS.



**IRUN**: vendo pisos calles Cipriano Larrañaga, Larrechipi, Juan Arana, López Becerra, Filar, Anaso, San Marcial y Mayor. -TRASPASO local en medio avenida Republica Argentina, Informa: Luis Cufado del Castillo. Tel. 611.428 y 617.707. Irún.

**ALONSO GARRALETA**, Agente Propiedad Inmobiliaria, Ercilla, 5.

**OLANDE**, Av. Generalísimo, 82. Apart. 106. Tl. 841.900. Zarauz.

**OLAONDO** vende, en Zarauz (San Pedro), viviendas terminadas de 127 y 147 m<sup>2</sup>. Calefacción, Garaje y demás.

**OLAONDO** vende, en Zarauz (Musteria) viviendas residenciales junto playa con piscinas. Facilidades.

**OLAONDO** vende, en Zarauz (Musteria) bajos propios restaurant y bar. Facilidades.

**OLAONDO** vende, en Zarauz, pisos: casco urbano a 100 metros playa, y San Pedro. Desde 550.000 pesetas.

**OLAONDO** vende, en Zumaya, viviendas terminadas, desde 345.000 pesetas.

**OLAONDO** vende, en Zarauz, terreno industrial y un solar para edificio, cerca San Pedro.

## Fincas Lorente

Pl. Buen Pastor, 6 - Teléfono 14.533 - San Sebastián

**JAI-ALAI** (Maestro Arbó). Vendo pisos terminados completamente nuevos: salón/comedor, 3 dormitorios, baño completo, instalaciones completas, calefacción, agua caliente, terraza de 25 m<sup>2</sup>, Miraflores, piscina, posibilidad garage particular en el sótano. Informa: Lorente, 14.533. San Sebastián.

**INCIAURRUGUIRE**. Pisos nuevos, acabados, 3 hab., cocina y baño, baño completo. Precio, 670.000 pesetas.

En la misma zona, locales propios propios alquilados, 4 hab., cocina, baño, 5 baños (antigua taller). Pisos de 4 hab., calefacción, 2 baños, cocina, construcción americana, Acogidos beneficios fiscales. 980.000 pesetas.

(Promotor) Lector Fernández Abad. Emplazamiento, grupo I, C/Alfonso XIII, 10. 7-10-66. Viviendas destinadas a construcción habitual futura. 1.000 m<sup>2</sup>, de la V. adm. 35 del registro.)

### PISOS TERMINADOS

**ONDARRETA** (edificio Izabamendi). Vendo piso 110 m<sup>2</sup>, exterior, nuevo: salón/comedor, 3 dormitorios, cocina, office, 2 baños, calefacción, agua caliente, terraza, piscina, etc. Precio, 1.950.000 pesetas. Informa: Lorente, 14.533.

**AV. FRANCIA**. Vendo piso propio cuerpo diplomático residencial, médico, despacho profesional, academia, etc. Consta de planta principal (240 m<sup>2</sup>), planta sótano para servicios generales (92 m<sup>2</sup>) y terraza (200 m<sup>2</sup>).

**AV. FRANCIA**. Vendo piso (210 m<sup>2</sup>), amplísimo salón/comedor, 3 dormitorios, 2 baños, office, cocina, terraza, piscina, etc. Precio interesante.

**PISOS DE LUJO**, vendiendo distintas superficies y emplazamientos. Precio interesante.

**PLAZA ZARAGOZA**. Piso lujo, a estrenar. Gran salón/comedor, 3 dormitorios, 3 baños, hab. servicio con baño, cocina, armario empotrado, calefacción y agua caliente central. Precio, 1.700.000 pesetas.

**GROS**. Vendo en esta exclusiva reciente construcción, 3 dormitorios, 4 hab., salón/comedor, cocina y dos baños. Consta de 1.700.000 pesetas.

**PASEO COLON**. Vendo pisos de 100 y 110 m<sup>2</sup>. Consta de salón, cocina, baño y aseo. Precio, 950.000 y 1.200.000 pesetas.

**SEGUNDO ISPIZUA**. Vendo piso 3 hab., cocina y baño. Interior muy bonito. Precio, 775.000 pesetas.

**IPARRAGUIRE**. Vendo piso: salón/comedor, 4 hab., cocina y baño. Calefacción y agua caliente central. Oportunidad.

**AVENIDA GENERAL MOLA**. Vendo piso (280 m<sup>2</sup>). Consta de salón/comedor, 3 dormitorios, 3 baños, calefacción, agua caliente, piscina, etc. Precio, 2.000.000 pesetas.

**JAI-ALAI**. Vendo magnífica vivienda 120 m<sup>2</sup>, salón/comedor, 3 hab., baño principal, cocina, calefacción, etc. Todo exterior. Orientación Mediodía. Amplio precio. Informa: Lorente, 14.533.

**AMARA** (San de Oteiza). Vendo piso 130 m<sup>2</sup>, calefacción y agua caliente central. Precio, 2.000.000 pesetas.

**AMARA** (Felipe IV). Cocina/comedor, 3 hab., calefacción y agua caliente central. Precio, 1.800.000 pesetas.

**AMARA** (Eustasio Amilibia). Vistas a Pío XII). Piso completo, 1.300.000 pesetas. Consta de: salón/comedor, 2 baños. Calefacción central, etc.

**AMARA** (Av. Carlos I). Vendo piso 140 m<sup>2</sup> más salón/comedor, 3 hab., calefacción, agua caliente central, piscina, etc. Precio, 1.800.000 pesetas.

**AMARA** (paseo Brindón). Vendo piso hall, calefacción y agua caliente central, baño principal, dormitorio y aseo servicio. Precio, 1.025.000 pesetas.

**ONDARRETA** (edificio Izabamendi). Exterior, 110 m<sup>2</sup>. Consta de: salón/comedor, 3 dormitorios, cocina, office, 2 baños, calefacción, agua caliente, piscina, etc. Precio, 2.200.000 pesetas.

**ESCOLTA REAL**. Piso exterior, seminuevo. Salón/comedor, 3 dormitorios, cocina y baño. Precio, 775.000 pesetas.

**UBILIA** (frente Barbotegui). Piso 4 habitaciones, cocina y baño. Precio, 1.025.000 pesetas.

**ATEGORRIETA**. Vendo pequeñas villas. Distribución amplia de pisos: 3.600.000 y 3.000.000 de pesetas.

**TRINCHERRE**. Piso 4 hab., cocina y baño. Exterior. 515.000 pesetas.

**RENTERIA** (Iteite). Vendo piso 3 habitaciones, cocina y baño. Oportunidad. Precio, 800.000 pesetas.

**RENTERIA**. Vendo peluquería de señoras instalada en la Parte Vieja. Rendimiento. Precio interesante.

**TRASPASO BAR** recién instalado, en lo mejor de la Parte Vieja. Interesante. Informar personalmente.

**VENDO BAR** pequeño, en la falda de Uta. Precio muy interesante.

### LOCALES COMERCIALES

**TRASPASO EN LA PARTE VIEJA** local de 40 m<sup>2</sup>. Posibilidad vivienda o cualquier negocio. Precio interesante.

**TRASPASO EN AMARA** (cruce de Easo) negocio de perfumería. Rendimiento. Poca renta. Muy interesante.

**TRASPASO**, por imposibilidad de atender, negocio en marcha de peluquería. Precio, 800.000 pesetas.

**ENSANCHE DE AMARA** (segunda zona). Vendo local con negocio de peluquería. Precio, 875.000 pesetas.

**TRASPASO**, por imposibilidad de atenderlo, en un funcionamiento de restaurante. Precio, 1.025.000 pesetas.

**SAN SEBASTIAN** (avenida Ametzagaña). Vendo local. Precio, 515.000 pesetas.

**SAN SEBASTIAN**. ONDARRETA-ANTIGUO (entre calle Mar y calle Mar). Superficie 47.50. 100 y 120 m<sup>2</sup>. Precio, 1.000.000 pesetas.

**SAN SEBASTIAN**. ONDARRETA-ANTIGUO (entre calle Mar y calle Mar). Superficie 47.50. 100 y 120 m<sup>2</sup>. Precio, 1.000.000 pesetas.

**SAN SEBASTIAN**. ONDARRETA-ANTIGUO (entre calle Mar y calle Mar). Superficie 47.50. 100 y 120 m<sup>2</sup>. Precio, 1.000.000 pesetas.

**SAN SEBASTIAN** (Españ). En la zona más comercial, local de 40 m<sup>2</sup>. Precio, 515.000 pesetas.

**TRINCHERRE** (calle Perceberde). Vendo local comercial de 40 m<sup>2</sup>. Precio, 515.000 pesetas.

**PASAJES ANCHO**. Vendo locales céntricos, muy comerciales. Precio, 40.000 pesetas.

**LASARTE**. Alquilado en lo más céntrico, local de 40, 60, 80 y 100 m<sup>2</sup>. Precio, 40.000 pesetas.

**PISOS EN HARO**, vendiendo. Precios temporada desahogada. Precio, 210.000 y 240.000 pesetas.

**PABELLO INDUSTRIAL** vendiendo en ELCOBAR (junto estación de ferrocarril). Superficie útil 1.008 m<sup>2</sup>. Vivienda aparte. Precio, 8.000.000 de pesetas.

**TRASPASO** local de 40 m<sup>2</sup>. Precio, 8.000.000 de pesetas.

### FINCAS LORENTE

Pl. Buen Pastor, 6 - Teléfono 14.533 - San Sebastián

### EXCAVACIONES EN PIEDRA

### DESMONTES SANGRADOR

TECNICOS EN VOLADURAS ESPECIALIZADOS EN ZONA POBLADA COMPRESORES

LANJAS - NIVELACIONES

SANGRADOR. Telef. 23.357

# SAN SEBASTIAN

AYER, DOMINGO

Ayer, de nuevo, el color amarillo se impuso en la bahía. Un amarillo que rechina, bajo los rayos de sol y que contrastaba con el azul de las aguas y del cielo, en una maravillosa jornada septembrina. El recorrido era más largo que el habitual en las competiciones de triatlón, por eso también los ingresos por los que se esparció el aficionado fueron más numerosos. Toda la falta de Igueldo, el monte Urgull y el paseo de la Concha estaban materialmente ocupados por miles y miles de espectadores.

Continuaron los diversos partidos correspondientes al campeonato del mundo de pelota, que hace que estos días a San Sebastián la capital del mundo pelotista.

También en las carreteras se vio ayer más tráfico que el pasado domingo, ya que el tiempo propicio impulsó a numerosas familias a transcurrir la jornada festiva en el campo. Y como ahora oscurece antes, a últimas horas de la tarde decreció la animación en las calles y muchos donostiarres concluyeron el domingo en "la par del hogar".

## LA SEMANA

El Jefe del Estado dio por terminada su estancia en San Sebastián, trasladándose, por carretera, a Madrid. En la pasada semana, acompañado de su esposa, asistió a la cena que amablemente le ofrecían las corporaciones locales y que tuvo lugar en el palacio provincial.

Asimismo, recibió, en el palacio de Ayer, en audiencia, al Ayuntamiento de San Sebastián, a la Diputación Provincial de Guipúzcoa y al Consejo Provincial del Movimiento y a otras comisiones y representantes. También presidió la solemne inauguración de los campeonatos del mundo de pelota.

Los del mundo de pelota, celebrada en el frontón Ancha. En el Centro de Miramón tuvo lugar el acto de entrega de la Gran Cruz de Beneficencia distintivo blanco, a la Caja de Ahorros Municipal. Fue presidido por el ministro de la Gobernación, quien hizo entrega de las insignias que acreditaban el ingreso de la Caja de Ahorros Municipal en la Orden de Beneficencia al alcalde de la ciudad, que es el presidente de la Junta de Gobierno de la Orden de Beneficencia de las Cajas de Ahorro, el secretario general del Instituto de Crédito Cajas de Ahorro y el ministro.

Con anterioridad el ministro de la Gobernación había visitado detenidamente las instalaciones del ejemplar Centro Miramón.

Promovido el empleo de personal brigada, el general brigada don Juan de la Puente Torres, gobernador militar de la plaza de San Sebastián y jefe del cuerpo del Gobierno Militar, con carácter accidental, el coronel jefe del Regimiento de Infantería Cazadores de Montaña "Sicilia" número 87, don Gerardo Ordozua Artijo.

En el puerto de San Sebastián se ha reanudado el tráfico comercial. Han desaparecido los airosos cascos de las embarcaciones de recreo para dejar paso a las toscas configuraciones de los barcos madereros que abastecen a una fábrica de papeles de Heraldo, mientras que el Ayuntamiento tiene en punto muerto la gestión para que el puerto sea declarado exclusivamente deportivo-pesquero.

El secretario general de Correos y Telecomunicaciones, don Carlos Jesús Alvarez Romero, visitó las dependencias e instalaciones de las centrales de Correos y Telégrafos de nuestra ciudad.

A partir de ayer, domingo, se restableció el tráfico de vehículos de motor en tránsito por el casco urbano de San Sebastián, de acuerdo al siguiente itinerario:

**Dirección Madrid-Irún:** Avenida de Toledo, Miramón, San Martín, paseo de los Fueros, puente de Santa Catalina y Miramón.

**Dirección Irún-Madrid:** Se mantiene el mismo itinerario: Avenida de Navarra, avenida del Generalísimo, parte trasera del Kursaal, paseo de Ramón María de Lili, plaza 13 de Septiembre, viaducto de Irujo, paseo del Duque de Mandiá, Leizola, Martiñe, Astigaraga, Hernani.

### CONFERENCIAS DEL DOCTOR MICHELINA

Los días 23, 26, 28, 29 y 30 del presente mes, y organizado por la Sección de Filosofía y Letras de Mundatzi dictará un ciclo de conferencias en lengua vasca, doctor Michelina, catedrático de filosofía en la Universidad de Salamanca y profesor de la Sorbona de París.

Las conferencias versarán sobre el tema "Unificación del universo literario" y tendrán lugar en el seminario diocesano de San Sebastián (paseo de Hernani) a las 7 de la tarde de los días antes señalados.

Está ya abierta la matrícula, que habrá de efectuarse en la Secretaría de los E. U. T. G. de Mundatzi antes del día 25.

# EL PLEBISCITO

Con motivo de la celebración en nuestra ciudad del VII Salón de la Elegancia, se ha especulado mucho acerca de la elegancia en sí misma considerada. Y aunque dicho salón ha consagrado preferentemente su atención a la elegancia personal y hogareña, es evidente que la elegancia no se limita ni puede limitarse al mero atuendo de las personas ni al confort del hogar, en el último concepto de los cuales, por cierto, la cocina, en cuanto a su menaje atañe, se ha llevado la palma.

Si lo que se pretende con este salón es un fin más elevado que el mero personal y doméstico, o sea, la elegancia de la ciudad en toda su integridad de seres y enseres, de personas y de cosas, sería cosa de considerar en qué medida la elegancia de San Sebastián-ciudad está a la altura de su cometido. Porque no basta, ni mucho menos, que las gentes vayan bien vestidas, para conferir a una ciudad el tono de elegancia que para una ciudad como la nuestra ambicionamos.

Es evidente, por consiguiente, que la elegancia de la ciudad debe trascender no sólo de la particular de sus habitantes, sino del ámbito en que éstos actúan, de la ciudad en sí misma considerada. Y siendo así que la ciudad, además del entorno paisajístico que la rodea, está determinada y hasta caracterizada por un urbanismo, su monumentalidad y lo que los franceses llaman su "tenue" o estado de conservación y buen aspecto de la urbe, es evidente, en consecuencia, que para que la elegancia de la ciudad debe atenderse al concepto de la elegancia que debe trascender de toda ella.

Esta elegancia de conjunto de la ciudad se ve, muchos veces, sin embargo, interferida y malograda por detalles que de aquella defecan, sobre todo en cuanto a la pulcritud atañe. Esas pequeñas cosas que, sin que en sus detalles, la ciudad debe atenderse al concepto de la elegancia que debe trascender de toda ella.

En la ciudad de San Sebastián, en una ciudad elegante, ciudad para la que parecen escribirse aquellos versos de Beaudelaire en su "Invitación al viaje": "En la ciudad que tiene un espíritu de la ciudad, Luxe, calme et volupté".

ONATE. — El ministro de la Gobernación, con la dirección general de enseñanza, en un momento profesional y las autoridades provinciales y locales procedió a la inauguración del Instituto Nacional de Enseñanza Media, centro que va a resolver un importante problema docente en la ciudad onatesa. Terminado el acto visitó las instalaciones saliendo muy complacido y satisfecho de la obra realizada. También visitó el ministro los polígonos de Errekaleku y el santuario de Nuestra Señora de Aranzazu.

ORIO. — Por acuerdo del consejo de ministros elabórase un plan de actuación urgente contra la contaminación de los ríos guipuzcoanos, noticia que ha sido acogida en Orio con enorme satisfacción, por cuanto supone a la villa y a la travesía del Oria, que tan directamente se afectan al tener que recibir aguas de inmundos que vierte en el río lo que perjudica de una forma directa a los intereses onateses, principalmente a los de orden turístico.

En la villa de Orio, se comenta también la posibilidad existente, con la concesión por el Estado de mil millones de pesetas para nuestras carreteras, de terminar la pitoresca carretera de Orio a Irún, que puede tener enorme importancia.

VERGARA. — Las fiestas en honor de San Martín tuvieron gran afluencia y se vieron muy animadas. Hubo una impresionante tamborrada que recorrió las principales calles vergaresas y el desfile resultó espectacular, presenciado por millares de personas. Se interpretaron las partes obligadas y típicas de esta tamborrada y no faltó el himno a San Martín cantado por millares de voces, acompañadas de la brillante banda municipal, una de las mejores que tiene Guipúzcoa.

ANDOAIN. — Para esta tarde a las 8 en Ondarretti han sido convocados los padres de los alumnos que asisten a las escuelas nacionales mixtas, al objeto de estudiar el nuevo director e intercambiar puntos de vista.

IRUN. — El coro Amistad de Irún, que con tanto acierto dirige el maestro Echeburu, acaba de actuar en Tarazona logrando

cho, denunciado ya, pero al que, no obstante, no se le ha puesto remedio, de que algunas dichas inmundas papeleras se coloquen en los lugares más inadecuados. Una de ellas está frente por frente al grupo escultórico "La danza", en el paseo del Euzkadi y la otra en el mismo paseo, al pie del quiosco de música y frente por frente al público que asiste sentado a los conciertos de la banda de música que en dicho quiosco actúa.

Hay un detalle acerca del cual no sólo hemos decidido cantar, sino fotografiar, denunciándolo. Nos referimos al pabellón que el propio Salón de la Elegancia viene instalando año tras año en la terraza de nuestra Casa Consistorial, enmarcando la más bella fachada de los edificios donostiarres. Aquí hay dos faltas de elegancia: la de colorear esa barraca, por decorada que esté, ante el edificio que más respeto y consideración merece, por sede de nuestro Ayuntamiento, y por su intrínseca belleza, y en el más justamente en que más ferostereos en nuestra ciudad suscitan admiración de tan noble y suntuoso edificio, menoscabado por el tirinado de referencia. Y eso en nombre y al servicio de la elegancia preesmentada.

Y ahora, con la Iglesia hemos tenido. No hemos regalado elogios a la restauración y embellecimiento llevados recientemente a cabo en el interior de la Iglesia de San Vicente —a excepción de la mesa de su altar mayor, que tanto desdeña al tono y estilo del sustrato como el. Pero sería cosa de que la pila bautismal colocada en uno de los ángulos de su fachada principal, se vaciara de las inmunduras que allí llena su concavidad, y se reemplazara aquélla por un macizo de flores, por ejemplo.

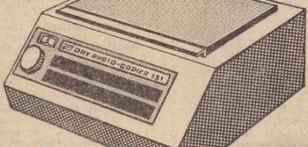
No sabemos qué título a la elegancia pueda ostentar el feo muro del monumento a Sarriena que da a la calle de Narrika. Y qué me dicen ustedes del callejón de Santa Corda que va de la plaza de la Trinidad a la de Zola, y llegando a la Iglesia y convento contiguo de San Telmo, hoy municipal museo? (Con el fálico y poco costoso que no digo va de la fachada de sus fachadas, cuyo tímpano podría menarse en evidencia a tan poca costa, contribuyendo a realzar el carácter de esta parte íntima y la más antigua, auténtica y vetusta de nuestro "txoko").

UN DONOSTIARRA

## Copiadora en seco

# 3M G-151

TRABAJA TODA LA VIDA TAN SOLO POR... 15000 pts.



Lo copia TODO

- \* La obtención de cada copia es un verdadero "arte de magia"
- \* NO intervienen líquidos, ni polvos ni producto químico alguno.
- \* Su proceso es totalmente seco.

## ¡COMPRUEBELO!

Solicite demostración gratuita a su DISTRIBUIDOR:

# Librería Tamayo

CALLA LEGAZPI, 4 TELF. 14067 DIREC. POSTAL 13566 SAN SEBASTIAN

## FOR GIRO EN EL NEGOCIO LIQUIDAMOS

### FUNDAS ASIENTOS AUTOMOVIL

SKAI — NAPPEL — NYLON — ESCOCÉSES — SKAFLEX

DE 700 A 900 PESETAS PARA TODOS LOS MODELOS DE COCHES

FUNDAS CORCOCHES — PANELES PUERTAS — ALFOMBRAS DESCUENTOS HASTA 30 POR 100 EN TODOS LOS ARTICULOS

Confort

Av. Sancho el Sabio, 19, bajera (entrada J. J. Prado, 1), junto a Flores Villis Rosa. Telf. 26.637. San Sebastián.

## SORDOS

PHILIPS

últimos modelos

PRUEBAS GRATUITAS

general optica

Fuenterria, 18 - San Sebastián

## Ministerio de Información y Turismo

# VISITE LA EXPOSICIÓN

## EXPOSICIÓN DE LOS RECURSOS TURÍSTICOS DEL PIRINEO

EN EL AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN, DEL 12 AL 27 DE SEPTIEMBRE

TODOS LOS DIAS: DE 11,30 A 14 Y DE 17 A 21,30

ENTRADA GRATUITA (O LIBRE)

## Nueva y sensacional OFERTA - OTOÑO del Gran Festival de Precios en ALICIA.

JERSEYS DE ANGORA LISOS, DE 850 A	380,-	Plus
JERSEYS DE ANGORA ESTAMPADOS DE 875	480,-	
CHAQUETAS DE ANGORA, REBAJADAS DE 990 A	1.995,-	
ABRIGO DE SEÑORA LANA FOAM, CUELLO ATIRACAN	890,-	
TRENCA CON CAPUCHA, ACTUAL TEMPORADA	125,-	
VESTIDOS DE ANGORA, FIN DE SERIE	350,-	
ABRIGOS DE ALFAKA, ACTUAL TEMPORADA, ÚLTIMOS	1.370,-	
PARAGÜS DE FANTASÍA EN NYLON		
MAXI-BATAS ACOLCHADAS, LISAS Y ESTAMPADAS		

ANTICIPÉ SUS COMPRAS AHORRANDO MUCHO DINERO EN LA PLAZA DE GUIPUZCOA, NUM. 10

agencia inmobiliaria

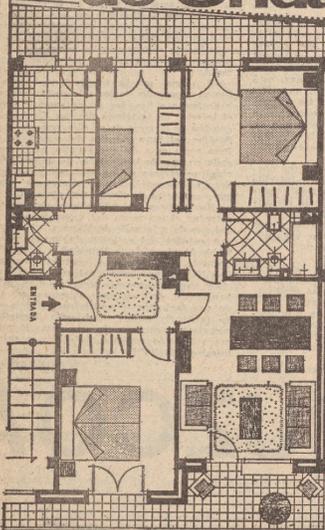
# ITURZAETA

Hernani, 1-Bajo Telf. 29178 SAN SEBASTIAN

- PISOS
- LOCALES
- TERRENOS
- HIPOTECAS
- TRASPASOS
- ALQUILERES
- VALORACIONES

- ESTA AGENCIA ASESORA Y GARANTIZA TODAS SUS OPERACIONES INMOBILIARIAS
- Y RESUELVE EL PROBLEMA ECONOMICO EN LA COMPRA DE SU PISO O LOCAL

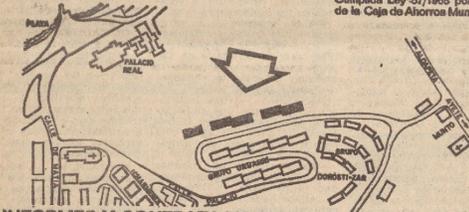
## a 500 metros de Ondarreta



Iniciamos la venta de 60 viviendas en 10 casas-villas, de planta baja (para garajes) y tres alturas, con dos viviendas por planta, totalmente exteriores, con inmejorable orientación este - oeste a dos fachadas. Servicio de autobuses a 200 m. Disfrutando de dos carreteras, una con salida a la calle Matia y otra por Munto a Aldapeta-Ayete. Con maravillosas vistas a: Igeldo, Isla Santa Clara y Urgull.

**Precio de la vivienda: 985.000 Ptas.**  
**Precio del garage individual: 110.000 Ptas.**

Cumple Ley 57/1968 por aval de la Caja de Ahorros Municipal.



INFORMES Y CONTRATACION:  
 agencia inmobiliaria

# ITURZAETA

Hernani, 1-Bajo Telf. 29178 SAN SEBASTIAN

## Bloques en construcción

### INICIAMOS LA VENTA DE VIVIENDAS EN: FUENTERRABIA

38 VIVIENDAS EN EL CASCO URBANO

En cinco bloques de casas-villa. Totalmente exteriores a dos y tres fachadas, con amplias solanas. Constán de 3 habitaciones, salón/comedor, cocina, baño, aseo y hall. **PRECIO, DESDE 875.000 PESETAS.**

### IRUN

36 VIVIENDAS EN EL BARRIO LAPICE

En un bloque de nueve plantas. Totalmente exteriores a dos y tres fachadas, con amplias solanas. Constán de 3 habitaciones, salón/comedor, cocina, baño y hall. **PRECIO, DESDE 500.000 PESETAS.**

## Próxima construcción

### HERNANI

30 VIVIENDAS EN "CINCOENA"

En dos bloques de cinco plantas. Totalmente exteriores a dos y tres fachadas, con amplias solanas. Constán de 3 habitaciones, salón/comedor, cocina, baño y hall. **PRECIO, DESDE 850.000 PESETAS.**

### SAN SEBASTIAN

EN LA CALLE LOYOLA, ESQUINA A SAN MARCIAL

En breve iniciamos la construcción de 6 viviendas totalmente exteriores, de 5 habitaciones, salón/comedor, cocina, 3 baños y hall. Amplias solanas. Realice su reserva a la mayor brevedad. Cumplida ley 57/1968, con pólizas de seguro.

CUMPLIDA ley 57/1968, con pólizas de seguro

Ingresos en las Cajas de Ahorros Provincial y Municipal.

### LOCALES INDUSTRIALES

TRASPASO local industrial en Amara (Tercio O.I. mandi), propio para taller electro-mecánico, autorizado de 250 m<sup>2</sup>. RENTA MUY INTERESANTE.

Vendo en el barrio de TRINCHERPE de 500 m<sup>2</sup> de superficie, con amplias alturas y acceso cómodo, con tolerancia industrial. Propio para talleres, almacenes, depósitos, etc. Precio de oportunidad.

### BAJOS COMERCIALES

#### SAN SEBASTIAN

CALLE REYES CATOLICOS. Vendo amplio local con bodega, propio para grandes almacenes, depósitos, sala de fiestas, etc.

PARTE VIEJA. Vendo local con bodega, preparado para bar/restaurante. Precio muy interesante.

JAI-ALAI (barrio Gros). Vendo comercio de comestibles en marcha. Precio oportunidad.

JAI-ALAI (barrio Gros). Vendo local de 40 m<sup>2</sup> propio para cualquier clase de negocio.

PASEO BALENEROS. Vendo amplio local comercial de 160 m<sup>2</sup>, con altura libre de 5,20 metros. Propio para supermercado, bar/restaurante, etc. Precio, 20.000 ptas/m<sup>2</sup>.

PASEO OLAZABAL. Vendo planta baja de 185 m<sup>2</sup> más entresuelo, propio para depósito, sala de fiestas, etc.

BARRIO LOYOLA. En lo más céntrico del popular barrio donostiarra, en casa de nueva construcción, vendo bajos comerciales con altura libre de 5,50 metros. Propio para cualquier clase de negocio. Exentos de derechos reales y contribución en su 90 por 100. Precio, desde 11.500 ptas/m<sup>2</sup>. FACILIDADES DE PAGO.

#### TRINCHERP

Vendo locales de diversas superficies en lo más céntrico del barrio. Propio para toda clase de negocios.

#### RENTERIA

Vendo local con bodega preparado para bar/restaurante. Precio interesante.

### ALQUILERES

INTERESA piso en alquiler preferencia AMARA. Distribución 3 habes., cocina y baño. Pagaría, 5.000 ptas/mes. MIRAONCHA. Alquiler piso temporada invierno, amueblado. Vistas a la bahía. Totalmente exterior a dos fachadas. Const. de 4 habes., salón/comedor, cocina, baño, aseo y amplio hall.

HERMANOS ITURRINO. Alquiler piso amueblado, 3 habes., salón/comedor, cocina, baño y amplio hall. Renta, 7.000 ptas/mes.

AMARA. Alquiler sin traspaso planta baja de 147 m<sup>2</sup> y bodega de 160 m<sup>2</sup>. Renta, 30.000 ptas/mes.

BARRIO EGUIA. Alquiler amplio local propio para almacén, taller, etc. Renta módica.

### VENDO VILLA

ONDARRETA (primera línea). Superficie edificada 150 m<sup>2</sup> (3 alturas y sótano). Superficie total de la finca 500 m<sup>2</sup>. Precio interesante.

BARRIO EGUIA (Alto Aldaconea), con amplia superficie y orientada al Sur. Precio interesante.

### PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

#### CENTRO

PLAZA ZARAGOZA. Vendo amplio piso en casa antigua totalmente exterior, cerca playa de la Concha. 3.000.000

CALLE CHURRUCA. Vendo piso exterior, 3 habes., salón/comedor, cocina, baño, aseo y amplio hall. 1.500.000

CON TELEFONO

CALLE SAN BARTOLOME. Vendo vivienda de nueva construcción, gran calidad. Ocupación inmediata. Totalmente exterior a dos fachadas. Const. de 3 habes., salón/comedor, cocina, baño y hall. Con ascensor. Precios desde 550.000

#### GROS

CALLE MISERICORDIA. VENDO DOS ULTIMAS OPORTUNIDADES. Viviendas de nueva construcción terminadas. Const. de 4 habes., salón/comedor, cocina, 2 baños, hall y amplia solana. Exterior. Orientación Sur. 1.200.000

JOSE MARIA SOROA. Vendo pisos de 4 habes., salón/comedor, cocina, baño y hall. Todo exterior a dos fachadas. 1.300.000

CALLE NUEVA. Vendo piso de 4 habes., salón/comedor, cocina, baño y aseo. Con trastero. Orientación Sudeste. 1.750.000

TERCIO SAN MIGUEL. Vendo piso de 3 habes., salón/comedor, baño y hall, con todo con amplias solanas. CON TELEFONO. 950.000

AV. GENERAL. Vendo piso totalmente exterior, casa escuela. Const. de 4 habes., salón/comedor, cocina, baño, aseo y hall. 1.900.000

AV. NAVARRA. Vendo piso exterior. Const. de 4 habes., amplio salón/comedor, cocina, baño, aseo y hall. CON TELEFONO Y TRASTERO. 2.000.000

#### AMARA

AV. SANCHO EL SABIO. Vendo piso de lujo. Const. de 4 habes., gran salón/comedor, 2 baños y aseo. Amplia cocina y hall. Dos entradas independientes. Exterior. 3.000.000

AV. SANCHO EL SABIO. Vendo piso de 4 habes., salón/comedor, cocina, baño y aseo. Exento de contribución. 1.500.000

AV. SANCHO EL SABIO. Vendo piso de 4 habes., salón/comedor, cocina, baño y aseo. Exento de contribución. 3.000.000

AV. MADRID. Vendo piso 3 habes., salón/comedor, cocina y baño. 700.000

EUSTASIO AMILIBIA. Vendo piso 3 habes., salón/comedor, baño y hall. Orientación Sur. CON TELEFONO. 750.000

EUSTASIO AMILIBIA. Vendo piso exterior, 3 habes., cocina, baño y hall. 775.000

ISABEL II. Vendo piso 4 habes., salón/comedor, cocina y aseo. 1.150.000

CALLE SALUD. Vendo piso 3 habes., cocina y baño. Exterior. 480.000

#### EGUIA

CALLE RIO DEVA. Vendo piso 3 habes., cocina, baño y hall. Exterior. 800.000

#### INCHAURRO

PREMIA A CLINICA DEL PIELAR. Vendo piso todo exterior, 3 habes., cocina, baño y hall. Nueva construcción. 590.000

GRUPO GAZTETA. Vendo piso 3 habes., cocina/comedor, baño y hall. 800.000

VILL JUARITA. Vendo piso 3 habes., salón/comedor, cocina, baño y aseo. Todo exterior. Nueva construcción. Ascensor. Facilidades de pago. 800.000

#### ALDAPETA

CERCA DE "LA CUMBRE". Vendo piso totalmente exterior en casa-villa. Const. de 3 habes., salón/comedor, cocina, baño y aseo. Con garaje y trastero. Totalmente amueblado. 1.650.000

#### BIENERRASIA

BARRIO MENDELU. Vendo piso totalmente exterior, a tres fachadas, en casa-villa. Const. de 3 habes., cocina/comedor, baño y hall. CON TELEFONO. Facilidades. 600.000

#### TOLOSA

DOS ULTIMAS OPORTUNIDADES. (Paseo de Belate). Vendo viviendas de nueva construcción para su ocupación inmediata. Const. de 3 habes., cocina/comedor y baño. Exentas de contribución en su 90 por 100. 985.000



### Inversiones

Puede realizar usted con una aportación como socio a importante empresa inmobiliaria a operar en San Sebastián. REENTABILIDAD MINIMA prevista a la inversión, el CINTE POR CIENTO anual. Informa personalmente, concertando entrevista, ITURZAETA. Calle Hernani, número 1, bajo. Teléfono 29.178. San Sebastián.

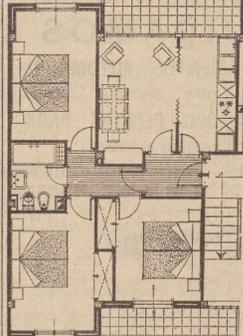


Precio DINERO en su colocación en primera HIPOTECA sobre finca de amplísima garantía interés, DIEZ POR CIENTO. Plazo corto. Cobro de intereses por adelantado.



## ¡OPORTUNIDAD UNICA!

### COMPRE SU VIVIENDA RESIDENCIAL EN SAN SEBASTIAN



MINIMOS GASTOS DE COPROPIEDAD POR SER CASA-VILLA DE TRES ALTURAS. Viviendas terminadas, para su ocupación inmediata. Totalmente exteriores a dos fachadas con maravillosas vistas y rodeadas de amplia zona ajardinada. Disponiendo de:

- PARKING CUBIERTO PARA COCHES
- DOS PISCINAS (adultos y niños)
- PARQUE INFANTIL con aparatos de juegos

**CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION**

- Cierre de fachadas con mosaico de granito y granulite.
- Persianas exteriores de ALUMINIO.
- Carpintería de madera natural.
- Ferrería de primera calidad.
- Cocinas totalmente equipadas.
- Armarios empotrados en los dormitorios.
- Todas las piezas empapeladas, excepto cocina y baño, con azulito de color hasta el techo.
- Revestimiento de suelos con TAPISOM "CALOR NEGRO".
- Baño completo, con aparatos de la serie "Lorentina".
- Calefacción individual, por el sistema "CALOR NEGRO".
- Amplias solanas a dos fachadas.
- Antena colectiva de TV.
- Servicio de autobús a la puerta.

Precio interesante. Facilidades de pago. Incluidos en el precio:

- \* Amplio trastero y
- \* Reserva para coche en el parking cubierto.

INFORMES Y CONTRATACION:  
 agencia inmobiliaria

# ITURZAETA

Hernani, 1-Bajo Telf. 29178 SAN SEBASTIAN

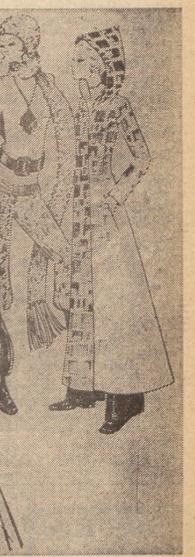
Al igual que en Londres, París o Bruselas

La "maxi" y la "midi" se van a imponer en la nueva temporada de la moda

El otoño se viste de largo en "EL CORTE INGLES"

El viernes por la tarde, en la planta séptima del edificio comercial que "EL CORTE INGLES" tiene en la Gran Via bilbaína, se celebró una reunión para presentar a los medios informativos los nuevos esquemas que marca la moda en todas sus creaciones.

Los estampados y arrosados, "cheviots" y "tweeds". Hay un retorno al traje de chaqueta, con estas características: chaquetas cortas en estambre y franjas de hombros estrechos. Las faldas serán "midi".



En esta importante reunión se realizó particularmente el triunfo de los largos "maxi" y "midi" en el vestir, hasta el punto de que podemos afirmar que el otoño se viste de largo en "EL CORTE INGLES".



Es una moda que estiliza la figura, una moda que supone un cambio total en el vestir universalmente aceptado. El "largo" para la noche es algo de siempre. La novedad consiste en vestir "de noche" siempre. Lo que hasta hace muy pocos meses fue

LA MODA OTONO-INVIERNO PARA SEÑORAS

EL CORTE INGLES ha iniciado el lanzamiento de la moda para la temporada otoño-invierno, presentando una especial atención a las confecciones para el hombre y para caballeros.

EL CORTE INGLES ha iniciado el lanzamiento de la moda para la temporada otoño-invierno, presentando una especial atención a las confecciones para el hombre y para caballeros.

PARA CABALLEROS

Se presentan dos largos: el medio - pantorrilla ("midi"), como tendencia de gran difusión, y el largo al tobillo ("maxi"), más restringido.

En general, la línea es muy sofisticada, y tiene estas características:

Vestidos: Pegados de hombros y busto; cuellos camiseros y clásicos; escote a la caja; mangas pegadas y con frunces en los puños.

Traje chaqueta-falda "midi": Chaquetas cortas (a la cintura), tipo cazadora. Solapas altas, anchas de pico y cantos redondos. Faldas con tabulita central abombada; aberturas centrales y laterales.

Abrigos: De línea ligramente "maxi". Hombros estrechos; pegados de busto; tallos más bien altos; solapas altas, anchas de pico y puntas redondas.

Chaquetas-"Trenka": Largo 7/8; con capucha fija o desmontable; solapas altas y anchas.

Gabardinas: Talles más bien altos; muy ajustadas de hombros y busto.

Faldas: Aberturas centrales y laterales; cazadas y cinturillas estrechas. Como novedad, la falda pantalón reactualizada con el nuevo largo "midi".

Pantalones: Es una línea muy sencilla, sin aperturas; pegados de muslo y con forma; de 30 a 32 cm. de anchura de bajo.

PARA JOVENES

También las prendas largas son la línea dominante de la nueva moda.

Los gabanes serán de hombros ajustados y rectos, con preferencia de dos filas, ajustados de caderas, trabilla en la espalda y abertura alta. El largo que predominará será el "midi", y en colores: Marrón, "trique" (drilliro), violeta, berenjena, beige, verde oscuro, burdeos y marrón.

mas avances serán más acusados de forma, con una anchura en el bajo de 26 cm. y pestaña ancha en la costura.

Los pantalones serán ajustados de caderas, rectos hasta la rodilla, ensanchándose después hacia el bajo, donde deberá tener un ancho de unos 27 cm.

EL CORTE INGLES dedica también toda su atención a las prendas infantiles. Sus departamentos presentan siempre las últimas tendencias de la moda para los pequeños, pensando, claro está, en el carácter práctico y resistente de la mayoría de los modelos. De esta manera, las manitas encuentran todo aquello que, además de vestir a sus hijos con gracia y encanto, resista toda una temporada de juegos, salios, carreras y travesuras.

LUIS ANGEL SOLANO JUANES

Prim, 59, 1.º. San Sebastián

PASEO DE LA CONCHA, en 1.ª h. nudo, vendo piso con servicios centrales.

MIRACONCHA. Piso a estrenar. Magníficas vistas playa, bahía. Urgente. Inquilinía. Granjeo propio. ALDERDI-EDER. Piso ético todo exterior, incluso cocina. Servicios.

AVENIDA ESPAÑA. Pisos a estrenar. Orientación Sur.

APARTAMENTOS, a estrenar, centro ciudad. Dos hab., sala y cocina. Propios oficinas o matrimonios. Posibilidad unir dos o más apartamentos. Condiendo.

APARTAMENTOS PISOS. Viva con el confort de un apartamento pero y las ventajas de una villa residencial. A pie de calle.

CALLE LARRAMENDI. Piso 4.º hab. Exterior. Precio interesante. Condiendo.

CENTRO CIUDAD. Varios pisos con dimensiones múltiples: calles Alderdi, Pedro Eguía, San Martín, Prim, San Marcial, etc. EN AMARRA. Varios Apartamentos. (Piso piloto). Euzkadi Amelita (Piso piloto).

GROS. Pisos distintos emplazamientos. DOS CASAS (en arrendamiento) se venden para su derribo, en el centro de la ciudad.

VILLAS. Asteasueta, Oyazun (Alcega-berbechos). San Sebastián.

BAIOS GONZALEZ de venta hasta 1.000 m2 con igual superficie bodega, Gros, Amara, etc.

NAVES INDUSTRIALES. Comenzamos a construir MAGNIFICAS NAVES INDUSTRIALES de 15 km. de capital. A BORDE DE CARRETERA GENERAL. Disponemos también de terrenos unos terrenos con polígono industrial aprobado. Despliega, energía eléctrica (telefonos: 13.000, 30.000 y 138.000 v.).

TERRENOS y pabellones industriales en URUGAITA. CONSULTENOS y resolveremos su problema de pabellón industrial y de largo de nuestras amplias disponibilidades de terreno.

AMARRA. Pisos a estrenar de 3 y 4 hab. Soluciones para sus necesidades con 5, 6 y 7 hab. Entradas desde 170.000 PSEÑAS; resto a convenir. (Ley 57/68. Banco Cántico) 1.º y 2.º. SAN SEBASTIAN. LUIS ANGEL SOLANO JUANES. Prim, 59, 1.º. San Sebastián.

LA CONCIENCIA DE ZENO

El personal de Joyce y hombre de letras por afición de profesión, Svevo cambió de la novela italiana de un prestó ninguna atención a sus obras. El personaje Verza tenían algo que decir. Lo que Verza hace Svevo con Trieste, con su aburguesado Trieste. La angustia y el descontento de una vida que se iba a embargar y entorpecer. Trieste, lo que es mismo, inunda las novelas de Svevo el dileto lector.

proyección de la película en color en la que se recogía el triunfo de las prendas largas en tres importantes capitales europeas: Londres, París y Bruselas. La reunión terminó con un animado coloquio sobre esta revolución en el vestir, a la que EL CORTE INGLES, siempre a la vanguardia de los nuevos estilos, ha asistido una vez más con la inquietud que le caracteriza para ofrecer a sus clientes el mejor servicio, preocupándose por la calidad y los precios de su amplia variedad de surtidos y por la exclusividad de sus creaciones.

"COSMOS"

La publicación en castellano de esta obra galardonada por la Internacional de Literatura de 1967 permitió al lector la oportunidad de "descubrir" a un clásico moderno que la literatura continúa sin haber recibido el reconocimiento que merece.

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".

en EIBAR grupo de viviendas "ISASI-PADRE GAZTANOS"

Hemos dado comienzo la segunda fase venta directa de promotor a comprador

¡Precios interesantísimos!

FACILIDADES DE PAGO Y POSIBILIDAD DE HIPOTECA

DOS PLANTAS DE SOTANOS DE UNA SUPERFICIE APROXIMADA CADA PLANTA DE 3.500 m2

LA PLANTA BAJA ESTA CONQUISTADA POR LONJAS DE DISTINTAS SUPERFICIES

La máquina se halla expuesta en la oficina de la misma obra.

INFORMA Y CONTRATA: Teléfono 712800 y en la misma obra de 6 a 9 de la tarde

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".

El autor, una novela política y en sus elementos clásicos del género: suspense, misterio, aventuras, violencia, etc. Sin ser un imitador, el autor va profundizando en sus temas, traspasa sus significados y comprende la esencia de los "origenes de la realidad".



# GABRIEL CALPARSORO

agencia inmobiliaria  
garibay, 3 SAN SEBASTIAN

## VENTA DE PISOS Y BAJOS COMERCIALES

### Poligono de CAPUCHINOS

Poligono Residencial Capuchinos, situado entre Pasajes y Renteria, es un bello mirador sobre la bahia de Pasajes, a menos de 10 minutos del centro de San Sebastian y unido a este con toda clase de comunicaciones. El Poligono de Capuchinos consta de 3.000 viviendas, bajos comerciales, centros de enseñanza, iglesias, campos de deportes, parques públicos y privados. En resumen, una gran ciudad perfectamente urbanizada.

**— NUEVOS EDIFICIOS DE 4 PLANTAS CON UNA PERFECTA DISTRIBUCION —**

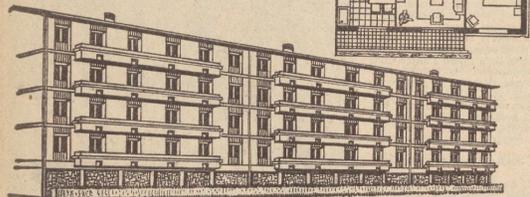
Disponemos así mismo de viviendas de 3-4 dormitorios, cocina-comedor y baño.

Precios: 490.000 — 560.000 — 615.000

Entradas desde 50.000 y 100.000 pts. Resto facilidades a varios años.

3 tipos de vivienda a escoger

Visite nuestros pisos modelos



Informes, contratación y gestión  
**GABRIEL CALPARSORO**  
agencia inmobiliaria garibay, 3 San Sebastián

Las cantidades anticipadas más el 6% de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la c/c n.º 246470.

### a 100mts. de la AVENIDA

En lo mejor del barrio de Gros, en la calle Isaxeta, número 1, con orientación sur y vistas despejadas, hemos dado comienzo la construcción de un edificio que consta de viviendas de gran categoría de 140 m<sup>2</sup>. Disponemos de sótanos y locales en precios de ocasión. Grandes facilidades. Cuentas anticipadas garantizadas por el Banco de San Sebastián.

### Calle S<sup>ta</sup> Martin

Damos comienzo al principio de la calle San Martín, de un soberbio edificio de oficinas y viviendas. Las oficinas, perfectamente distribuidas, tienen posibilidad de la ampliación que se precise. Las viviendas son apartamentos y pisos de más amplia superficie. Construcción de calidad. Precios desde 1.150.000 pesetas. Grandes facilidades. Cuentas anticipadas garantizadas por el Banco San Sebastián.

### Sótanos en alquiler

En Amara (calle José María Salaverria, núm. 37), divisibles en pequeñas superficies, desde 60 pesetas m<sup>2</sup>.

### EN ATEGORRIETA

Necesito villa en alquiler o compra. Dirigirse a nuestras oficinas.

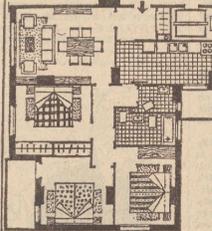
### núcleo residencial

## "LA PAZ"

bidebieta • alto de miracruz • san sebastián  
Visite el piso modelo  
(horas de visita: tarde de 4 a 8)



Informes, contratación y gestión  
**GABRIEL CALPARSORO**  
agencia inmobiliaria  
garibay, 3 SAN SEBASTIAN



En Bidebieta (alto de Miracruz) a cinco minutos del centro de San Sebastián dentro del Núcleo Residencial "La Paz", en su misma entrada, a la derecha, en el bloque n.º 32, hemos amueblado y decorado este maravilloso piso, cuya superficie total construida es de 100 m<sup>2</sup>. Este precioso piso que estará en venta con una distribución durante 20 años y de diez años Realizará su pago por 576.000 pts. para cuyo pago le daremos grandes facilidades.

Promotor: Ernesto García Lezuga - Expediente 55 - G.I. - 1969/70. Fecha Calificación Provisional: 13/8/1968. Fecha Inauguración: obras 15/12/1970. 80 viviendas de Protección Ciudad Real y 15 viviendas de 90% de contribución y derechos de dominio y venta 576.000 pts. Estas viviendas deberán dedicarse a vivienda residencial permanente del titular. Autorizado a escribir con carácter a cuenta que deberán ingresarse en la c/c del Banco de San Sebastián que avalará las cantidades recibidas. Publicidad autorizada por el Ministerio de la Vivienda con el n.º 41.

### DUQUE de MANDAS

En terrenos de la antigua fábrica de Herodes de Ramón Muga, en edificio de esquina frente a la Tebasera, comenzamos la construcción de un gran grupo de viviendas. Constan de 3-4 hab., cocina, 1-2 baños, grandes terrazas. Precios interesantes. Grandes facilidades. Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta adm. 31.800.

### EGUIA

Precio, desde 625.000 ptas. Entrada, 156.000 ptas.

En la esquina de la calle Terfija con transversal de Eguia, vamos a dar comienzo la construcción de un grupo de viviendas de 3 dormitorios, cocina/comedor y baño. Dada su magnífica situación, existe gran demanda. Haga rápidamente su reserva. Las cantidades anticipadas, más el 6 por 10 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián.

### AMARA

PRECIO, 785.000 PESETAS

En una de las mejores zonas de Amara, en edificio a tres fachadas y a punto de terminar, tiene usted la oportunidad de adquirir su vivienda (4 hab., cocina y baño) a precio sin competencia.

### Alto de Amara

En viviendas ya terminadas, con maravillosas vistas sobre todo San Sebastián, nos quedan dos pisos de 4 habitaciones, cocina, dos baños, grandes terrazas. Precios interesantes. Grandes facilidades. Disponemos de plantas bajas y entrepisos con grandes ventanales, propios para trabajos que precisen de mucha luz y ventilación.

### LEZO

PRECIO, 410.000 PTAS. ENTRADA, 35.000 PTAS.

Comenzamos en el polígono 9 (carretera a Galdurizqueta) la construcción de tres bloques de viviendas que constan de 3 hab., cocina/comedor y baño. Precio, desde 400.000 pesetas. Disponemos, asimismo, de bajos de pequeñas superficies. Ofrecemos grandes facilidades. Infórmese hoy mismo. Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 2485210.

### ERRONDO

Ofrecemos, terminadas, tres preciosas casas chalets, con orientadas totalmente sur. Preciosas vistas. Constan de salón, cocina, tres habitaciones y baño. Todo exterior. Grandes terrazas. Puertas de madera natural. Baños "Lorenzana". Sueños de moqueta. Precios interesantes. Grandes facilidades.

## estrene vd. también piso en la avenida de carlos I

- En edificio de esquina a tres fachadas, sito en la Avenida más amplia e importante de Amara.
- Los pisos, ya terminados, constan de 4-5 habitaciones, cocina, 1-2 baños.
- Tendremos mucho gusto en acompañarle, a visitar los pisos; para que compruebe personalmente su magnífico acabado (parquet, puertas al natural, papel a elegir, cocinas equipadas, calefacción independiente) y su perfecta distribución.
- Estudiaremos con Vd. detenidamente los precios y formas de pago, en la seguridad de que llegaremos a un acuerdo rápido.
- Esperamos su rápida visita.

Informes, contratación y gestión  
**GABRIEL CALPARSORO** AGENCIA INMOBILIARIA  
garibay, 3 - san sebastián

### CASA MIRA-AMARA

En el solar de la antigua casa Mira-Amara, en la calle Orlamendi, disponemos de unos pocos pisos en avanzado estado de construcción. Constan de 4 habitaciones, cocina, baño y aseo. Grandes terrazas. Todo exterior. Gran oportunidad. Grandes facilidades. Disponemos de plantas bajas en precios interesantes. Consultenos. Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta número 25009-09.

### ONDARRETA

En edificio de esquina, junto al Hotel San Sebastián, nos queda un solo apartamento de lujo totalmente exterior, con terrazas, solárium, piscinas para garaje, etc. Grandes facilidades.

### LEZO

PRECIO, 435.000 PTAS. ENTRADA, 70.000 PTAS.

En el polígono junto a la calle Mayor y debajo de la parroquia, damos comienzo la construcción y venta de la segunda fase de un conjunto de 300 viviendas y bajos comerciales. Las viviendas constan de salón/comedor 3 dormitorios, amplia cocina equipada y baño. Consultenos. Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta número 2485210.

### BARRO LOVELA

PRECIO, 576.000 PTAS. ENTRADA, 115.000 PTAS.

En el lugar más céntrico del barrio, junto a la Iglesia de San Bartolomé, damos comienzo la construcción de un grupo de viviendas que constan de 3-4 dormitorios, cocina, baño y aseo. Pisos excelentes. Precios desde 576.000 pesetas. Grandes facilidades. Entradas mínimas. Consultenos. (Promotor: don Ramón Barro Lovela - Beldarrain - Promotora: Beldarrain - Grupo de Promoción Inmobiliaria: Beldarrain - Renta Limitada - Grupo de Promoción Inmobiliaria: Beldarrain - S.S. - G.I. - 6.129.68. Cuenta adm. 31.800. Fecha Calificación Provisional: 13/8/1968. Fecha Inauguración: obras 15/12/1970. 80 viviendas de Protección Ciudad Real y 15 viviendas de 90% de contribución y derechos de dominio y venta 576.000 pts. Estas viviendas deberán dedicarse a vivienda residencial permanente del titular. Autorizado a escribir con carácter a cuenta que deberán ingresarse en la c/c del Banco de San Sebastián que avalará las cantidades recibidas. Publicidad autorizada por el Ministerio de la Vivienda con el n.º 41.)

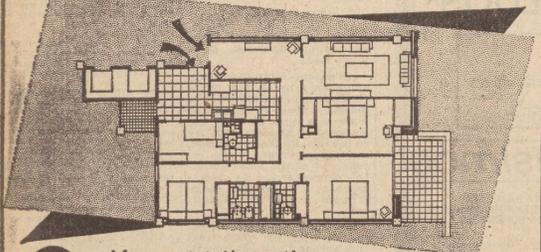
### OYARZUN

Precio, desde 385.000 ptas. Entrada, 90.000 ptas.

En la calle de las Escuelas, damos comienzo la construcción de un grupo de viviendas que constan de 3-4 dormitorios, cocina equipada y baño. Consultenos. Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta número 2485210.

## Compre su piso en el conjunto residencial ATOCHA

El conjunto Residencial Atocha, es un polígono de nueva ordenación, situado entre el P.º Duque de Mandas y el P.º de Francia, junto al campo de fútbol de Atocha. Se construye para Vds. viviendas de 1.ª categoría, con una distribución perfecta, en precios verdaderamente interesantes. Las cantidades anticipadas más el 6% de interés están garantizadas por la Caja de Ahorros Municipal, cuenta n.º 17.701 - 23



Informes, contratación y gestión  
**GABRIEL CALPARSORO**  
agencia inmobiliaria garibay, 3 SAN SEBASTIAN

### HERNANI

Magnífico grupo de viviendas en "Telletre" al borde de la carretera de Hernani a Orreaga, en terrenos de la villa Santa Bárbara. Pisos en casas tipo Ciudad Jardín 4 amplísimas habitaciones, cocina y baño todo exterior. Grandes terrazas. Armarios empotrados. Consultenos. Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián.

### HERNANI

PRECIO, 460.000 PTAS. ENTRADA, 92.000 PTAS.

En el barrio de Anclota hemos dado comienzo con gran éxito de venta, la construcción de varios bloques con un total de 146 viviendas y locales comerciales. Pisos de 3-4 habitaciones, cocina y baño todo exterior. Terrazas. Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la c/c n.º 925470-00.

### ONDARRETA

En el paseo Mumbie, en edificio ya terminado, a cuatro fachadas, nos queda un precioso piso de muy buena altura y orientación. Construcción elegante. La casa dispone de jardín privada.

## ESTRENE VD. TAMBIEN PISO O LOCAL COMERCIAL EN ESTE EDIFICIO SITUADO JUNTO AL GOBIERNO CIVIL



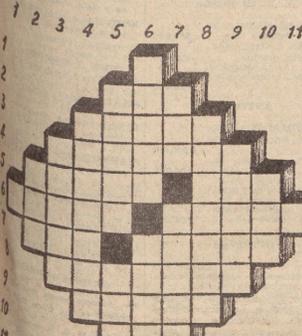
Son las últimas oportunidades de adquirir piso o apartamento y local comercial en este precioso edificio a cuatro fachadas, situado a 50 mts. del Gobierno Civil. PRECIOS DESDE 605.000 pts. Apozamientos de cantidades importantes a varios años. **¡CONSULTENOS!** Disponemos asimismo de un gran sótano de 600 m<sup>2</sup> apto para garaje, almacén o similar. Las cantidades anticipadas más el 6% de interés, están garantizadas por la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, debiendo ingresarse en la cuenta n.º 14103/11. ES UNA PROMOCION DE INMOBILIARIA DONOSTIARRA, S.A. (I.D.S.A.) Informes, contratación y gestión **GABRIEL CALPARSORO** agencia inmobiliaria garibay, 3 san sebastián

DISCOTECA

Clasificación nacional

- 1. (2-3) EN EL VERANO. Mungo Jerry. I. O. L. O. Bee Gees. COMO UN GORRION. Juan Manuel Ferrat. GET READY. The Rare Earth. KENTUCKY RAIN. Elvis Presley. PEOPLE TALKING AROUND. Los Bravos. CECILIA. — Simon and Garfunkel. LA NAVY DEL OLVIDO. Henry Stephen. (10-12) CARMINA. — Victor Manuel. CHIQUILLA. — Julio Iglesias. YELLOW RIVERS. — Christie. EL CONDOR PASA. Simon and Garfunkel. GOOD MORNING. — Los Puntos. AQUEL VERANO. — Marisol. AMERICAN WOMAN. Guess Who. A LOS QUE HIRIO EL ALMA. Pedro Ruy Blas. LIBERATE. — Los Canarios. SUSIS Q. — Johnny Rivers. CORPINO XEITOSO. Andres do Barro. THE WONDER OF YOU. Elvis Presley.

CRUCIGRAMA



Horizontales. — 1: Ciermas. 2: Río italiano. 3: Río de España. 4: Barcos antiguos de guerra. 5: Retorno de feria. Religiosa. 6: Océano muy turbido. Vasijas grandes que sirven para diversos usos. 7: Tejido de malla. 8: Oveja. 9: Oveja. 10: Río suizo. 11: Catedral. 12: Consonante.

INGLES ACADEMIA LACUNZA

Se abre la matrícula para el nuevo curso que comienza el próximo día 5 de octubre. El grupo reducidos, integrados por alumnos clasificados en los dos niveles siguientes: Principiantes Elemental Intermedio Pre-Lower Lower Proficiency Profesores: Ingresos graduados universitarios, y especialmente diplomados. Técnicas pedagógicas actualizadas. Teléf. 27 7 01

ALBAÑILERIA

Se ofrecen servicios de albañilería para reformas de pisos, cocinas y baños. Desde Mandat: 9 - 29. Teléfono 13.655.

ANECDOTAS FAMOSAS



El pelo largo de las secretarías, peligroso

Un peinado demasiado "sofisticado", produce errores en el trabajo

Zapatos molestos y vestidos ceñidos, causa de ineficacia de las secretarías

LONDRES. — Una de las mayores protestas entre las secretarías es que, en cuanto se preparan para ir a casa, aparecen el jefe y les manda quedarse. Este es lo que ha sucedido más veces de las que puede recordarse, ya es hora de que empiece a preguntarse por qué. Hay muchas probabilidades de que el jefe tenga razón. Es posible que sea usted la causante, debido a un nuevo peinado que se haya hecho. Según el sindicato de secretarías mayor del mundo, un peinado puede ser la causa de muchos errores de mecanografía y ortografía que el jefe ordena corregir al final del día. En su día, la Asociación de Servicios Públicos y Civiles dice que el trabajo con errores y la ineficacia ocurren, en esta posición no se puede escribir bien a máquina. Vienen al trabajo ya arregiadas para reunirse con sus novios o amigos, y están pendientes de no estropear su peinado. Pero lo que ocurre es que tienen muchas fallas de mecanografía que cometen. De hecho, este problema ha llevado a producir tanto que en muchas oficinas no se permite a las chicas que lleven el pelo más largo que a la altura de los hombros.

PREOCUPADAS...

Las chicas con cabellos llenos de laca o con rizos y peinados gruesos, dicen, son las que tienen más probabilidades de equivocarse en el trabajo. Están tan preocupadas en conservar el peinado que mantienen las cabezas rígidas y los hombros tensos. Esto quiere decir, dice un portavoz de la asociación, que en esta posición no se puede escribir bien a máquina. Vienen al trabajo ya arregiadas para reunirse con sus novios o amigos, y están pendientes de no estropear su peinado. Pero lo que ocurre es que tienen muchas fallas de mecanografía que cometen. De hecho, este problema ha llevado a producir tanto que en muchas oficinas no se permite a las chicas que lleven el pelo más largo que a la altura de los hombros.

NO PUEDEN VER

Un portavoz de Alfred Marks Bureau, una organización de selección de personal, dice que una chica no puede ver bien lo que está haciendo si el pelo le cae sobre la cara. Y no sólo eso, sino que continuamente tiene que estar echándose hacia atrás con los brazos, lo que interrumpe su concentración en el trabajo. Hace poco nos encontramos con el caso de una chica que tenía que usar gafas, pero no lo hacía porque interferían con el estilo de su peinado. No sólo no ve bien, sino que tenía grandes dolores de cabeza. Sin embargo, se negó a cambiar su peinado. Incluso las chicas admiten que ciertos peinados las hacen menos eficientes...

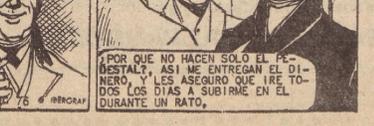
EL TRABAJO SE INVESTIGA

En una investigación realizada este año, una mecanógrafa de 17 años dijo: "Cuando tengo mi pelo recién marcado, mi trabajo se resiente un poco. Supongo que en parte es porque estoy un poco más rígida para que no se estropea el peinado, pero tal vez sea más, porque en lo que voy a hacer por la tarde más en el trabajo." Una secretaría de 22 años comentó: "Si yo cambio mi peinado durante la hora de la comida mi trabajo se ve afectado. Si me he hecho un peinado muy complicado, tiendo a inclinarme a colocar las horquillas cuando se salen y, en fin, a concentrarme en mi pelo en vez de en el trabajo."

VENDO PISO

Se vende en Av. Navarra, de San Sebastián, por tomar que ausente. Constata de salón, comedor, 4 baños, baño, servicio, cocina y trastero. Con o sin muebles. Teléfono 18.883.

BELLINI



TVE Programa de la semana

- PROGRAMAS INFORMATIVOS: Penrama de Actualidad: De lunes a sábado, a las 2. Noticias a las 3: Todos los días, a las 3. Teletienda: Todos los días a las 9-20. Venticuatro horas: Todos los días a las 12. Aviz. Domingo: Lunes, a las 8. Nivel de vida: De lunes a viernes, a las 8-30. Hablamos de España: De lunes a viernes, a las 5. Hispanovisión: Sábado, a las 8. TVE es noticia: Domingo, a las 3-20. Horizontes: Domingo, a las 1-45. Investigación en marcha: Viernes, a las 11-15. Motos al volante: Miércoles, a las 3-30. PROGRAMAS CULTURALES: El espectador y el lenguaje: Lunes y viernes, a las 10-30. La huella del hombre: Martes, a las 8-30. Este planeta: Miércoles, a las 8-30. Misterios al descubierto: Jueves, a las 8-30. Tele-Club: Viernes, a las 8. Por tierra, mar y aire: Viernes, a las 8-30. Misterio rescatado: Sábado, a las 6. Vida salvaje: Domingo, a las 6-30. PROGRAMAS DE OPINION Y CRITICA: El cine: Martes, a las 2-13. Los toros: Miércoles, a las 2-13. La música: Jueves, a las 2. El arte: Viernes, a las 2. El teatro: Sábado, a las 2. PROGRAMAS RELIGIOSOS: Tiempo para creer: Martes, a las 10. PROGRAMAS ESPECIALES: Segundos fuera (serie de antiguos combates de boxeo): Miércoles, a las 11-30. Puerta Grande: Domingo, a las 4. Fórmula Todo: Domingo, a las 7. NOVELA: De lunes a viernes, a las 9: "Crimen y castigo" (tercera y última semana). CINE: Ciclo imágenes y melodías: Martes, a las 10,15; "Cumbres doradas" de Gordon Douglas, con Kathryn Grayson, Mary Griffin, Joan Weldon. Sesión de tarde: Sábado, a las 4,15: "Ángel negro" de H. C. Potter, con James Stewart y Margaret Sullivan. Sesión de noche: Domingo, a las 10,15: "El largo y frío verano" de Martin Ritt, con Paul Newman, Orson Welles, Anthony Franciosa, Joanne Woodward y Les Kenick. PROGRAMA ESPECIAL: Sábado, a las 10: "Festival de la Canción de Sopot 70 (en diferido)". EN DIRECTO: Ciclismo: Jueves, a las 1: Subida a Montjuich. Motociclismo: Domingo, a las 12,30: Premio Internacional de Barcelona. Fútbol: Domingo, a las 7: Partido de primera división: Celta - Barcelona. UHF: LUNES, 7-45: Carta de ajuste, 8-30: Dibujos animados, 9: Recital, 10-15: Noticias, 2, 10-30: Teatro de siempre. MARTES, 7-45: Carta de ajuste, 8-30: El mundo del deporte, 9-45: Luce en la noche, 10-15: Noticias, 2, 10-30: Personales al traste, 11: A vista de pájaro. MIERCOLES, 7-45: Carta de ajuste, 8-30: Dibujos animados, 9: Documental, 9-15: Expreso a Petisco, 9-45: Ateneo, 10-15: Noticias, 2, 10-30: Cine-Club. JUEVES, 7-45: Carta de ajuste, 8-30: Dibujos animados, 9-45: Viaje sin pasaporte, 9-45: Ballinger de Chicago, 10-15: Noticias, 2, 10-30: Cuestión urgente, 11: El gran Chaparral. VIERNES, 7-45: Carta de ajuste, 8-30: Serie días, 9: Música en la intimidad, 9-30: Encuentro al día, 10-15: Noticias, 2, 10-30: Estudio abierto. SABADO, 7-45: Carta de ajuste, 8-30: Dibujos animados, 9: Estudio en negro, 9-30: La conquista del espacio, 10-30: Noticias, 2, 11: La Hora, 11: 11-45: Encuentro con la música. DOMINGO, 6-15: Carta de ajuste, 7: Edmundo Bess, 7: su orquesta, 7-30: Desde mi butaca, 9: Palma a palma, 9-45: El mundo en acción, 10-15: Noticias, 2, 10-30: Festival. EMERSON Delegación para Guipúzcoa Navarra DELFIN GIBERT Juan de Bilbao, 14

TVF Programme de la semaine

- LUNDI: 1 CHAINE. — 12-30: Midi-magazine. — 13: Tele-midi. — 14-30: L'homme a tout fait. — 16-30: Vivre au présent. — 16-55: Emissions pour les petits. — 19: Actualités regionales. — 19-25: La fille du regent. — 19-45: Information premiere. — 20-30: Provinciales. — 21-20: Emission medicale. — 23: Tele-uit. 2 CHAINE. — 19: Actualités regionales. — 19-20: Colorix. — 19-30: Vingt-quatre heures sur la deux. — 20-30: Cadeu rousselle. — 21-10: L'evenement des vingt-quatre heures. — 22-15: Portrait francophone. — 23: Vingt-quatre heures derniere. MARDI: 1 CHAINE. — 12-30: Midi-magazine. — 13: Tele-midi. — 18: Derniere heure. — 18-55: Emission pour les petits. — 19: Actualités regionales. — 19-25: La fille du regent. — 19-45: Information premiere. — 20-30: Nanou. — 21: XXIe siecle. — 23-50: Tele-uit. 2 CHAINE. — 14-30: Aujourd'hui, madame. — 15-10: Teva. — 19: Actualités regionales. — 19-20: Colorix. — Vingt-quatre heures sur la deux. — 20-30: Le mot le plus long. — 21: A corps perd. — 20-25: L'evenement des vingt-quatre heures. — 22: Vingt-quatre heures derniere. MERCREDI: 1 CHAINE. — 12-30: Midi-magazine. — 13: Tele-midi. — 16-30: Vivre au present. — 16-55: Emissions pour les petits. — 19: Actualités regionales. — 19-25: La fille du regent. — 19-45: Information premiere. — 20-30: Nanou. — 21: XXIe siecle. — 23-50: Tele-uit. 2 CHAINE. — 14-30: Aujourd'hui, madame. — 15-10: Teva. — 19: Actualités regionales. — 19-20: Colorix. — Vingt-quatre heures sur la deux. — 20-30: Les dossiers de l'écran. — 22-05: Debat. JEUDI: 1 CHAINE. — 12-30: Midi-magazine. — 13: Tele-midi. — 15-45: Emissions pour la jeunesse. — 18-30: Derniere heure. — 18-55: Emissions pour les petits. — 19: Actualités regionales. — 19-25: La fille du regent. — 19-45: Information premiere. — 20-30: Provinciales. — 21-20: Emission medicale. — 23: Tele-uit. 2 CHAINE. — 14-30: Aujourd'hui, madame. — 15-10: Teva. — 19: Actualités regionales. — 19-20: Colorix. — Vingt-quatre heures sur la deux. — 20-30: Le quartet et un chien. — 22: Au cœur de la jungle chinoise. — 23-05: Vingt-quatre heures derniere. VENDREDI: 1 CHAINE. — 12-30: Midi-magazine. — 13: Tele-midi. — 18-30: Derniere heure. — 18-55: Pour les petits. — 19: Actualités regionales. — 19-25: La fille du regent. — 19-45: Information premiere. — 20-30: Nanou. — 21: XXIe siecle. — 23-50: Tele-uit. 2 CHAINE. — 14-30: Aujourd'hui, madame. — 15-10: Teva. — 19: Actualités regionales. — 19-20: Colorix. — Vingt-quatre heures sur la deux. — 20-30: Les animaux du monde. — 19: Actualités regionales. — 19-20: Colorix. — Vingt-quatre heures sur la deux. — 20-30: Operation vol. — 22-25: Jeux sur deux tableaux. — 23-10: On en parle. — 23-30: Vingt-quatre heures derniere.

# GABRIEL CALPARSORO

agencia inmobiliaria  
garibay, 3 SAN SEBASTIAN

## VENTA DE PISOS Y BAJOS COMERCIALES

**polígono**  
**Rentería-Oyarzun**

Visite el piso modelo  
PRECIO, desde 525.000 ptas.  
ENTRADA, 100.000 PTAS.

Presente al campo de fútbol de Larzábal, con maravillosa urbanización ya terminada, disponemos de pisos terminados que constan de gran salón/comedor, amplísima cocina con tendedor y despensa, y 3 hermosas habitaciones con armarios empotrados, terrazas, todo exterior. Exentos de contribución y Derechos Reales. Precios muy asequibles. Entrada, desde 100.000 pesetas. Resto, grandes facilidades.

**VILLAFRANCA de ORDIZIA**

En el polígono del Instituto Nacional de la Vivienda, pisos de 4 habitaciones, cocina y baño. Todo exterior. Exentos del 90 por 100 de la contribución y de Derechos Reales. Esmerada construcción. Informes en la propia obra.

**ZARAUZ**  
En el mejor punto de "Vista Alegre" se construye vivienda con VISTAS AL MAR, totalmente exterior y muy solada, en una residencia urbanizada con amplios espacios verdes, apartamientos, etc. Cada vivienda consta de cocina, baño completo, amplia terraza, salón comedor y 3 dormitorios con sus correspondientes armarios empotrados. Doble ascensor y construcción de calidad con bridas en dormitorios y salón. Calefacción (incluido radiador). Análisis decorativos, Carpintería en madera natural, etc. Informes en la obra, de 4 a 7 (teléfono 541.733) y en SAN SEBASTIAN, Garibay, 3 (teléfono 13.163).

Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, cuenta número 14102/10.

**Lasarte**

Presente a Cocheras, y después de finalizar totalmente la venta de los bloques núms. 14, 15, 16, 18, 6 y 10, con más de 100 viviendas, sacamos a la venta el bloque núm. 19. Consta de 4 habitaciones, cocina y baño, todo exterior. Precios, 480.000 pesetas. Grandes facilidades. Nos quedan unos pocos bajos comerciales. Es una gran inversión.

Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián.

**Lasarte**

En el mismo centro de Lasarte, en edificio de esquina, entre la carretera general a Madrid y avenida del Hipódromo, damos comienzo la construcción de un grupo de 60 viviendas. Constan de gran salón/comedor, 3-4 habitaciones, cocina y baño, todo exterior. Precios interesantes. Grandes facilidades.

**Lasarte**  
PRECIO, 500.000 PTAS.  
ENTRADA, 75.000 PTAS.

Situación polígono de Sasoteta, frente al antiguo Golf. Características constan de gran salón/comedor, amplia cocina equipada, 3 dormitorios, doble, armarios empotrados. Terrazas. Todo exterior. Construcción de primera calidad. Visitenos rápidamente.

Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Caja de Ahorros Municipal, cta. número 17704-26.

Visiten nuestros pisos de

**PASAJES ANCHO**

Precio, desde 675.000 ptas.  
Entrada, 100.000 ptas.

En el lugar más céntrico y comercial de Pasajes Ancho hemos construido para usted la casa de más categoría de Pasajes (ocupa) entre las calles Borlegu y Blas de Lezo). Ahora puede usted ver terminados nuestros preciosos pisos y apreciar la gran calidad de su construcción. Le invitamos a visitar nuestros pisos y nos pidan información sobre las grandes facilidades de pago. Los pisos constan de 3-4 habitaciones, cocina y baño. Precios, desde 675.000.

Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta número 2435406.

**RENTERIA**

Precio, desde 599.000 ptas.  
Entrada, 100.000 ptas.

En la mejor casa de Rentería (avenida de Navarra, esquina a Segundo Ipueta) hemos construido una magnífica vivienda por sólo 100.000 pesetas de entrada. Con esta entrada entrará usted en posesión de un departamento de un hermoso piso. El resto lo pagará en cómodas mensualidades en varios años. Los pisos constan de 4 hab., cocina grande, baño y aseo, con terraza incluida en el precio. Construcción de 1ª calidad. Informes con detalles. Es una gran oportunidad. Informes en la obra en "Construcción Sancho 5, L." (avda Isabel II, 29, 1.ª planta, San Sebastián. Teléfonos 14.051 y 25.629), y en nuestras oficinas (Garibay, núm. 3).

Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en cta. 25082-02.

**BAJOS EN HERNANI**

Junto a la casa del Catalán disponemos en edificios ya terminados, de preciosas y amplias bajas propias para cualquier negocio. Calificación semi-industrial. Gran capacidad de carga y descarga. A cortísima distancia de San Sebastián, especial para almacenar y vender cualquier artículo. Muy bien ventiladas y con gran claridad. Precios desde 5.000 pesetas m2.

**COMPLEJO TURISTICO IRACHE**

Situado en Ayeval, Estella (Navarra), el pie de Monteaurra, se construye el más importante complejo turístico del Norte de España, que ocupa una superficie de 1.400.000 m2 de terreno. Consta de 2.000 CHALETS, zona deportiva, centros comerciales, escuelas, etc., con una maravillosa urbanización.

Viviendas terminadas no sujetas al cumplimiento de la orden. Ley 97/1965, de 27-7-65.

**EIBAR**

Ha comenzado la edificación y venta de la torre núm. 2 del gran complejo residencial del pueblo de Urduliz, que consta de 312 viviendas y locales comerciales, y está enclavado en pleno corazón de villa. Pisos extraordinariamente soleados, con amplias habitaciones, armarios empotrados, calefacción, terrazas, etc. Precios asequibles. Grandes facilidades de pago. Disponemos, asimismo, de oficina de diversas superficies.

Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta número 6.827-06.

**Anoeta (TOLOSA)**

Disponemos en construcción adelantada de un grupo de viviendas de tres amplias habitaciones, cocina y baño, todo exterior. Pisos de 100 m2. Construcción esmerada. Precios baratísimos. Grandes facilidades. Informes directos del promotor, señor Mújica (Anoeta).

Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Caja de Ahorros Municipal, cta. número 17704-25.

### LOCALES DE OCUPACION INMEDIATA

Disponemos de locales todas superficies y de sótanos en todas nuestras edificaciones (algunas terminadas y otras en mayor o menor estado avanzado de construcción), de Amara (junto al Gobierno Civil), Amara (calle José María Salaverria, 37), Amara (Carlos I, núm. 20), Ondarraeta (junto al Hotel San Sebastián), barrio Loyola (junto a la Iglesia), calle Oriamendi (casa Miru-Amara), calle Estueta (núm. 1) calle San Roque (Alto de Amara), Herrera (barrio Oleta), Rentería-Oyarzun (junto al campo de Larzábal), Hernani (junto a la casa del Catalán) Hernani (barrio de Ancoia), Lasarte (frente a cocheras) Rentería (avda de Navarra), Lezo (debajo de la parroquia de San Juan y junto a la calle Mayor), Lezo (calle Gaiñchurizquia en zona de expansión industrial), Capuchinos (entre Pasajes y Rentería en polígono de más de 2.000 viviendas), Zarauz (polígono de Vista-Alegre), Eibar (paseo de Arrieta).

TRASPASO (calle Miracruz) local 90 m2 (se puede hacer entrapiso. Precio interesante).

AMARA (plaza Armerías): Sótano 75 m2. Precio, 600.000 pesetas. Aquiler: 6.000 pesetas/m2.

AMARA (avenida Madrid). Local de 244,80 m2. Posibilidad de división. Precio, 25.000 pesetas m2.

AMARA. Sociedad recreativa. Magnífica decoración. 1.150,00 m2. Local de esquina: 85 m2 planta baja, 80 m2 de bodega.

AMARA (Isabel II). Superficie 133 m2 (sin columnas). Precio, 16.000 pesetas m2.

AMARA (Isabel II). Sótano con acceso directo para coches. Superficie, 130 m2. Precio, 8.000 pesetas m2.

DISPONEMOS de magníficos locales comerciales, distintas superficies, en la mejor casa de Amara (esquina). Precio, desde 4.800 pesetas m2.

AMARA (plaza Armerías). Sótano propio almacén vinos, con clientela, en marcha. Superficie 75 m2. Precio, 600.000 ptas.

CALLE EGUIA. Superficie 60 m2, a 14.000 pesetas el m2.

EGUIA (Virgen del Carmen): Superficies varias, a 15.000 pesetas m2.

EGUIA Virgen del Carmen (traseara): 115 m2 sin columnas. Precio, 4.800 pesetas m2.

ZABALETA: 140 m2 de bajo y 185 m2 de bodega.

FALDA DE ULIA (al comienzo). Totalmente acabado. Superficie 120 m2. Posibilidad de división. Precio interesante.

GENERAL JAUREGUI. Local semisótano de 90 m2.

LOCAL COMERCIAL Y SOTANO (calle OQUENDO). Planta baja (130 m2) y sótano con entrada independiente (228 m2). Totalmente terminados y con calor negro. Facilidades de pago. Precio interesante.

EBANISTERIA-CARPINTERIA GRAN OPORTUNIDAD JUNTO PLAZA EAGO. 300 m2 PLANTA BAJA Y TODA LA MAQUINARIA Y UTENSILIOS NECESARIOS. PRECIO TOTAL, 2.950.000 PESETAS.

INCLAYURONDO (grupo Gaztea). Superficie, 73,2 625.000.

ALZA. Superficie 98 m2. Totalmente instalado. 780.000.

PASAJES (Av. Generalísimo Franco), 160 m2 a 14.000 pesetas m2.

PASAJES SAN PEDRO. Totalmente instalado (bar). 900.000.

RENTERIA (calle Santa Clara). Superficie, 520 m2. puede dividirse y hacer entrapiso.

RENTERIA (vega de Iztola). 70 m2 a 12.000 pesetas m2.

FUENTERRABIA. Superficie 60 m2. Precio, 725.000 pesetas.

RENTERIA (calle Santa Clara). Superficie, 520 m2. puede dividirse y hacer entrapiso.

### PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

CENTRO  
PL. ZARAGOZA. A estrenar. Vistas bahía, 7 hab., cocina, oficina y 4 baños. Facilidades. 4.500.000.

CALLE TRIUNFO OPORTUNIDAD. 6 hab., cocina equipada y 2 baños. Empequecido, armarios empotrados. Superficie 150 m2. 2.200.000.

A 150 METROS DE LA PLAYA. 7 hab., cocina y 2 baños. 2.800.000.

CASA NUEVA. Piso 5 hab., cocina y 3 baños. 2.800.000.

ZONA DE AMARA  
SANCIO EL SABIO. Amplio salón, 3 dormitorios, cocina y 2 baños. Extraordinario estado. 1.800.000.

AV. EUSTASIO AMILIBIA (esquina avenida Madrid): 7 hab., cocina, 3 baños trastero y posibilidad garage con ascensor al piso. 2.700.000.

CARLOS I: 115 m2. 5 hab., cocina y 2 baños, armarios empotrados y teléfono. 1.150.000.

OPORTUNIDAD EN BELLEZUA (Bel II): 5 hab., cocina, 2 baños, trastero, armarios empotrados y teléfono. 1.400.000.

AV. MADRID: 5 hab., coc., 2 baños y trastero. Empequecido, armarios empotrados y teléfono. 1.400.000.

AV. MADRID: 4 hab., cocina equipada, 2 baños, Empequecido, Biblioteca, Línea de teléfono. 890.000.

AV. MADRID: 4 hab., coc., baño y terraza. 890.000.

FERRERIAS: 4 hab., cocina equipada, dos baños, Empequecido. 1.200.000.

PASEO ERONDO: 5 hab., coc., y 3 baños. Armarios empotrados. Gastos mínimos. Teléfono. 1.200.000.

PLAZA ARMERIAS (hacia San Juan de Dios): 5 hab., coc., y 3 baños. Exterior. A estrenar. 1.500.000.

EUSTASIO AMILIBIA: 6 habitaciones, cocina y dos baños. 1.700.000.

### VILLAS

MIRA'ONCIA: 6 hab., cocina, 3 baños y gran terraza. Precios interesantes.

ALTO DE MIRACRU. Villa magnífica, construcción excelente, inmejorable. Amplias habitaciones. Paredes, baldos, corrido toda fachada, hermosa jardín arbolado totalmente independiente. Primer precio de la zona. Precio irreversibles.

TERRINO para villa en Aldekoa (villa Ebra) precio, 2.000 pesetas m2. Facilitades.

### VARIOS

PASAJES ANCHO 4 hab., cocina y baño. 480.000.

PASAJES SAN PEDRO 3 hab., cocina y baño. 570.000.

PASAJES SAN PEDRO (Acciones): 3 hab., cocina y baño. 480.000.

RENTERIA: 3 hab., cocina y baño. 480.000.

RENTERIA: 4 habitaciones, cocina y baño. 480.000.

RENTERIA (Iztola): 3 hab., coc., y baño. 580.000.

RENTERIA: 3 hab., coc., y baño. 580.000.

FUENTERRABIA: 3 hab., coc., y baño. 580.000.

BARRO LOYOLA (Grupo Arrieta): 3 hab., coc., y baño. 580.000.

MARTUTENE: 3 hab., coc., y baño. 580.000.

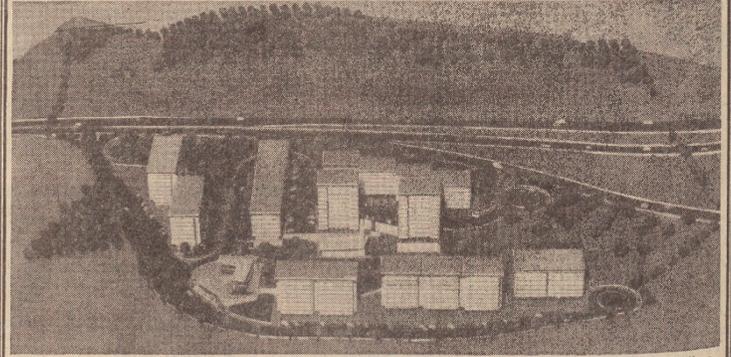
HERNANI (centro): 5 hab., coc., y baño. 580.000.

ZARAUZ: Adaptación de los europeos.

LECUMERRI ("Casa del Almirante"): 3 plantas de 200 m2 cada una.

TERRENOS INDUSTRIALES. En diferentes zonas: Irún, Lasarte, etc.

## Viva en San Sebastián sin aglomeraciones, a 5 minutos de la playa de Ondarraeta.



- al construir este conjunto residencial, lo hemos hecho pensando en Vd. y en sus hijos.
- en una zona despejada y a la vez enclavada de las futuras comunicaciones con la provincia (a ½ hora del punto más alejado de ésta)
- sus hijos podrán ir a la "Universidad" dando un agradable paseo.
- con entradas, que le aseguramos le serán plenamente asequibles, a sus posibilidades económicas.

### PRECIO módico "650.000 pts."

FACILIDADES DE PAGO DIFÍCILMENTE SUPERABLES

GARANTIAS: CAJA DE AHORROS PROVINCIAL Cta. Nº 63350/3

informes, contratación y gestión **GABRIEL CALPARSORO** agencia inmobiliaria garibay, 3 san sebastián



en esta página se encuentra su VIVIENDA o NEGOCIO ¡busquelo!

agencia GALO DYON inmobiliaria

VICTOR PRADERA, 4 BAJO

le resolverá el problema económico, ya que con nuestro sistema de ventas le estudiaremos particularmente la forma de pago



LOCALES COMERCIALES

CALLE HERNANI (frente Alameda). Bajo comercial 150 m2. Renta ilimitada. CALLE FUENTERRABIA. Local esquina 120 m2 y 60 sótano. SAN MARTIN. Bajo esquina 185 m2 y bodega. Propio exposición, delegación. V. PRADERA. 80 m2 planta altura entresuelo. AMARA (E. al Sábido). VEN. DO a ALQUILO local 150 m2 con altura para entresuelo. Muy comercial. AMARA (Balleranos). Local 28 m2, entresuelo igual superficie. OTRO de 135 m2 con altura para entresuelo. Propio. 850.000. AMARA (E. Amillaba). Local 28 m2, entresuelo igual superficie entresuelo. Propio. 850.000. Avenida ZUMALACARREGUI. Junto playa Ondarreta, en edificio reciente construcción, local 120 m2. PAGO A CONVENIR. HIPOTECA CONCEDIDA. RENTA LIMITADA. EGUIA. Local 78 m2 (3 m. fachada). Posible entresuelo. GROS (L. M. Sotano). Por trasladar a mayor superficie local comercial de 85 m2. Totalmente instalado. RENTERIA — (Junto a la calle Viteri polígono N.essen). Vendemos magníficos locales comerciales de gran altura y diversas superficies, aptos cualquier clase de negocio. Amplia financiación. IERNANI (comienzo carretera de Navarra). Bajos comerciales distintas superficies. Oportunidad. RENTERIA (calle Fuenterrabia). Local 54 m2. 800.000. CHOMIN-ENEA. Bajos comerciales 50, 135 y 175 m2. Este último con terraza aprovechable de 150 m2. RUN-FUENTERRABIA. Dos locales (118 m2 cada uno). Pequeña industria. 4.500 Pesetas/m2. TRINCHERPE. 50 m2, posibilidad entresuelo igual superficie. 500.000. CHOMIN-ENEA (grupo Arábila). Bajo comercial esquina. 90 m2. URNIETA (Junto Abadete). Bajos comerciales de 60 m2. OYARZUN (caso urbano, Arrazua y Alchibar). Diversos locales. TOLOSÁ (paseo Belato). Local nueva construcción (1.100 m2), parcelable, propio sala de fiestas, delegación, etc. HIPOTECA CONCEDIDA. MARTINEZ (frente gasolinera). Locales comerciales parcelables. Nueva construcción. ALZA (frente supermercado Ramon). Local 40 m2. TRINCHERPE. Edificio nueva construcción, bajos de superficie a convenir. IRUN (Araoz). Local 65 m2. Oportunidad. ALQUILERES JAI-ALAI. Alquiler local 100 m2. Aparcamiento propio. Indicado almacén o pequeña industria. BARRIO LOYOLA (Chomin-enea). Alquiler locales comerciales y otros para almacén o pequeña industria, desde 40 hasta 500 m2. HERNANI. ALQUILO locales propios, almacén, desde 2.000 pesetas/mes.

BLOQUES DE VIVIENDAS

OFICINA DE VENTA: CALLE VICTOR PRADERA, 4, BAJO. SAN SEBASTIAN.

VILLABONA

ALTO MIRACRUZ

HERNANI

LEZO

75.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. En la calle NUEVA, en el centro de Villabona, comenzamos la venta de un magnífico edificio de espaldas, a tres fachadas, de viviendas TOTALMENTE TERMINADAS. Constan de amplio hall, gran salón, 3 baños, cocinas-comedor y baño completo. Construcción esmeradísima. Suelos parqué. Portal con paramentos de mármol, etc. Precio, 495.000 pesetas.

A 20 metros de la carretera general, nada más subir las escaleras situadas frente al colegio de la Asunción, hemos iniciado la construcción y vendemos un conjunto residencial formado por tres edificios en finca particular arrendada con la comodidad de una moderna vivienda en la independencia de una villa. Estudiadas las aptitudes de la zona las podemos ofrecer desde APARTAMENTOS hasta viviendas de gran superficie TOTALMENTE EXTERIORES con grandes terrazas. C. A. Prov. núm. 61710/D.

40.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. A escasos metros de la iglesia, con parada de autobús en puerta, hemos comenzado la segunda edificación de viviendas totalmente exteriores. Constan de hall, 3 baños, entresuelo, gran cocina-comedor equipada y baño completo. Precio, 370.000 pesetas. PISO PILOTO, MERCADO tendido independiente. C. A. MUNICIPAL 14.108-14.

50.000 pta. DE ENTRADA. En la mejor zona de Lezo, con maravillosas vistas, estamos construyendo un edificio de viviendas totalmente exteriores y soleadas. Hall, tres amplios dormitorios, cocina/comedor equipada y baño. Terraza. El precio es de 450.000 pesetas, siendo enormes las facilidades que podemos ofrecer para el pago. "MEDIODIA". C. A. Prov. núm. 64280/1/01.

ANDOAIN

ASTIGARRAGA

VILLABONA

HERNANI

75.000 pta. DE ENTRADA. En el solar del antiguo CILNAPARRAGUIRRI en la calle Mayor, estamos construyendo un edificio de magníficas viviendas y estudiada distribución. Constan de hall, 3-4 baños, entresuelo, cocina-comedor equipada y baño completo. Terraza. Precios, desde 415.000 pesetas. Garantía. C. A. Municipal.

A escasos metros de la parada del autobús comenzamos en breve la construcción de varios bloques de viviendas de gran capacidad. Constan de hall, gran salón, 3 baños, empizilmas, cocina comedor equipada, baño completo, aseos y tendedor independiente. Los precios han sido determinados en 495.000 pesetas, por lo que deben apresurarse a hacer reserva de su futura vivienda. C. A. Prov. núm. 61710/D.

40.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. A escasos metros de la iglesia, con parada de autobús en puerta, hemos comenzado la segunda edificación de viviendas totalmente exteriores. Constan de hall, 3 baños, entresuelo, gran cocina-comedor equipada y baño. Terraza. Precio, 370.000 pesetas. PISO PILOTO, MERCADO tendido independiente. C. A. MUNICIPAL 14.108-14.

50.000 pta. DE ENTRADA. Al comienzo de la carretera de NAVARRA, en nueva urbanización estamos construyendo una NUEVA FASE DE TRES BLOQUES de viviendas totalmente exteriores. Constan de hall, 3 baños, entresuelo y terraza. Precio, 425.000 pesetas. Banco Sra. Sra. Cta. 2524202.

RENERIA

ASTIGARRAGA

VILLABONA

CIZURQUIL

50.000 pta. DE ENTRADA. Junto a la calle Miguel Aladín, en la más soleada zona del nuevo Polígono de Ajustinas, iniciamos la construcción de varios bloques de viviendas totalmente exteriores. Constan de hall, 3 baños, entresuelo, armarios empotrados, gran cocina-comedor equipada y baño completo. Dos terrazas. Precio, 450.000 pesetas. "MEDIODIA". Cta. C. A. Prov. número 33220/01.

Los precios han sido determinados en 495.000 pesetas, por lo que deben apresurarse a hacer reserva de su futura vivienda. C. A. Prov. núm. 61710/D.

40.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. Junto al restaurante PELLIZAR disponemos en edificio/villa con amplio jardín y aparcamiento independiente, viviendas totalmente exteriores. Constan de hall, 3-4 baños, empizilmas, cocina/comedor completamente equipada y baño. Empapelados. Terraza. Precio, 890.000 pesetas. M. "MEDIODIA". C. A. Prov. núm. 33220/01.

40.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. Frente a María Inmaculada estamos finalizando la construcción de un bloque de viviendas totalmente exteriores. Hall, salón, 3 baños, empizilmas, cocinas/comedor equipada y baño. Terraza. Precio, 425.000 pesetas. "MEDIODIA". C. A. Prov. número 3330/01.

RENERIA

TOLOSA

VILLABONA

HERRERA

En la CALLE SANTA CLARA vamos a comenzar en breve la construcción de un bonito edificio de excelente acabado. Constan las viviendas de hall 3-4 baños, cocina-comedor equipada y baño. Terraza. Los precios se han determinados a partir de 460.000 pesetas, habiéndose comenzado a efectuar reservas.

Las viviendas constan de amplio hall, gran salón, 3 habitaciones, armarios empotrados, aseos empotrados, cocina equipada y baño completo. Terraza. Instalación calor negro, ascensor. Precio, desde 530.000 pesetas. PISO PILOTO, VIERNES (de 4 a 7 tarde). C. A. Prov. núm. 58359/1.

40.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. Junto al restaurante PELLIZAR disponemos en edificio/villa con amplio jardín y aparcamiento independiente, viviendas totalmente exteriores. Constan de hall, 3-4 baños, empizilmas, cocina/comedor completamente equipada y baño. Empapelados. Terraza. Precio, 890.000 pesetas. M. "MEDIODIA". C. A. Prov. núm. 33220/01.

100.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. Junto al restaurante PELLIZAR disponemos en edificio/villa con amplio jardín y aparcamiento independiente, viviendas totalmente exteriores. Constan de hall, 3-4 baños, empizilmas, cocina/comedor completamente equipada y baño. Empapelados. Terraza. Precio, 890.000 pesetas. M. "MEDIODIA". C. A. Prov. núm. 33220/01.

RENERIA

VILLA FRANCA

ANDOAIN

IRUN

En el número 8 de la CALLE VITERI, eje de Renteria, hemos comenzado la construcción de un edificio de espaldas a la calle. Constan de hall, 3-4 dormitorios, cocina equipada, baño completo y aseos. Calefacción calor negro, Terraza. Todos los materiales empleados en la construcción van en consonancia con la situación, que es inmejorable. "MEDIODIA". Cuenta C. A. Provincial, número 31099/5/01.

En el mejor de Trinchérpe, con maravillosas vistas al puerto, estamos construyendo cuatro bloques de viviendas, totalmente exteriores. Constan de hall, 4 baños, empizilmas, cocina/comedor equipada y baño completo. Tendedor independiente y terraza. Cada vivienda dispone de un trastero en el deván. Precio, 540.000 pesetas. "MEDIODIA". Cuenta C. A. Provincial, núm. 15.260/2/01.

80.000 pta. DE ENTRADA. En el ya urbanizado polígono 25, a escasos metros de la iglesia (UNICA GRUA AZUL DE LA ZONA), iniciamos un nuevo bloque de 8 viviendas totalmente exteriores a tres fachadas. Hall, 4 baños, cocina/comedor equipada y baño. Armarios empotrados. Dos terrazas (una de ellas de asfalto). Precio, 455.000 pesetas. PISO PILOTO, JUEVES (de 4 a 7,15 tarde). "MEDIODIA". Cuenta C. A. Prov. núm. 55740/9/01.

50.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. Tras el Seminario de la Salle, en nueva urbanización, vamos a construir un bloque de 4 y tres fachadas. Constan de hall, 2-3-4 baños, cocina/comedor equipada y baño completo. Terraza. Cada vivienda dispone de un trastero en el deván. Precio, 420.000 pesetas. PISO PILOTO, LUNES (de 4 a 7 tarde). "MEDIODIA". Cuenta C. A. Prov. núm. 55740/9/01.

RENERIA

TRINCHERPE

LAZCANO

OYARZUN

En el número 8 de la CALLE VITERI, eje de Renteria, hemos comenzado la construcción de un edificio de espaldas a la calle. Constan de hall, 3-4 dormitorios, cocina equipada, baño completo y aseos. Calefacción calor negro, Terraza. Todos los materiales empleados en la construcción van en consonancia con la situación, que es inmejorable. "MEDIODIA". Cuenta C. A. Provincial, número 31099/5/01.

En el mejor de Trinchérpe, con maravillosas vistas al puerto, estamos construyendo cuatro bloques de viviendas, totalmente exteriores. Constan de hall, 4 baños, empizilmas, cocina/comedor equipada y baño completo. Tendedor independiente y terraza. Cada vivienda dispone de un trastero en el deván. Precio, 540.000 pesetas. "MEDIODIA". Cuenta C. A. Provincial, núm. 15.260/2/01.

100.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. En el ya urbanizado polígono 25, a escasos metros de la iglesia (UNICA GRUA AZUL DE LA ZONA), iniciamos un nuevo bloque de 8 viviendas totalmente exteriores a tres fachadas. Hall, 4 baños, cocina/comedor equipada y baño. Armarios empotrados. Dos terrazas (una de ellas de asfalto). Precio, 455.000 pesetas. PISO PILOTO, JUEVES (de 4 a 7,15 tarde). "MEDIODIA". Cuenta C. A. Prov. núm. 55740/9/01.

100.000 pesetas PARA ENTREGAR LAS LLAVES. En magnífica, solar y en el solar de Oyarzun, disponemos únicamente de una vivienda totalmente terminada a la espera de comenzar en breve una nueva promoción de pequeñas villas con jardín y garaje, a precios muy tentativos. Precio, 600.000 pesetas. Hemos comenzado a efectuar reservas.

CONSTRUCCIONES INMEDIATAS

RENERIA

URNIETA

ULIA

Precio 395.000 pesetas. En el nuevo polígono de GALZARABORDA comenzamos en breve la construcción de varios bloques de viviendas. Constan hall, 3-4 baños, cocina/comedor y baño. ENTREGA. CUARTA MIL PÉSETAS. (La esperamos). Junto al Ayuntamiento y apeadero vamos a construir un magnífico edificio con viviendas de la siguiente distribución: hall, 4 habitaciones, cocina/comedor y baño. Toallas exteriores. Terraza. Trastero. Precios, desde 2.775.000 pesetas. En la carretera de subida a Ulia comenzamos inmediatamente la construcción de TRES EDIFICIOS-VILLAS con viviendas totalmente exteriores, compuestas de hall, 3-4 baños, cocina/comedor equipada, 1-2 baños, terrazas. GARAJE y TRASTERO. Precios, desde 2.775.000 pesetas. Reserve su altura.

DINERO

Precio diversos cantidades desde 200.000 a 10.000.000 de pesetas sobre fincas de garantía absoluta. Corto plazo, interés elevado pagado por anticipado.

FASE POR NUESTRAS OFICINAS Y LE INFORMAREMOS SOBRE

PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

Table with columns: AMARA, CENTRO, DIVERSAS ZONAS. Lists prices for various locations like Oriamendi, Oizabai, Amillaba, etc.

VIVA EN UN EDIFICIO DE ESQUINA

ESCOLTA REAL

EN EL ANTIGUO, cerca finaliza la calle Escolta Real (prolongación de edificaciones Irujo Mendiri), con el accidente de V. FLAYA DE ONDARRETA, unos jardines de 4.200 m2 alrededor de los edificios y una construcción de gran calidad vendemos magníficas viviendas exteriores. Constan de hall, salón, 3 dormitorios, cocina totalmente equipada y baño completo con elementos en color, armos con azulejos serigrafados hasta el techo. Armarios empotrados. Empapelado. Suelos de madera, barnizados. Ascensores automáticos. Portero automático. Sin gastos de mantenimiento. Posibilidad de garaje. UNA ÚNICA ENTREGA INICIAL será suficiente para que reciba las llaves de su vivienda al finalizar la construcción. "MEDIODIA". Cta. C. A. Prov. 13260/3/01.

LASARTE

75.000 PESETAS DE ENTRADA. Frente al antiguo campo de golf, en la mejor zona del nuevo POLIGONO DE GASOETA, comenzamos la construcción y venta de un magnífico edificio de viviendas de estudiada orientación y distribución. Constan de amplio hall, 4-5 habitaciones con suelos empotrados, cocina/comedor equipada y baño completo. Terraza y tendedor. Precio, 530.000 PESETAS. Ingreso: CAJA DE AHORROS MUNICIPAL. Cta. núm. 15703-23.

INDUSTRIALES

ANDOAIN. En pabellón industrial en construcción, con fachada carretera. Irún/Madrid, informe sobre locales propios cualquier industria, desde pequeñas superficies hasta 5.000 m2. ASTIGARRAGA. A pie de carretera terreno industrial de 24.500 m2. LASARTE. Carretera general, VENDO o ALQUILO planta segunda de pabellón (450 m2 a 1.000 m2). Acceso directo e independiente. VILLABONA. Pie carretera terreno industrial 10.000 m2. ASTIGARRAGA. Terreno 2.250 m2, 4.300 m2 y 6.800 m2. Desde 300 pesetas m2. SOTANOS ISABEL II. 460 m2, acceso directo vehículos. Parcelable en 2. Muy seco. 8.000 pesetas m2. AV. ZUMALACARREGUI. Propio alzado o alquilo, vendido 600 m2. Amplio acceso independiente. HIPOTECA CONCEDIDA. RENTA LIMITADA. EGUIA (junto Tabacalera). Edificio 140 m2, acceso independiente. Parcelable en 2.

VILLAS

IGUELDO. Piso en villa familiar, vistas al mar. 1.800.000 pesetas. IGUELDO. Villa con amplios jardines y maravillosas vistas a la bahía. ULIA. Villa con maravillosas vistas, mar y ciudad. Gran parque, Garaje.

PISOS EN ALQUILER

en SAN SEBASTIAN, desde 5.000 pesetas mes. En diversas zonas de la capital, distintas superficies.



asarte

UNICAMENTE TENDRA QUE ENTREGAR USTED 100.000 PESETAS para la adquisición de estas viviendas. El resto lo podrá ir completando en COMODAS MENSUALIDADES equivalentes a un alquiler. En el centro junto a la calle ESCOLTA, comenzamos la construcción y venta de un CONJUNTO RESIDENCIAL en medio de NUEVA VA Y AJARDINADA. LA CONSTRUCCION LAS VIVIENDAS constarán de amplias salas, gran salón, 3-4 habitaciones, cocina/comedor equipada, baño y aseos, dispuestos además de amplios y soleadas terrazas. Cantidades garantizadas por la Caja de Ahorros Municipal.

CALLE SAN MARTIN. Quedan ya pocas oportunidades para adquirir pisos en el lujoso edificio que, en la ESQUINA DE SAN MARTIN CON VICTOR PRADERA, está edificando para usted IBARGOYEN (Obras y Construcciones). Moderna construcción de acabado perfecto. CAJA A MUNICIPAL. Núm. 14.109-27.

# PRONOSTICO CUMPLIDO: TAMBIEN PARA ORIO LA GUETARIA-SAN SEBASTIAN

## LASARTE -esperado segundo- y sorpresa de SAN SEBASTIAN al superar a ZUBEROA

La regata se inició en niebla, con los informadores y los que se trasladaron en el día de la salida a medida que nos fuimos acercando a la mar se fue perdiendo de vista la costa. Por fin, a las 11.30, se pudo ver el punto de partida en un número elevado de embarcaciones deportivas o

un remero; sus suplentes habían tenido que ser ya utilizados, puesto que la tripulación estaba mermeada. Uno de Orío va a ocupar el lugar en el banco donostiarra y así ocurre, con conocimiento y aprobación de todas las delegaciones. El cedido es José Ignacio Perona, que en este año no había intervenido en prueba alguna. A las 11.30 en punto, el jurado da la salida a San Sebastián, que inicia la champa con fuerza, perdiendo-

los segundos de San Sebastián, parten los favoritos, es decir, los remeros de Orío.

### RUMBO EQUIVOCADO

En estos momentos iniciales las tres primeras embarcaciones continúan la regata con un rumbo equivocado, debido a la poca visibilidad y han de hacer un viraje que pone en dirección, igualmente errónea y mucho más abierta. Orío, sum-

no solamente habían soltado los remos, sino que no eran perceptibles a primera vista, figurándonos que irían tumbados.

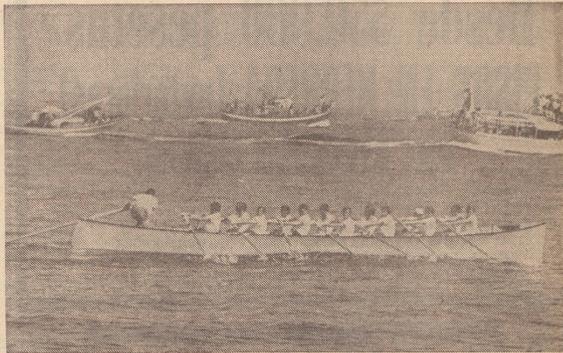
### TIEMPOS ABSOLUTOS

De acuerdo con el cronometraje oficial, los tiempos absolutos logrados por las cuatro tripulaciones en esta regata a mar abierta fueron los siguientes:

1. Orío, 1 h. 16' 38".
2. Lasarte, 1 h. 22' 41".
3. S. Sebastián, 1 h. 26' 11".
4. Zuberoa, 1 h. 26' 47".

### ENTREGA DE PREMIOS

Posteriormente se procedió en el Ayuntamiento a la entrega de premios en metálico y trofeos, de acuerdo con la siguiente distribución:



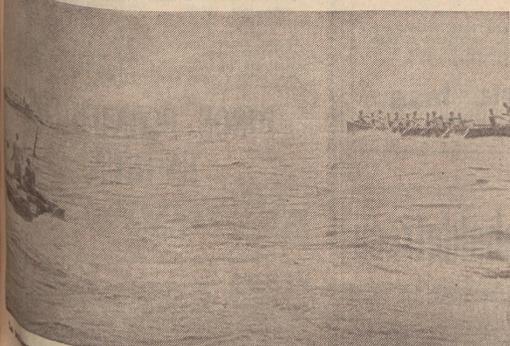
En mar abierto, las traineras empiezan a distanciarse entre sí. (Foto Aparicio.)

1. Orío. Trofeo de "La Voz de España" y Ayuntamiento de San Sebastián. Premio de 100.000 pesetas.
2. Lasarte. Trofeo de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa y 85.000 pesetas.
3. San Sebastián. Trofeo del

Centro de Atracción y Turismo y 60.000 pesetas.

4. Zuberoa. Trofeo de la Delegación Provincial de Sincronismo y 35.000 pesetas. También se concedió a Orío el premio especial de 50.000 pesetas previsto para la trainera que hiciera el recorrido en me-

nos tiempo, acompañado del trofeo de la Diputación Provincial. Por la trainera vencedora recogieron los premios el patrón, Lisarri, el número más veterano, Sarasúa, y el presidente del Club de Remo, Antonio Campos, asistiendo al reparto la totalidad de la plantilla.



El equipo de San Sebastián lucha en solitario para lograr un tercer puesto, delante de Zuberoa. (Foto Aparicio.)

se en seguida entre la niebla que no acababa de despejarse. Un minuto y treinta segundos después de Zuberoa, la trainera que comienza a avanzar siguiendo la misma trayectoria de la anterior, y treinta y cinco segundos después son los colores azules y amarillos de Lasarte los que avanzan. Por último, a un minuto y quince segundos de Lasarte, y tres minutos vein-

## VACACIONES Y VIAJES

**PERNOS Y LEVANTE** 12 días de viaje. Salida, 11 de octubre. Itinerario: San Sebastián, Javier, Leyre, Jaca, Orreaga, Montserrat, Barcoena, Salvi, Benicasin, Valcarlos, 15 noches). Turiel, Zaragoza, San Sebastián, 15 días de estancia. Salidas: Todos los días de 22.00 pesetas.

**ANDALUCIA** 13 días de viaje. Salida, 11 de octubre. Salidas: Todos los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. SALIDA ESPECIAL: 15 de octubre.

**VIAJE EN AVION A CANARIAS, MALLORCA. COSTA DE SOL Y MADREA**

**SALIDA ESPECIAL A CANARIAS DESDE SAN SEBASTIAN** 11 de octubre. (En autopullman San Sebastián-Madrid) y en avión, Madrid-Canarias-Madrid.

**VIAJE EN AUTOPULLMAN A ITALIA. PARIS Y LONDRES. GRANDES VIAJES. ALQUILER DE APARTAMENTOS. RESERVAS DE TIXETES.**

**VIAJES LUGAR, S. A.**

Agencia de Viajes-Grupo A-Título 20 SAN SEBASTIAN, Plaza de Guipúzcoa, 16. Teléfonos 21.189 y 18.814. IRUN, Paseo Colón, 63. Tel. 612.326. LEGAZPIA, Virgen de Aranzazu, 11. Teléfono 878.232.

**Don Pedro Arregola-Leyba Urrutia**

FALLECIO AYER, A LOS 84 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus hijas Ana María (religiosa mercedaria), Benita, María (religiosa mercedaria), Carlos y María. Sus hijos políticos, don Teodoro Gaztelu, doña María del Pilar, doña Beatriz Alabaxar y doña Irune Maiztegui.

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan al funeral de cuerpo presente, que se celebrará HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la Iglesia parroquial de LOS SANTOS MARTIRES de SANTA MARINA, donde quedará muy agradecido.

VERGARA, 21 de septiembre de 1970.

GALLASTEGUI-TORRE.

# "BERAUN"

Es un complejo residencial social de 4.000 viviendas, situado entre Pasajes y Rentería, con una urbanización esmerada, completos servicios cívico sociales y todo lo necesario para la convivencia en una ciudad moderna.

- En "BERAUN" está la solución al problema de tu piso.
- Un piso de características extraordinarias, concebido para tu bienestar y el de los tuyos.

## PARA TI...

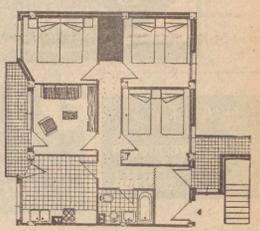
- Porque aunque tengas dificultades económicas para la adquisición del piso que necesitas, incluso para las entregas iniciales,

## ¡NO DEBES PREOCUPARTE!

- Nosotros estamos a tu disposición para ayudarte a resolver tu problema.
- Acude a nosotros y comprobarás cómo esto que para ti es tan importante se hace pronto realidad.

CON SU LEMA... ¡QUE TODOS TENGAN UNA VIVIENDA CONFORTABLE!

ES UNA PROMOCION DE INMOBILIARIA UROABURU



### CARACTERISTICAS

- 4 habitaciones.
- Cocina equipada.
- Baño completo.
- Hall.
- Amplia terraza.
- Dispensa tendadero.
- Armarios empotrados.

PRECIO: 460.000 (incluida urbanización)

INFORMESE EN PASAJES. Construcciones Celestino Oyarzabal. C/ Zumalacárregui, núm. 3. RENTERIA. José Antonio Lasa. C/ Viteri, 43. Cumplida ley 57/68. Aval Caja Ahorros Provincial. Cuenta núm. 62.990/7/61.

**Don Alberto Elorza Aranzabal**

FALLECIO EN EL DIA DE AYER VICTIMA DE ACCIDENTE, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES, A LOS 22 AÑOS DE EDAD

R. I. P.

Su madre, doña Josefá; hermanos, doña Garbisa y Koldobika; abuela materna, doña Tomasa Gancheugui; tios, primos y demás parientes

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan al funeral de cuerpo presente, que se celebrará HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la Iglesia parroquial de LOS SANTOS MARTIRES (Vergara), por lo que quedará muy agradecido.

VERGARA, 21 de septiembre de 1970.

Domicilio: Los Mártires (Vergara), núm 16.

**Don Javier Echeverría Zanguitu**

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, VICTIMA DE ACCIDENTE, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES, A LOS 81 AÑOS DE EDAD

R. I. P.

Su padre, don Tomás; hermanos, Francisco, Eladio, Eusebio, María y Domingo; hermanos políticos, Eduard Barrutia, Matías Igarua y Rafael Albusua; sobrinos, primos y demás parientes

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan al funeral de cuerpo presente, que se celebrará HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la Iglesia parroquial de LOS SANTOS MARTIRES (Vergara), por lo que quedará muy agradecido.

VERGARA, 21 de septiembre de 1970.

Domicilio: Los Mártires (Vergara).

¡¡¡Aún está a tiempo!!!

En menos de dos meses hemos vendido más del CINCUENTA por ciento. Visítenos y le mostraremos lo que usted pensaba y ahora es realidad.

Desde 550.000 pesetas PISOS EN HERRERA (exteriores)

JUNTO A LA IGLESIA DE SAN LUIS EN CONSTRUCCION

Constan de 4 hab., baño completo, cocina equipada. Hall. Forma de pago: entregas iniciales desde 75.000 a 100.000 pesetas; resto, en asonrosas condiciones financieras que le informarán en:

SAN SEBASTIAN: LUIS ANGEL SOLANO JUANES, PRIM, 59, 1.º CENTRO. PASAJES: CONSTRUCCIONES CELESTINO OYARZABAL ZUMALACARREGUI, 3. (CUMPLIDA LEY 57/68. CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, CUENTA 18.017-11.)

cuántos niños van así al colegio?



No permita que su hijo vaya en tales condiciones de inferioridad, culpándole de sus pequeños fracasos.

VISITE A SU MEDICO OCULISTA

Es un consejo de



Fuenterrabía, 18 S. Sebastián

KALTY Auténtico vermouth al gusto italiano

Electrolux SU ASPIRADOR Solicite una demostración sin compromiso a: OLMO Paseo Colón 16 Telf. 2.3281 San Sebastián



LA EXCELENTISIMA SEÑORA

Doña María Ortiz de Zúñiga López de Alda

(VIUDA DEL EXCELENTISIMO SEÑOR DON LUIS KABAÑERA) HA FALLECIDO, EN VITORIA, EL DIA 20 DE SEPTIEMBRE DE 1970, A LOS 86 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD (Q. E. P. D.)

Su director espiritual; sus hijos, María Jesús, Rosario, José Ignacio, Manuel, Luis María, José María, Teresa y María de las Mercedes; hijos políticos, Eduardo Larrea, Mercedes Uribe, Elisa Fernández Guinea (viuda de Javier Rabanera), María Dolores Gallastegui, María Soledad Rivacoba, Teresa Gaytán de Ayala y José María Amann; nietos, nietas políticos, sobrinos, sobrinas políticas y demás familia INVITAN a los funerales de cuerpo presente que, por el estricto desearo de su alma, se celebrarán HOY, LUNES, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LOS DESAMPARADOS, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Santa Isabel, por cuya asistencia les quedará muy agradecida.

Domícilio: FUEBOS, núm. 12, 5.º, Izda. VITORIA, 21 de septiembre de 1970. (LA FAMILIA NO RECIBE)



Don Javier Echeverría Zanguitu

DE 31 AÑOS DE EDAD y

Don Alberto Elorza Aranzábal

DE 23 AÑOS DE EDAD

FALLECIERON EN LOS MARTIRES DE VERGARA VICTIMAS DE ACCIDENTE, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Sus amigos y familiares

SUPPLICAN una oración por la paz de sus almas y la asistencia a los funerales y conducción de los cadáveres que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial del barrio de Los Mártires de Vergara. Gracias anticipadas. LOS MARTIRES, 21 de septiembre de 1970.

Sa

en el polígono residencial "beraum" tiene usted el piso que necesita, puede hacerse propietario de uno de ellos con las asombrosas facilidades de pago que le ofrecemos: Precio: 460.000 pesetas, incluida urbanización

Información y venta: rentería: fincas lasa, viteri, 43, bajo. pasajes: construcciones celestino oyarzabal, calle zumalacarreui, número 3. (cumplida ley 57/68, eval. c. a. p. 16.058.)

en pasajes ancho vendo viviendas soleadas en casa de esquina, constan de hall, cocina/comedor, 3 habitaciones, baño completo y terrazas, construcción esmerada, precio desde 650.000 pesetas, entrada, 75.000 pesetas; resto, facilidades. (cumplida ley 57/68, eval. banco s. en. c. núm. 155.095.)

en san Sebastián (av. Isabel II) piso en perfectas condiciones. Oportunidad por cambio de residencia.

en rentería (vega de izieta, calle san Sebastián), piso de 4 hab., cocina, baño, hall, trastero, equina, oportunidad. (vega de izieta, calle pasajes), piso de 4 hab., cocina, hall y baño, precio, 480.000. (zona de gabierrota), piso de 4 habitaciones, hall, cocina y baño, precio, 525.000 pesetas.

en trichepe vivienda de 3 hab., hall, cocina, baño, balcón, todo exterior, amueblado o sin amueblar facilidades de pago. —traspaso tienda de comestibles por no poder atender clientela seleccionada en aprovisionamiento de barcos, resto, módico.

informes y venta: lasa

agente de la propiedad inmobiliaria viteri, 43, bajo — rentería.

José Angel Aldabaldetrecu

Agente de la Propiedad Inmobiliaria. — Inmaculada, 5. 1.º (frente estación ferrocarril). — Teléfono 841.632. — Apartado 34. — Zarauz

VIVIENDAS TOTALMENTE TERMINADAS

ZARAUZ, Apartamentos próximos playa, Hall, comedor/salón, dormitorio de 2 camas, cocina y baño. Desde 400.000 pesetas. ZARAUZ (plaza España), Vivienda de 23 m2, nueva construcción. Hall, comedor/salón, 4 dormitorios de 2 camas, 2 baños, cocina, Precio interesante. ZARAUZ (polígono "Asken-Portu"), Viviendas de 4 dormitorios comedor-salón, hall, cocina, baño, aseos, depósitos, 712.000. ZARAUZ (zona residencial, junto al Golf, próxima playa), Hall, 2 dormitorios de 2 camas, comedor amplio con terraza, cocina, baño, desde 453.000. — Otras, de 3 dormitorios de 2 camas, comedor amplio con terraza, cocina, baño, desde 555.000. ZARAUZ, Viviendas en Av. Navarra (frente a Euzumar), Constán de hall, 6 dormitorios de 2 camas, comedor con terraza, cocina con tendedero, 5 baños y aseos. Superficie 180 m2, incluido terrazas, 1.085.000. ZUMAYA (calle Juan Belmonte, paso al Faro), Hall, comedor/salón, 3 dormitorios de 2 camas, cocina, baño y aseos, 825.000. — Otras, en el mismo edificio, a Locales comerciales en el mismo edificio, a 5.500 plaza m2. Superficie mínima 60 m2, máxima 255 m2 aproximadamente. ZUMAYA (avenida Conde Vellido, paso al Faro), Vivienda en planta 7.ª (Faro, 6), orientación E. N. O. Perfecta vista playa, puerto y monte, y Cuatro dormitorios, comedor/salón, cocina, tendedero, sábanas, baño y aseos, 1.000.000. ZUMAYA, Chalet cerca playa, vistas maravillosas, terreno 5.228 m2, Construcción primerísima calidad. Piscina propia con equipo depurador agua, Calefacción con depósito petrolio, subterráneo. Precio interesante.

VIVIENDAS EN CONSTRUCCION

ZARAUZ, Viviendas de lujo en el casco urbano, muy céntrico, Tres dormitorios, comedor/salón, hall, cocina, 2 baños, solanas. Desde 1.035.000. ZARAUZ (polígono "Asken-Portu", núms. 1 y 2), Tres dormitorios, cocina-comedor, hall, baño, solana, 3.000 pesetas. ZARAUZ, VIVIENDAS EN PRIMO DE RIVERA, Constán de comedor/salón, 2 dormitorios de 2 camas, un dormitorio de una cama, cocina, baño principal, aseos, 785.000. ZARAUZ (calle Primo de Rivera), Constán de 2 dormitorios de 2 camas, cocina/comedor, baño completo, 445.000. ZUMAYA (calle Schwarzstein), Constán de hall, comedor/salón con solana, 3 dormitorios de 2 camas, baño completo. Todo exterior. Superficie 92 m2. Precio, 555.000 pesetas.

TERRENOS INDUSTRIALES

ZUMAYA (zona industrial), 53.000 m2 aproximadamente, a 365 ptes./m2, y otros 39.000 m2 con infraestructura a 240 ptes./m2. (Las cantidades a cuenta se ingresarán en las cas, especiales núms. 73.530, 60.420 y 19.800, respectivamente, en el Banco Vizcaya de Zarauz y núm. 29.100 en la Caja Ahorros Provincial (Zarauz), y están garantizadas estas entregas incrementadas en el 6 % anual mediante avales otorgados por los mismos.)

JOSE ANGEL ALDABALDETRECU

Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Inmaculada, 5. 1.º (frente estación ferrocarril). — Teléfono 841.632. — Apartado 34. — Zarauz

Joaquín Zulaica Querejeta

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Beorlegui, 19. 1.º — Pasajes — Teléfono 52.365

PASAJES ANCHO Vendo viviendas totalmente terminadas, en calle Inmaculada núm. 11, con cuatro hab., exteriores, vestíbulo, cocina, baño completo y balcón, siguen con vista a la bahía. Precio, 575.000 pesetas y renta limitada. —En la misma casa queda en venta un bajo de 70 m2, único de los seis habidos en la finca.

PASAJES ANCHO Vendo bajos en casa nueva construcción. Precios convenientes. Renta limitada.

PASAJES ANCHO Traspaso local inmoberable, bien situado y situado para oficinas comerciales de cualquier tipo, además de otros negocios promovir.

PASAJES SAN JUAN (frente embarcadero de Pasajes), Vendo viviendas terminadas, 3 hab., baño y cocina/comedor, Precios interesantes y Renta limitada.

TRINCHERPE Y FINAL CALLE AZCUENE, Vendo bajos en fincas de renterías, construcción.

OLETA-ALZIA (calle Marche-les) Vendo local de 96 m2 sin entrada, carruajes, propio alimón o taller artesano con máquina interior. Precio reducido.

ULIA-SAN SEBASTIAN (frente "Barbottel") vendo vivienda exterior, 4 hab., amplias, exterior, Soleado, Empebolada, Aire, empotrados, Cocina gas y eléctrica, Baño completo, Tendedero y solana, Calor negro en baño, coc. y baño, Tracer, piso de casa de 4 viviendas, una por planta. Bajo precio y condiciones pago a determinar.

LEZO (carretera Gasteiz-Vitoria) Terreno industrial con plan aprobado para inmediata construcción.

NO DEJEN DE VISITARNOS S. POR PROBLEMA ECONOMICO. TRATAREMOS DE RESOLVERSELO.

JOAQUIN ZULAICA QUEREJETA

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Beorlegui, 19. 1.º — Pasajes — Teléfono 52.365

IGUACIO DEL VALLE

GARIBAY, 34-2.º A — Teléfonos 14.651 y 19.620 HORAS DE DESPACHO: 9.30 a 1 y 4 a 8

VENDO PISOS SAN SEBASTIAN (Aldapeta). Piso de 140 m2, todo exterior. Vistas hacia Almirante estado. Cinco hab., 2 baños. 1.700.000 pesetas.

SAN SEBASTIAN (San Francisco). Piso pequeño, renovado, 2 hab., cocina, todo exterior. Amueblado, 575.000.

SAN SEBASTIAN (José María Soro). 2 hab., hall, baño Exterior. Soleado. 1.150.000.

SAN SEBASTIAN (Amar): 5 hab., Exterior. Muy soleado. Ascensor. Calefacción. Trastero. Amplia solana. 1.200.000.

SAN SEBASTIAN (Oleta): 3 amplias hab., comedor/cocina, baño. Exterior. Soleado. Precio, 525.000 pesetas.

SAN SEBASTIAN (Berro Lolo): 3 hab., gran salón comedor. Terraza. Nuevo. Exterior. Soleado. Calefacción central. 825.000.

RENTERIA, piso en casa de reciente construcción, 3 hab., cocina/comedor y baño. Muy céntrico. 670.000.

IRUN (José Equino), a habitaciones, cocina, baño. Nuevo. Todo exterior. Facilidades.

FUENTERRABIA (centro), Nueva, 3 hab., cocina, baño y aseos. 1.000.000.

FUENTERRABIA (calle Santea), 2,ª planta, 4 hab., cocina, baño. 700.000.

FUENTERRABIA, Vendo pisos en distintas zonas. 400.000, 530.000, 550.000, 1.000.000 y 1.200.000 pesetas.

TRINCHERPE (Gomizogu): 3 hab., comedor, cocina, baño. Ascensor, 550.000.

INCHAURROND (Gomizogu): 3 hab., cocina, baño, terraza Exterior. Soleado. Amueblado. Precio, 525.000 pesetas.

ZARAUZ (frente a Euzumar), 3 hab., comedor/salón, baño. Exterior. Soleado. Precio, 500.000 pesetas.

LEZACA, Vendo casa antigua de tres plantas. 350 m2 en las Pampinas. 1.500.000. Superficie en cada planta, 100 m2. Propie. propia. Fianza y com. propia. Puede adaptarse para terreno. Precio, 2.000.000.

DURANGO (calle Pio XII) a habitaciones, 350.000. Soleado.

LOCALES SAN SEBASTIAN (Calle de Mandas), vendo. Cofete y turas. Buenes precios. Amplias facilidades. Exterior. Propie. propia. Fianza y com. propia. Carretera. Total. 1.000.000.

HERRERA-ALZIA, Vendo pisos en calle "Carretera" total. 1.000.000.

IRUN, Vendo locales muy bien situados de media y gran superficie. Se adaptan para a electricos. Desde 15.000 y 20.000 m2.

FUENTERRABIA, Vendo pisos en distintas zonas. 400.000, 530.000, 550.000, 1.000.000 y 1.200.000 pesetas.

TRINCHERPE (Gomizogu): 3 hab., comedor, cocina, baño. Ascensor, 550.000.

PISOS ECONOMICOS EN IRUN

En nueva urbanización proyectada para 1.000 viviendas, que dispondrá de zonas escolar y espacios verdes, aparcamientos y viales amplios y perfectamente iluminados, situada a 3 minutos del paseo de Colón (travesía Cruz Roja).

TERMINADA la construcción y venta de la 1.ª fase de 1-2-3 y 4 hab., más trastero independiente, cocina y baño. Totalmente amueblado. Soleado. Terrazas exteriores (incluso servicios). Tarima pintada. Censor semiautomático (sin batería). Cocina mixta, calentador, antena TV colectiva. Terminación SUEDE. Terreno 71. Grandes posibilidades, estudiándose cuantías formas de pago en particular.

CONSTRUYE: MARTIN RECALDE (IRUN). INFORMACION, ASESORAMIENTO Y VENTA: DEL VALLE. Licenciados en Derecho. Agentes Propiedad Inmobiliaria.

—EN IRUN: Casa "Ariz-ondo" (travesía Cruz Roja) teléfono 613.207. De 9.30 a 1 y 4 a 7. On parte franqu. —EN SAN SEBASTIAN: Garibay, núm. 34, 2.º A. Teléfono 14.651 y 19.620.

(Cumplida ley 57/1968. Banco de Vizcaya, Cuenta especial núm. 10.830.)

EN IRUN (VEGA EGZOUIZA)

Vendo, próximos Amueblamiento pisos totalmente terminados, que constan de 4 hab., cocina y baño completo. Trastero independiente. Ascensor. Tarima pintada. Habitaciones empapeladas. Color negro. Terrazas exteriores dentro del próximo año. Grandes facilidades de pago. (Cumplida ley 57/1968. Banco Vizcaya. Cta. 68.384)

CONSTRUYE: LEANDRO YBARRITA. INFORMACION, ASESORAMIENTO Y VENTA: DEL VALLE. Licenciados en Derecho. Agentes Propiedad Inmobiliaria.

—EN IRUN: Casa "Ariz-ondo" (travesía Cruz Roja) teléfono 613.207. De 9.30 a 1 y 4 a 7 a 7 On parte franqu. —EN SAN SEBASTIAN: Garibay, núm. 34, 2.º A. Teléfono 14.651 y 19.620.

(Cumplida ley Banco Vizcaya. Cuenta núm. 68.384)

APARTAMENTOS EN CANDANCHU

desde 67 a 120 m2, vendo. Magníficas vistas. Garaje, modernos y lujosos edificios. Muy próximos estación ferrocarril y playa. Entrega inmediata. Precio, desde 600.000 a 975.000 pesetas. DEL VALLE Garibay, 34, 2.º A. Teléfono 14.651 y 19.620.

INDUSTRIALES

TERRENO Vendo, en HERNANI, c. 10 minutos del centro (retrera Golmota). Parcela mínima, 5.000 m2; superficie máxima, 30.000 m2. Edificabilidad 6 m3 por m2. Todas las aprovisiones dián parcial reparaciones, electricidad, etc. Organización industrial realizada. Edificables. Precios mediatas. Precio, 700 ptes./m2. DEL VALLE Garibay, 34, 2.º A. Teléfono 14.651 y 19.620. San Sebastián.

LOCALES INDUSTRIALES SUPERFICIES DESDE 150 m2 Vendo en IRUN. Nuevos. Próximo para proyectos industriales. Bien situados. Comodos accesos. Precios desde 400.000 pesetas. DEL VALLE Garibay, 34, 2.º A. Teléfono 14.651 y 19.620. San Sebastián. —EN IRUN: Casa "Ariz-ondo" (travesía Cruz Roja), Teléfono 613.207.

INDUSTRIALES, GANGA Vendo próxima a VILLABONA nave industrial de 493 m2. Pie carretera. Nueva. Altura útil, 6 metros. Sin parada para parte-guía. Sin pasadizo. Precio, 4500 PESETAS M2. Ocasión ÚNICA. DEL VALLE, Garibay, 34, 2.º A. Teléfono 14.651 y 19.620. San Sebastián.

MOSTO INDALE BEBIDA IDEAL



CICLISMO

Juanicorena, vencedor en el premio "Donosti Gain", se afianza al frente de la challenge

Valedera para el Trofeo Guipuzcoano se ha celebrado ayer el X Premio Donosti Gain, para aficionados de segunda B y juveniles A.

La carrera partió a las nueve y media de la mañana, cubriendo una totalidad de 70 kilómetros, con salida y llegada en Ametzagaña.

Después de una escapada de Paulino Martínez, que fue rápidamente neutralizada, se corrió en pelotón, entrando en la meta por delante un grupo de nueve hombres, entre los que destacó al sprint Juanicorena, al que se le homologó un tiempo de una hora, 50 minutos y 45 segundos, con una media horaria de 37,923 kilómetros.

El resto de la clasificación fue: 2. Arellano, 3. Agote, 4. Moral, 5. Ayesta, 6. Izaguirre.

El premio de la montaña fue para Juanicorena, y la clasificación por equipos para el Amarebilta.

Tomaron la salida 57 corredores, de los que llegaron 49.

En la "challenge" del Trofeo Guipuzcoano se afianza Juanicorena con 112 puntos, seguido de Aneta, con 102, y Arellano con 62.

HOY, XVI GRAN PRUEBA GOYERRI

Para hoy, lunes, está programada la XVI Gran Prueba Goyeri, consistente en treinta vueltas al circuito urbano comprendido entre Zumárrita y Villarréal de Urrechoa, con un recorrido total de 45 kilómetros. Participarán corredores aficionados de primera y segunda.

EL PRÓXIMO DOMINGO XXVI CAMPEONATO DE ESPAÑA POR REGIONES PROFESIONALES

El próximo domingo se celebrará en el circuito de coches de Lascarte, con salida y llegada en Hernani, el XXVI Campeonato de España por Regiones de Profesionales. Se hará en la modalidad de contra reloj por equipos de tres nombres, de los cuales contará el tiempo del segundo.

Carlos Echeverría ganó la primera etapa de la Vuelta a la Rioja

Logroño, 20. (Afl). — Carlos Echeverría se ha proclamado vencedor de la primera etapa de la XII Vuelta Ciclista a la Rioja, organizada por el Club Ciclista Logroño, en un tiempo de 4 horas 26 minutos y 14 segundos.

La etapa se desarrolló a lo largo de 176 kilómetros de la Rioja Baja. Tras cortar la cinta el alcalde de la ciudad y la reina de las fiestas de la Vendimia Riojana, tomaron la salida 35 corredores.

En los primeros kilómetros San Sebastián quiso fallar del pelotón, resultando gallido del instante, pero consiguiéndolo en Calahorra, largándose en solitario hasta Alfaro, siendo alcanzado por Echeverría, y el riojano Galdames. Se rotó a fuerte tren, siendo su diferencia por la localidad de Anul de 9 minutos sobre el pelotón.

La llegada a la meta de Logroño de los cuatro fugados, ante una gran expectación, fue ganada al sprint por Carlos Echeverría, seguido de Santibáñez, Galdames y Echeverría, todos en el mismo tiempo. A siete minutos 49 segundos le hizo el resto del pelotón, encabezado por Perceña.

Mañana se correrá la segunda etapa por los alrededores de la capital, en dos sectores: uno, en Huesca, y otro, contra el reloj.

Clasificación general por equipos: 1. Kas, 13-27-27. 2. Karry, 13-34-12. 3. Bahamontes-La Casera, 13-34-12. 4. Fagur, 13-41-57.

Clasificación general montaña: 1. Echeverría, 8 puntos; 2. Echeverría, 4; 3. Galdames, 2. Clasificación general metas volantes: 1. Santibáñez, 7 puntos; 2. Echeverría, 6; 3. Galdames, 5. Retirado, Aranzábal.

FINALIZO EL CAMPEONATO DE GUIPUZCOA DE ALETISMO

Cabrejas batió el record provincial de salto de altura

Se disputó ayer en el estadio de Aneta la última jornada del campeonato provincial de atletismo absoluto y en sus dos categorías: masculino y dama.

Fue el vencedor de los 110 metros vallas José María Louvelli con un bonito tiempo. Los 400 metros se resolvieron después de dos reñidas semifinales a favor del joven Trueba seguido por Ca-

rapio, interviéndose los pronósticos. En los 5.000 metros como se esperaba venció José Ramón Vega, veterano atleta que se encuentra en los laureos. En el lanzamiento de martillo no se lograron los 50 metros que se podían esperar quedándose muy cerca de ellos: Ontoria y Olaso-

Lo más excepcional de la jornada, fue la actuación del atleta Roberto Cabrejas Cuadrado que batió el record provincial de salto de altura estableciendo en 1,68 metros, una excepcional marca que será difícil de arrebatar a esta nueva promesa deportiva.

- Emilio Montero, Enrique Oregui. 6. Tolosa C. F., 46,9. (Carlos Guibelaide, Mariano Arsuaga, Juan M. Ortiz de Zárate, Armando Roca).

CLASIFICACION FINAL POR CLUBS 1. R. Sociedad, 105,5 puntos. 2. Atlético S. S., 117. 3. Gimnástica Uña, 60. 4. C. D. Vergara, 53,5. 5. Uña C. F., 51. 6. Danera, 16. 7. S. D. Anoeta, 12.

CARRERAS DE CABALLOS

Victoria de "Atila II" en el Premio París

MADRID. — Se ha celebrado la primera reunión de otoño en el hipódromo de Madrid, registrándose resultados para todos los gustos.

En la carrera de vallas. Premio Le Pallon, se impone fácilmente la potranca Iowa, de la cuadra Easo, con la consistente alegría de los propietarios, donostarras.

En la carrera de galop que gana una liguada apertada la carrera de aprendices. Premio De Neuter. También apertadamente gana el favorito Atila II el Premio París, y holgadamente Cañir en la carrera de ventosa.

Los sportmen vienen en los handicaps, y con ellos los buenos dividendos. Chant d'Armes e Irizar son los ganadores respectivamente del Premio Lozoya y Premio Tajuña.

RESULTADOS TECNICOS Primera carrera. Premio Le Pallon (vallas). 60.000 pesetas. 2.500 metros.

- 1. Iowa (66), J. L. Balcoen (2). 2. Posedón (66), J. L. Bermejo (3). Tiempo: 2:59-4/5. Distancias: lejos, 5 cuerpos. Ganador, 58. Colocados, 34 y 30. Gema, 178.

Segunda carrera. Premio De Neuter (aprendices). 60.000 pesetas. 1.600 metros.

- 1. Diabolo (50), J. Pérez (5). 2. La Spahúada (50), M. Hernández (6). 3. Zorro Gris (55), Alvarez (2). Tiempo: 1:43-3/5. Distancias: cuello, 2 cuerpos, 0,5 cuerpo. Ganador, 128. Colocados, 32, 30 y 30. Gema, 232. Dobles 618.

Tercera carrera. Premio París (110 metros vallas). 60.000 pesetas. 1. Atila II (51), P. García (2).

Apuesta triple gema. Combinación ganadora: 2-4-10-11 y 3-12. Ningun acertante quedando un fondo de 348.914 pesetas.

Apuesta quintuple. Combinación ganadora: 3-2-10-3-3. Nueve acertantes con un dividendo provisional de 47.081 pesetas.

MECANICO DE AUTOMOVILES

24 cuadernos de lecciones con 1136 páginas 1.245 dibujos y fotografías. PROFESOR INDIVIDUAL. CORRECCION DE EJERCICIOS. POR 150 PTAS MENSUALES. por correspondencia. pida informacion a: CEAAC Argon, 472 - Barcelona-13

Nombre: \_\_\_\_\_ Dpto. post: \_\_\_\_\_ Publicación: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_ CEAAC - Argon, 472 - Depto. H.8 Barcelona-13

Don Luis Tolarechipi Ibañez

FALLECIO AYER EN SAN SEBASTIAN A LOS 30 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

Esposa Amparo Rodriguez Vidarte; hijas: María Rodríguez, Juan y Rosa María; padres políticos, Salvador Rodríguez y María Vidarte; hermanos, Salvador, Manuel, Marcelino y José María; hermanos políticos, Dionisio Otegui, Felipe Pérez, Lucía Coreo, Felisa Olasoza, Arsenio Navarro, Ascension Rodríguez, José María Fernández, Rosa Rodríguez, Angel Fernáez y Juan Rodríguez; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de los PP. CAPUCHINOS, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

RENTERIA, 21 de septiembre de 1970. Domicilio: MORRONGUILLETA, 25, 2.

DAMAS

Coro Fuentes se proclamó vencedora en los 400 metros frente a su rival Belén Aspeltia Mendioroz, que hizo peor tiempo. En el lanzamiento de disco se batió otro record provincial por Concepción Laso, que logró los 37,40 metros.

A continuación tiempos y clasificaciones: 116 METROS VALLAS 1. Lucvelli, 15-9. 2. Acedo, 15-9. 3. Ripaldá, 17-3.

400 METROS (Primera semifinal) 1. Trueba, 51-6. 2. Carrapió, 52-0. 3. Soros, 52-4.

400 METROS (Segunda serie) 1. Coro Fuentes López, 57-9. 2. Rosa María García Ordoqui, 1-04-2. 3. Rosa María Ochandiano Arana, 1-04-7.

400 METROS (Final) 1. Coro Fuentes López, 57-9. 2. Belén Aspeltia Mendioroz, 58-5. 3. Rosa María García Ordoqui, 1-00-8.

LANZAMIENTO DE DISCO (Un kilogramo) 1. Concepción Laso Mestre, 37-46 (record de Guipuzcoa). 2. María Paz Jiménez Bautista, 32-22. 3. María Carmen Guzmán Gandoza, 27-84.

5.000 METROS 1. Vega, 15-29-6. 2. Olamusa, 15-27-0. 3. Cobos, 15-29-2. 4. Peña, 16-40-5. 5. Sedópe, 16-01-2.

400 METROS (Final) 1. Trueba, 50-0. 2. Carrapió, 50-4. 3. Alzurua, 50-4. 4. Berjstán, 51-3. 5. Soros, 52-5.

LANZAMIENTO DE MARTILLO (7,257 kilos) 1. Ontoria, 48-00. 2. Olasoza, 48-08. 3. Cincuneri, 42-88. 4. Loidi, 38-82. 5. Jiménez, 38-90.

LANZAMIENTO DE PESO (7,257 kilos) 1. Unamue, 14-37. 2. Durlang, 14-69. 3. Loidi, 13-81.

SALTO DE ALTURA 1. Cabrejas, 1.88 (Record de Guipuzcoa). 2. Rubio, 1.85. 3. Arriola, 1.75.

RELEVO 4 X 100 1. Atlético San Sebastián, 48 segundos (Antonio Basurco, Antonio Gureño, José María María, Olasoza Munarriz, Ramón Martínez Goni y Jesús María Trueba Gora).

2. C. D. Vergara, 44,3. (José Acosta Peña, Felipe Soler Ortuzar, Javier Soler Arriarán y Agustín Loidi Gómez).

3. Real Sociedad, 44-3. (Juan Pedro Campos Lizarra, Francisco Ripalda Crespo, Avelino Alzaurte Izardí y José María Louvelli Mendizábal).

4. Gimnástica de Uña, (Alberto Chibarro, José I. Fernández de Mendia).

Información taurina

MADRID.— Plaza Monumental. Cuatro toros de Moreno Yague y dos de "El Pizarral", que por lo general dieron juego y fueron aplaudidos en el arrastre. Efraín Girón, aplaudido, José Mata, una oreja en uno y ovación en el otro. "El Hencho", vuelta con petición en uno y ovación en el otro.

VALLADOLID.— Primera de feria. Buena entrada. Toros de Francisco Galache, desiguales. Diego Puerta, bronca en ambos. Palomo Linares, pitos en ambos. Dámaso González, una oreja y dos orejas, saliendo a hombros.

PALMA DE MALLORCA.— Buena entrada. Toros de Herederos de Felipe Bartolomé, difíciles. Angel Teruel ovación en uno y vuelta con petición en el otro. Ricardo de Fabra, vuelta en uno y sufrió una cornada en el muslo derecho, de pronóstico grave, al forcear de muleta a su segundo, que mató Teruel. "El Pumo", una oreja en su primero y una oreja en el otro.

FUENGIROLA (Málaga).— Corrida de feria. Toros de Carmona Ordoñez, que dieron buen juego, dándose la vuelta al aplaudido. El inglés Henry Higgins, que tomaba la alternativa, ovación en uno y una oreja en el otro. Beca Belmonte, oreja y oreja. Pepe Luis Román, aplaudido en uno y oreja en el otro.

VECLA (Murcia).— Corrida de feria. Media plaza. Toros de Laurentino Carrasco, regulares. Andrés Vázquez, una oreja y dos orejas y rabo. Oscar Cruz, palmas y silencio. Tinín, silencio y dos orejas y rabo con protestas.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

BILBAO.— Cinco novillos de Herminio Rodríguez, que dieron buen juego, ovación en uno y silencio en el otro. José María Martínez, vuelta en uno y oreja en el otro. "La Capes", vuelta en uno y oreja en el otro. Pepe Luis Román, aplaudido en uno y oreja en el otro. Faena de la novillada.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

SEVILLA.— Novillos de baserrada. Toros de Espinosa de los Monteros, que dieron buen juego, ovación y vuelta. Antonio del Moral, una oreja y vuelta con petición.

Monte de Piedad

SUBASTA DE ROPAS, EFECTOS Y ALHAJAS

Exposición: Día 13 de octubre, de diez a once. VENTAS: Días 13 y 14 de octubre, de once a once y media.

Acceptaria exclusiva

DE EMPRESA IMPORTANTE. DELEGACION. SUCURSAL, etc.

Aportando: Nivel formación empresarial. Solvencia moral y económica. OFICINA Y DESPACHO en el mejor centro de San Sebastián (Junio Avda. de España) apertura ordinaria.

Dirigirse: S. M. Apariada 5.657. SAN SEBASTIAN

FALLECIO EN LOS MARTIRES, DE VERGARA VICTIMA DE ACCIDENTE...

31 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— R. I. P. — Su prometida, doña María Belén Balastegui, y demás familia

SUPPLICAN una oración por el paz de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver que HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de LOS MARTIRES, de Vergara. Gracias anticipadas.

LOS MARTIRES, 21 de septiembre de 1970

Don Javier Echeverría Zanguitua

FALLECIO EN LOS MARTIRES, DE VERGARA VICTIMA DE ACCIDENTE...

31 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— R. I. P. — Su prometida, doña María Belén Balastegui, y demás familia

SUPPLICAN una oración por el paz de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver que HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de LOS MARTIRES, de Vergara. Gracias anticipadas.

LOS MARTIRES, 21 de septiembre de 1970

Don Luis Tolarechipi Ibañez

FALLECIO AYER EN SAN SEBASTIAN A LOS 30 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

Esposa Amparo Rodriguez Vidarte; hijas: María Rodríguez, Juan y Rosa María; padres políticos, Salvador Rodríguez y María Vidarte; hermanos, Salvador, Manuel, Marcelino y José María; hermanos políticos, Dionisio Otegui, Felipe Pérez, Lucía Coreo, Felisa Olasoza, Arsenio Navarro, Ascension Rodríguez, José María Fernández, Rosa Rodríguez, Angel Fernáez y Juan Rodríguez; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de los PP. CAPUCHINOS, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

RENTERIA, 21 de septiembre de 1970. Domicilio: MORRONGUILLETA, 25, 2.

Sor Josefa Lasa Imaz

HUJA DE LA CARIDAD DE BENEFICENCIA ZORROAGA, DE SAN SEBASTIAN

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad y 80 de vida religiosa.

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. — LA ILUSTRE JUNTA DE PATRONATO DE BENEFICENCIA ZORROAGA; el Rvdo. P. director, la respetable M. visitadora, la Rvda. M. superiora y comunidad de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul y familiares. RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales de "CORPORE INSEPIITO", que se celebrarán HOY, LUNES, a las CUATRO de la tarde, en la CAPILLA DE ZORROAGA, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 21 de septiembre de 1970. Domicilio: ZORROAGA. NOTA.—La conducción del cadáver al cementerio de Pollo se efectuará en la intimidad.

Don José Urcola Mendizábal

FALLECIO EN ERGOBIA (SAN SEBASTIAN). EL DIA DE AYER, A LOS 64 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. — Su director espiritual, don Francisco Tapia RUEGA a sus amistades encomiendan su alma a Dios y asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la iglesia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, en AIZARZARÁN.

Barrio de Ergobia, 21 de septiembre de 1970. Domicilio: CASA LETE-ENEA. Barrio de Ergobia (San Sebastián). NOTA.—La conducción del cadáver se efectuará en la intimidad.

# Unión, único vencedor de los guipuzcoanos

**REAL U. N.º 2**  
**ALINEACIONES:**  
 Portero: Frutos; Defensas: Ferrer, Arriola, Recar, y Juan María.  
 Centro: Ferrer y Frutos; Delanteros: Ferrer y Frutos.  
 El partido se disputó en el estadio de Real Unión, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

minutos de la segunda parte, y el empate se produjo al minuto 41. El primer tanto, el del Talavera, lo marcó Aranzaz, de cabeza, en el momento de recibir el rebote de la portería de García Román.  
 La primera parte terminó con empate a un gol. Comenzó marcado Frangulillo para el Carabanchel a los 18 minutos de juego, para empatar Fablio a los 25. En la segunda parte a los 16, Mariano en un remate desde fuera del área dio la victoria al Getafe.  
 Buen arbitraje del colegiado señor Díaz Frías.

**CHANTREA.** — Sarobe; Otazuega; Uribe; Anzueto (Nardai); Romo; Anza; Monreal; Arbeloa (Astráin); Sola; Ongay y Ugarte.  
 Arbitró, bien, el colegiado titular, señor Nazco.  
 A los 39 minutos Jorge marcó el primer tanto local. A los 40 logró Esteban el segundo y a los cuarenta y dos de nuevo Jorge marcó para el Tenerife. En la segunda parte los goleadores fueron Cabrera, a los dos minutos y Monreal a los 35, que salvó el honor del Chantrea.  
 El partido ha sido de juego

penalty (minuto 23) y Blázquez (minuto 29).  
 El dominio fue alternativo. Aunque el Chantrea se mostró con el conjunto fuerte, el C. S. Andorra acusó mayor técnica.  
 Destacados, en el C. S. Andorra, Teresa, Blázquez y Mayoral. En el Michelín, Sánchez, Michelena y Echarrí.  
**VALLADOLID. 3**  
 (Enderiz, Cardelino, Alvarez)  
**ATLETICO MADRILEÑO. 1**  
 (Laguna)  
 Valladolid, 20. (Afil.)—A los tres minutos de juego marcó Pedro el Valladolid por medio de mediación de Laguna.  
 En la segunda parte, a los 32 minutos el Valladolid se adelantó por medio de Carderos, que remata un pase de Alvarez. A los 43 minutos se repite la victoria, pero es Alvarez quien remata un centro pase de Carderos, con lo que se logra el resultado local.  
 Jugó mejor el Atlético Madrileño; pero sus delanteros no remataron con acierto. Por su parte, el Valladolid jugó a ráfagas y ello le valió marcar los tres goles.  
 Destacaron por el Valladolid Heredia, Dozal, Cardelino y Alvarez.  
 Por el Atlético Madrileño, Paquillo, Muñoz, Quiles Morón y Laguna.  
 Hizo el saque de honor Conchita, Isaque, madrina del equipo.  
**VALLADOLID:** Heredia; Dozal, Rocio, Salvi, Castell, Lencasa (Montoya), Enderiz, Cardelino, Alvarez, Lizarralde, De Diego.  
**AT. MADRILEÑO:** Paquillo; Raya, Jasojo, Daniel, Orgaz, Labrador, Domingo, Muñoz (Quiles), Peter, Morón (Arias), Laguna.  
 Arbitraje del catalán Cabrero, que complicó las cosas

## Derrota injusta del Eibar ante el Salamanca (1-2)

Fallos de la defensa local motivaron los goles forasteros

El partido se disputó en el estadio de Eibar, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## Derrota injusta del Eibar ante el Salamanca (1-2)

Fallos de la defensa local motivaron los goles forasteros

El partido se disputó en el estadio de Eibar, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## Derrota injusta del Eibar ante el Salamanca (1-2)

Fallos de la defensa local motivaron los goles forasteros

El partido se disputó en el estadio de Eibar, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## Derrota injusta del Eibar ante el Salamanca (1-2)

Fallos de la defensa local motivaron los goles forasteros

El partido se disputó en el estadio de Eibar, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## Derrota injusta del Eibar ante el Salamanca (1-2)

Fallos de la defensa local motivaron los goles forasteros

El partido se disputó en el estadio de Eibar, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## Derrota injusta del Eibar ante el Salamanca (1-2)

Fallos de la defensa local motivaron los goles forasteros

El partido se disputó en el estadio de Eibar, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## Tercera División

**CARABANCHEL:** Peña; Ardanaz; Calderón, Leini; Sanz, Lolo; Esteban, Chaparro, Camargo (Alarcón), Caballero y Frangulillo.  
**GETAFE:** Erea; Sánchez Sanz Gutiérrez, Fablio; Montero, S. Rubio; Diaz, Felisín, Chavez, Mariano y Serrano.  
 Destacaron Domingo, Molina y Jorge, por el Tenerife; y Monreal, los defensas y los extremos, en el Chantrea.  
**C. S. ANDORRA. 3**  
 (Mayoral, Teresa, Blázquez)  
**MICHELÍN. 1**  
 (Lezano)  
 Andorra (Teruel), 20. — Alineaciones:  
**C. S. ANDORRA:** Tormo; Orus, Diaz, Pegojo; Cani, Rangil; Teresa, Blázquez, Vinuesa, Mayoral y Blanco.  
**MICHELÍN:** Arruti; Lozano, Urreola, Martínez; Isasa, Romero; Marino, Sánchez, Beas, Michelena y Echarrí.  
 Arbitró el señor Escarbo, del Colegio Aragonés, bien.  
 Todos los tantos fueron marcados en la primera mitad. El único gol del Michelín fue el que inauguró el marcador, y lo consiguió Lozano, en el minuto cuatro. El C. S. Andorra logró sus tantos por medio de Mayoral (minuto 16), Teresa, de

## Tercera División

Penalty (minuto 23) y Blázquez (minuto 29).  
 El dominio fue alternativo. Aunque el Chantrea se mostró con el conjunto fuerte, el C. S. Andorra acusó mayor técnica.  
 Destacados, en el C. S. Andorra, Teresa, Blázquez y Mayoral. En el Michelín, Sánchez, Michelena y Echarrí.  
**VALLADOLID. 3**  
 (Enderiz, Cardelino, Alvarez)  
**ATLETICO MADRILEÑO. 1**  
 (Laguna)  
 Valladolid, 20. (Afil.)—A los tres minutos de juego marcó Pedro el Valladolid por medio de mediación de Laguna.  
 En la segunda parte, a los 32 minutos el Valladolid se adelantó por medio de Carderos, que remata un pase de Alvarez. A los 43 minutos se repite la victoria, pero es Alvarez quien remata un centro pase de Carderos, con lo que se logra el resultado local.  
 Jugó mejor el Atlético Madrileño; pero sus delanteros no remataron con acierto. Por su parte, el Valladolid jugó a ráfagas y ello le valió marcar los tres goles.  
 Destacaron por el Valladolid Heredia, Dozal, Cardelino y Alvarez.  
 Por el Atlético Madrileño, Paquillo, Muñoz, Quiles Morón y Laguna.  
 Hizo el saque de honor Conchita, Isaque, madrina del equipo.  
**VALLADOLID:** Heredia; Dozal, Rocio, Salvi, Castell, Lencasa (Montoya), Enderiz, Cardelino, Alvarez, Lizarralde, De Diego.  
**AT. MADRILEÑO:** Paquillo; Raya, Jasojo, Daniel, Orgaz, Labrador, Domingo, Muñoz (Quiles), Peter, Morón (Arias), Laguna.  
 Arbitraje del catalán Cabrero, que complicó las cosas

## Tercera División

Penalty (minuto 23) y Blázquez (minuto 29).  
 El dominio fue alternativo. Aunque el Chantrea se mostró con el conjunto fuerte, el C. S. Andorra acusó mayor técnica.  
 Destacados, en el C. S. Andorra, Teresa, Blázquez y Mayoral. En el Michelín, Sánchez, Michelena y Echarrí.  
**VALLADOLID. 3**  
 (Enderiz, Cardelino, Alvarez)  
**ATLETICO MADRILEÑO. 1**  
 (Laguna)  
 Valladolid, 20. (Afil.)—A los tres minutos de juego marcó Pedro el Valladolid por medio de mediación de Laguna.  
 En la segunda parte, a los 32 minutos el Valladolid se adelantó por medio de Carderos, que remata un pase de Alvarez. A los 43 minutos se repite la victoria, pero es Alvarez quien remata un centro pase de Carderos, con lo que se logra el resultado local.  
 Jugó mejor el Atlético Madrileño; pero sus delanteros no remataron con acierto. Por su parte, el Valladolid jugó a ráfagas y ello le valió marcar los tres goles.  
 Destacaron por el Valladolid Heredia, Dozal, Cardelino y Alvarez.  
 Por el Atlético Madrileño, Paquillo, Muñoz, Quiles Morón y Laguna.  
 Hizo el saque de honor Conchita, Isaque, madrina del equipo.  
**VALLADOLID:** Heredia; Dozal, Rocio, Salvi, Castell, Lencasa (Montoya), Enderiz, Cardelino, Alvarez, Lizarralde, De Diego.  
**AT. MADRILEÑO:** Paquillo; Raya, Jasojo, Daniel, Orgaz, Labrador, Domingo, Muñoz (Quiles), Peter, Morón (Arias), Laguna.  
 Arbitraje del catalán Cabrero, que complicó las cosas

## Tercera División

Penalty (minuto 23) y Blázquez (minuto 29).  
 El dominio fue alternativo. Aunque el Chantrea se mostró con el conjunto fuerte, el C. S. Andorra acusó mayor técnica.  
 Destacados, en el C. S. Andorra, Teresa, Blázquez y Mayoral. En el Michelín, Sánchez, Michelena y Echarrí.  
**VALLADOLID. 3**  
 (Enderiz, Cardelino, Alvarez)  
**ATLETICO MADRILEÑO. 1**  
 (Laguna)  
 Valladolid, 20. (Afil.)—A los tres minutos de juego marcó Pedro el Valladolid por medio de mediación de Laguna.  
 En la segunda parte, a los 32 minutos el Valladolid se adelantó por medio de Carderos, que remata un pase de Alvarez. A los 43 minutos se repite la victoria, pero es Alvarez quien remata un centro pase de Carderos, con lo que se logra el resultado local.  
 Jugó mejor el Atlético Madrileño; pero sus delanteros no remataron con acierto. Por su parte, el Valladolid jugó a ráfagas y ello le valió marcar los tres goles.  
 Destacaron por el Valladolid Heredia, Dozal, Cardelino y Alvarez.  
 Por el Atlético Madrileño, Paquillo, Muñoz, Quiles Morón y Laguna.  
 Hizo el saque de honor Conchita, Isaque, madrina del equipo.  
**VALLADOLID:** Heredia; Dozal, Rocio, Salvi, Castell, Lencasa (Montoya), Enderiz, Cardelino, Alvarez, Lizarralde, De Diego.  
**AT. MADRILEÑO:** Paquillo; Raya, Jasojo, Daniel, Orgaz, Labrador, Domingo, Muñoz (Quiles), Peter, Morón (Arias), Laguna.  
 Arbitraje del catalán Cabrero, que complicó las cosas

## Tercera División

Penalty (minuto 23) y Blázquez (minuto 29).  
 El dominio fue alternativo. Aunque el Chantrea se mostró con el conjunto fuerte, el C. S. Andorra acusó mayor técnica.  
 Destacados, en el C. S. Andorra, Teresa, Blázquez y Mayoral. En el Michelín, Sánchez, Michelena y Echarrí.  
**VALLADOLID. 3**  
 (Enderiz, Cardelino, Alvarez)  
**ATLETICO MADRILEÑO. 1**  
 (Laguna)  
 Valladolid, 20. (Afil.)—A los tres minutos de juego marcó Pedro el Valladolid por medio de mediación de Laguna.  
 En la segunda parte, a los 32 minutos el Valladolid se adelantó por medio de Carderos, que remata un pase de Alvarez. A los 43 minutos se repite la victoria, pero es Alvarez quien remata un centro pase de Carderos, con lo que se logra el resultado local.  
 Jugó mejor el Atlético Madrileño; pero sus delanteros no remataron con acierto. Por su parte, el Valladolid jugó a ráfagas y ello le valió marcar los tres goles.  
 Destacaron por el Valladolid Heredia, Dozal, Cardelino y Alvarez.  
 Por el Atlético Madrileño, Paquillo, Muñoz, Quiles Morón y Laguna.  
 Hizo el saque de honor Conchita, Isaque, madrina del equipo.  
**VALLADOLID:** Heredia; Dozal, Rocio, Salvi, Castell, Lencasa (Montoya), Enderiz, Cardelino, Alvarez, Lizarralde, De Diego.  
**AT. MADRILEÑO:** Paquillo; Raya, Jasojo, Daniel, Orgaz, Labrador, Domingo, Muñoz (Quiles), Peter, Morón (Arias), Laguna.  
 Arbitraje del catalán Cabrero, que complicó las cosas

## Tercera División

Penalty (minuto 23) y Blázquez (minuto 29).  
 El dominio fue alternativo. Aunque el Chantrea se mostró con el conjunto fuerte, el C. S. Andorra acusó mayor técnica.  
 Destacados, en el C. S. Andorra, Teresa, Blázquez y Mayoral. En el Michelín, Sánchez, Michelena y Echarrí.  
**VALLADOLID. 3**  
 (Enderiz, Cardelino, Alvarez)  
**ATLETICO MADRILEÑO. 1**  
 (Laguna)  
 Valladolid, 20. (Afil.)—A los tres minutos de juego marcó Pedro el Valladolid por medio de mediación de Laguna.  
 En la segunda parte, a los 32 minutos el Valladolid se adelantó por medio de Carderos, que remata un pase de Alvarez. A los 43 minutos se repite la victoria, pero es Alvarez quien remata un centro pase de Carderos, con lo que se logra el resultado local.  
 Jugó mejor el Atlético Madrileño; pero sus delanteros no remataron con acierto. Por su parte, el Valladolid jugó a ráfagas y ello le valió marcar los tres goles.  
 Destacaron por el Valladolid Heredia, Dozal, Cardelino y Alvarez.  
 Por el Atlético Madrileño, Paquillo, Muñoz, Quiles Morón y Laguna.  
 Hizo el saque de honor Conchita, Isaque, madrina del equipo.  
**VALLADOLID:** Heredia; Dozal, Rocio, Salvi, Castell, Lencasa (Montoya), Enderiz, Cardelino, Alvarez, Lizarralde, De Diego.  
**AT. MADRILEÑO:** Paquillo; Raya, Jasojo, Daniel, Orgaz, Labrador, Domingo, Muñoz (Quiles), Peter, Morón (Arias), Laguna.  
 Arbitraje del catalán Cabrero, que complicó las cosas

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

## El Sanse, derrotado en Miranda (2-1)

El partido se disputó en el estadio de Miranda, con asistencia de 200 personas.  
 El partido fue de dominio al-terno, que en la primera parte bien pudo resolverse a favor del Talavera, pero que tuvo mala suerte en los remates. En la segunda parte, de la misma técnica de juego, el Talavera se adelantó y parecía dominar el encuentro, pero el Huesca se reanimó y llegó a dominar ampliamente, con lo que logró igualar el tanto.

### en BIARRITZ

venta de pisos

zona residencial

## "MONJOLY"

- Zona residencial en parque de 5.000 metros.
- Garaje individual incorporado Parking.
- Próximo a la Gran Playa Golf. Playa de Miramar.
- Centro comercial Iglesia. Grupo escolar.
- Autobuses Bayona - Biarritz - San Sebastián.

### Grandes facilidades de pago

GARANTIA TOTAL DE CONSTRUCCION 10 AÑOS

Promotor en Biarritz: A. MONEGER. 8 Rue Jules Ferry. Teléfono 242.755.

En Fuenterrabía: AGENCIA ARTOLA. Teléfono 641.447.

## ENDISA

Agencia Inmobiliaria

Paseo Colón, 29. 5.º D. - Telef. 15.058 - Tarde de 4 a 8

- VENDE pisos en Roneria (Gatzaraborda), 4 habitaciones, cocina, baño completo, terraza, exterior, entrega inmediata de llaves. 495.000.
- VENDE en Fuenterrabía, zona residencial, cuatro viviendas lujo en edificio-villa de dos plantas. 4 habitaciones, baño, salón, amplio garaje (precio aparte) en el sótano. 800.000, 800.000, 900.000 y 950.000.
- VENDE en calle Urbión, esquina San Bartolomé, piso de 130 m² propio oficina, consulta, estudio, etc.
- VENDE villa completamente equipada y amueblada en el polígono residencial de Aguas Bajas (Gruzin), 4 habitaciones, simplismo salón, 2 baños, cocina, garaje de 25 m², jardín particular, teléfono con centralita, calor negro en todos los espacios, incluido cocina y baños. Copropiedad (con 50 residentes más) en 3 piscinas, campo de tenis, frontón, parque, etc. Gastos de mantenimiento mínimos (600 pesetas mes). ¡Oportunidad!
- VENDE en Trinchepre, calle Pescadería, núm. 10, piso 100 m² de 3 habitaciones, hall, amplísimo salón con balcones, gran cocina equipada, baño, todo exterior, recién reformada. 825.000. Facilidades. Gran oportunidad.
- COMPRA parcelas de terreno edificables con o sin licencia para unas cuarenta viviendas por parcela.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

AUTOMOVILES

VENDO varios 1.500, familiar, seminuevos - 19.245.

VENDO Citroen 2 HP, muy bueno - 19.245.

VENDO Renault Ondine 12 voltios, muy buenos - 19.243.

VENDO varios 850, seminuevos 19.243.

VENDO varios 600-D, muy buenos - 19.243.

VENDO Seat 850 especial, 17.000 kilómetros, muy bueno. 19.243.

VENDO Seat 124, buen estado. 19.245.

## COLOCACIONES

IMPORANTISIMO. Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres, en cómodo ambiente con libertad. Para informarse envíe ocho pesetas sellos. Apartado 124 León.

JOVENES de 17 a 22 años precisa nueva organización americana. Señores seleccionados fácil de superar 15.000 mensuales. Interesados dirigirse marles y miércoles, de 9 a 12, Isabel II, 7.º D. Sr. Ramos. NECESITO doncella informada. 13.521.

ENSEÑANZAS

CLASES acordeón, guitarra, bandurria, flauta, piano, solfeo, económicos y extracurriculares. Interesados dirigirse marles y miércoles, de 9 a 12, Isabel II, 7.º D. Sr. Ramos. NECESITO doncella informada. 13.521.

## FINCAS

COMPRO terreno edificable, plan parcial aprobado, en San Sebastián o pueblos limítrofes. Pago al contado o permuto por pisos bajos y amplia villa en San Sebastián. Teléfonos: 24.215 - 64-18-55.

ATENCIÓN. En Villarcana vendiendo, libre en mano, bonitos, económicos y extracurriculares pisos y bajos comerciales. Totalmente empapelados y decorados. Construcción esmeradísima. Compruebe usted mismo y se convencerá. Razón: BARR KAIKU, Villarcana de Ordizia.

## VENTAS

DE PARTICULAR a particular se vende, en Fuenterrabía, ático con vistas al mar en el edificio Miramar. Llanar de 9 a 11 y de 3 a 5 el 17.392 de San Sebastián.

IRÁN. Piso seis dormitorios. Paseo Colón. Propio pension. Familia numerosa. Facilidades. Apartado 1.303. Madrid.

CACHORROS GÓGGER, vendido 1.000 ptes. Antonio Mendizábal, Casa Urteizabal, ZALDIVIA.

## VARIOS

INSTRUMENTOS decorados, extraños sus humedades. Algunos los aparatos. C. O. S. Secano de obras. Teléfonos 251.38.61 - 252.52.60. Madrid.

## EN BIDEBIETA - POLIGONO DE LA PAZ

PROMOTOR: INMOBILIARIA JUPAL, S. A.

### VISITE EL PISO PILOTO

PRECIO Y FORMA DE PAGO:

- 100.000 Ptas. al firmar el contrato.
- 100.000 Ptas. al 1.º de agosto.
- 76.000 Ptas. al terminar el azulejado de las viviendas.
- 300.000 Ptas. para el pago de esta cantidad existe la posibilidad de un préstamo hipotecario en las Cajas de Ahorros, con garantía de la vivienda.

El piso, construido, accede con pleno desconjeto. Hecho para dominio forastero. El resultado no ha sido justo. El Eibar no puede ganar el encuentro. Destacaron en el Eibar, Aranzaz, Ferrer y Frutos. En el Salamanca, Rodríguez, Baquero y Arzuaga. Baquero y Arzuaga, jugadores de los mejores, Román y Carlos.

EXPEDIENTE OFICIAL, grupo 1.º - Expediente 55-GI 900-7-67, localidad de San Sebastián.

La construcción de este piso, Bidebieta, sector II, polígono La Paz, Bidebieta, se ha autorizado por resolución de la Junta de Urbanismo de las obras. 23.12.70. - Autorización para recibir cantidades de dinero en concepto de deducción y retención permanente del Impuesto sobre el Valor Añadido.

VENTA EN LA MISMA OBRA. TELEFONO 99.846.

La venta se realizará por la tarde y domingos a la mañana.

PRIMERA REGIONAL

Arechavaleta, Touring, Alavés y Elgóibar puntuaron en sus desplazamientos

Motrico, 2; Pasajes, 0. Villafranca, 1; Alavés, 1. Iltitxa, 3; Touring, 3. Euzkalduna, 1; Hernani, 0. Anaitasuna, 2; Tolosa, 0.

Antiguo, 1; Elgóibar, 1. Trinchepé, 1; Arechavaleta, 2. Vitoria-Aurrera Ond. (suspendido).

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Points. Includes Arechav., Anaitasuna, Alavés, Vitoria, Aurrera O., Motrico, Euzkalduna, Tolosa, Elgóibar, Touring, Antiguo, Iltitxa, Hernani, Trinchepé, Pasajes.

PARTIDOS PARA EL PROXIMO DOMINGO

Motrico - Villafranca, Alavés - Iltitxa, Touring - Euzkalduna, Hernani - Anaitasuna, Tolosa - Elgóibar, Vitoria - Pasajes - Aurrera Ondarroa.

GOLES

0-1. (4 minutos.) A raíz de un castigo contra la puerta local, Ramón de tiro bajo y esquinado, se anotó el primer tanto para los alavés.

1-1. (44 minutos.) Faltando tan sólo un minuto para el descanso, Empananza lanzó un corner contra la puerta del Alavés, rematando de cabeza Arayet el tanto que al final sería el del empate para el equipo local.

EL PARTIDO

Antes de iniciarse el encuentro los dos equipos guardaron un minuto de silencio en memoria del jugador del Vitoria Zurriaga, fallecido ayer en accidente de trabajo.

Arana se encontraba en pésimas condiciones hasta tal punto que en más de una ocasión el público no podía apreciar las jugadas ante el polvoriento que se formaba al pisotear y correr los jugadores sobre el pésimo terreno de juego.

Desde que el señor López Martínez señaló el comienzo del juego, el Alavés adoptó una táctica defensiva, de menor en apoyo de su defensa y Quintana a la media, dejando solamente tres hombres en el ataque. Mientras que el Villafranca, por su parte, adoptaba la táctica del 4-2-4.

A raíz del tanto del conjunto alavés su sistema defensivo aumentó aún si cabe, para tratar de defender esta mínima ventaja en el marcador, lo que dio lugar a que el dominio correspondiese al Villafranca. No obstante los locales, y pese a los esfuerzos realizados por el Alavés, que se encontró con un gol a su favor casi de salida, se lanzó decidido al ataque y fruto de este dominio fue el tanto conseguido cuando se llegaba al término de los primeros 45 minutos.

En esta primera mitad, el Villafranca malogró una clarísima ocasión de marcar al fallar inconspicuamente Empananza y más tarde Arayet. Y para colmo de desgracias de los seguidores locales, un gran tiro de Ayerbe fue desviado por la misma raya de gol por un defensa visitante.

En el segundo tiempo el Alavés continuó con su sistema defensivo, que le dio el fruto apetecido de no salir derrotado de Arana. Si bien a raíz del minuto 22 de esta segunda mitad reaccionó con fuerza el Alavés, como tratando de sorprender a los edictanos para anotarse el gol de la victoria. Lo que dio lugar a que el juego fuese más nivelado y de mayor emoción e incertidumbre ante el empate que perduraba en el marcador.

Lo más importante de este tiempo fue el sensacional tiro de Lozano y la estrada de Bustó, despedido a corner. La saca el mismo jugador y Empananza, en el mejor remate de la tarde, estrellaba el balón en el larguero. Así como un fallo garrafil local al alavésista Silvan a falta de tres minutos, quien con sólo tocar la pelota la hubiera introducido en la puerta del Villafranca.

Resultado justo, si bien el Villafranca, por su mayor dominio y tesón, mereció haber conseguido los dos puntos. Agrado el Alavés y aunque juega no realiza de gran categoría, esto es comprensible ante el pésimo estado del terreno de juego, destino su defensa central. Echeverría, su mejor hombre sobre el terreno de juego, seguido por Bustó, Ayerbe y José Ramón. Y por el Villafranca, su cuarteto defensivo sin duda su mejor línea, de éstos Jáuregui y Odriozola, seguidos en meritos por Arayet, Urrutia y Empananza.

Demasiado meticuloso el arbitraje del colegiado navarro señor López Martínez, a cuyas órdenes los equipos presentaron estas alineaciones:

ALAVÉS: Bustó; Ayerbe, Echeverría, Tella; José Ramón, Larrea; Coma, Pindola, Quintana, Eguilar y Silvan.

VILLAFRANCA: San Sebastián; Viana, Odriozola, Jáuregui; Bereciartúa, Altuna; Urrutia, Lozano, Arrieta, Empananza y Arayet.

Usabiega y Ricardo sustituyeron en la segunda parte a Bereciartúa y Arayet, respectivamente.

un tanto, resultado que después de ver el partido hubiera sido más justo una victoria, aunque mínima, pero a favor del Antiguo.

Alineaciones: ELGOIBAR: Gárate; Echaive, Jáuregui, Marquina; Moya I, Luis Mari; Echeverría, Moya II, Mendite, Morciras y Juanjo. ANTIGUO: Zaspé; Oyazabal, Ibarburu, Ezquerria; Pedreno, Aramburu; Garagorri, Senderos, Ormazabal, Córdón y Astigarraga.

GOLES

Minuto 14 de la segunda: Morciras marca por el Elgóibar. Minuto 26 de esta misma parte: Paña a la altura del área elgóibarra; despiela la zaga visitante y Astigarraga, con la izquierda, lanza un fuerte disparo y logra el empate.

EL PARTIDO

Había ganas de ver al Antiguo, y la verdad es que no decepcionó a sus incondicionales, pues, ante un primer tiempo regular, en la segunda parte, demostrando buena preparación física y a buen tono de técnica, lograron empatar, mereciendo la victoria.

El Elgóibar fue un digno contrario; gente joven con ganas de triunfo y dándolo todo. Destacados: Por el Elgóibar, el cuarteto defensivo y Echeverría. Por el Antiguo, bien la defensa con Zaspé al mejor; Ormazabal y el primer tiempo de Senderos.

PARTIDOS PARA EL PROXIMO DOMINGO

Zarautz - Mondragón; Aurrera Vitoria - Escoriaza; Lagun Onak - Roteta; Galtzarborda-Lasarte; Salvaterra - Lengokoak; Beasain - Palmira; Aloña Mendi - Vergara. Descansa el Rentería.

SEGUNDA REGIONAL

Roteta y Aurrerá Vitoria, al mando del grupo sin conocer la derrota

Zarautz, 1; Aloña Mendi, 0. Mondragón, 1; Aurrera V., 5. Escoriaza, 5; Rentería, 1. Roteta, 4; Lasarte, 0. Galtzarborda, 1; Salvaterra, 1. Lengokoak, 2; Beasain, 2. Palmira, 1; Vergara, 4.

Clasificación

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Points. Includes Roteta, Aurrera V., Beasain, Lengokoak, L. Onak, Vergara, Escoriaza, Zarautz, Mondragón, A. Mendi, Galtzarab., Salvaterra, Palmira, Rentería.

PARTIDOS PARA EL PROXIMO DOMINGO

Zarautz - Mondragón; Aurrera Vitoria - Escoriaza; Lagun Onak - Roteta; Galtzarborda-Lasarte; Salvaterra - Lengokoak; Beasain - Palmira; Aloña Mendi - Vergara. Descansa el Rentería. Parece que los "nuevos" en esta categoría comienzan a sacarle jugo a la misma, al menos por los resultados registrados este domingo, donde el Zarautz se anotó una valiosísima victoria sobre los onáitaras del Aloña Mendi, que confirman la buena impresión de los zarautarras en la jornada inaugural en Mendizorrosa frente al Aurrera de Vitoria, que con este nuevo éxito nada menos que en Barra, ante el Mondragón, uno de los descendidos en la pasada temporada, marcándole nada menos que cinco dianas en su propio feudo, lo que dice mucho a favor de los vitorianos del Aurrera.

Quien por lo visto está dispuesto a ser el "galillo" del grupo es el Roteta, con esta segunda victoria consecutiva, aunque lo haya sido ante el debutante Lasarte, que en su debut en la jornada inaugural, en esta categoría, Galtzarborda y Salvaterra repartieron los puntos en Barria, con lo que los alavés recuperan en parte lo perdido el pasado domingo en su propio feudo, lo que dice mucho a favor de los vitorianos del Aurrera.

Advertisement for 'nuevos modelos de carteras para colegial' by 'casa nerecan' in San Sebastián. Includes address: avenida de España, 19, av. sancho el sabio, 25.



EL OTOÑO SE VISTE DE LARGO

Los nuevos Estilos MAXI y MIDI triunfan en toda la línea de nuestras colecciones. Esta moda romántica, gentil, encantadoramente sofisticada, ha sido magistralmente interpretada por nuestros diseñadores.

Venga a conocer el más espectacular despliegue de LA MODA OTOÑO - 70, en un deslumbrante alarde de variedad, fantasía y buen gusto.

El Corte Inglés

BILBAO

Advertisement for 'Zumaya' residential area. Features a large photo of a modern building complex. Text includes: 'zona residencial Itzurun con acceso directo a la playa', 'PISOS Y APARTAMENTOS totalmente exteriores, ascensor, zona ajardinada y aparcamientos', and contact information for 'Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián'.



# Clara victoria de la Real (2-0)

## El equipo donostiarra borró del terreno a un mediocre Eche

### Urriaga tuvo momentos de gran inspiración y marcó dos soberbios goles

#### ALINEACIONES

REAL SOCIEDAD: Eñola; Gorri, Martínez, Ormaechea, Arzac, Lema; Urreñai (Arambarri), Urriaga, Silvestre, Mendicuri y Corcuera.

ELECHE: Arquistain; González, Iborra, Cano; Rómula, Llorca; Lara, Ciriaoa, Vava (Emilio), Curro y Hernández.

#### ARBITRO

Actuó el colegiado madrileño señor Martínez Benegas. En el primer tiempo su caserismo fue patente. Después del descanso su labor fue normal. Pero su caserismo, absurdo, estuvo a punto de complicar el partido, porque provocó diversos choques entre los jugadores que afortunadamente no fueron a más. La actuación del señor Martínez Benegas no influyó en la marcha del marcador porque la superioridad donostiarra estuvo a la misma dimensión que la inferioridad llicitana, cada una en dirección contraria, claro. Mala clasificación, por tanto, para el señor Martínez Benegas.

#### GOLES

1-0 Urriaga y Silvestre hicieron una preciosa jugada en el minuto 24 de la primera mitad, para que el interior desvía la pelota hacia el ángulo izquierdo de la meta de Arquistain a media salida del meta llicitano. La jugada fue preciosa tanto por su elección como por su culminación y puso broche al continuo ataque de la Real.

2-0 Apenas han transcurrido cinco minutos de la segunda parte cuando Mendicuri lanza muy bien a Corcuera que consigue entrar, Silvestre para la pelota con habilidad y aprovechando la mala salida de Arquistain le burla por alto y bomboea el balón sobre tueta. Allí interviene Llorca y despierta muy bien de cabeza. Urreñai y el propio Urriaga accionan, pero la pelota no entra ni se despeja con fuerza, mientras Arquistain, muy lento, no acierta a cogerla. Y una vez que sale suelta Urriaga agarra un disparo seco que lleva el balón a la red.

#### EL JUEGO

Desde el primer momento la Real Sociedad impuso su dominio basado, sobre todo en su juego temperamental, en su entusiasmo y en la decisión de sus jugadores. Lógicamente, por tanto, hizo pasar a la meta de Arquistain por continuos apuros.

En el minuto 6 Arzac remata a centro de Urreñai. Un minuto después, Lema chuta desde lejos y Arquistain no sujeta el balón por lo que tiene que arrojarse a los pies de Urreñai. En el minuto 11 Lema, que actúa con decisión de ataque, se interna y consigue driblar a tres llicitanos pero va hacia la derecha (es zurdo) y su centro sólo consigue que rebote el balón en un contrario y vaya a correr. En el minuto 15 Lema Corcuera un saque de esquina y Arzac cede a Urreñai que remata saliendo la pelota junto al larguero. Y así prosigue el juego, sin que el Eliche inquiete a Eñola. En el minuto

24 marca Urriaga su primer gol y se acentúa la presión donostiarra. En el minuto 26 falla Curro y el balón queda a los pies de Urriaga, quien realiza una sensacional colada que termina con un disparo fuerte pero Arquistain detiene la pelota en su salida. En el minuto 34 Mendicuri pasa a Silvestre quien recoge el balón con habilidad y regatea dentro del área a Iborra. Pero Silvestre intenta un segundo regate y cuando dispara a puerta, Arquistain detiene sin dificultad el balón ya que está bien colocado.

Un minuto antes de terminar el primer tiempo Hernández centra muy escaramo y Eñola detiene sin dificultad la pelota. Es de constatar que fue la única ocasión que el portero realista detuvo la pelota a tiro o algo que se le pareciera, de un jugador llicitano.

En la segunda parte se produjeron las mejores jugadas del encuentro, aunque en un breve periodo de tiempo. Después de marcar Urriaga su segundo gol, dio un auténtico recital de buen fútbol, de tocar la pelota con clase y dominio, de sentido de la jugada. Fue Urriaga el artífice de los mejores momentos realistas. Así marcó en el minuto cinco. Medio minuto después, en un contrataque del Eliche, Lara dejó la pelota a los pies de Vava, a dos metros del marco, sin oposición alguna, desbordado Eñola. Y el delantero centro mandó el balón fuera del campo. Falló la única ocasión de gol que tuvo su equipo y el fallo fue estrepitoso.

El festival Urriaga incluye un remate a puerta en el minuto 15, un pase largo, un minuto después, a Silvestre con centro de éste que detiene Arquistain con apuro; otro pase en profundidad en el minuto 18 con remate de Ormaechea. Fueron unos minutos de Urriaga insuperables, pero y no cuando se apagó el magnífico jugador eibarés se acabó lo que se daba.

El repliegue donostiarra permitió un dominio, de alguna forma hay que llamarlo, al Eliche que duró prácticamente hasta el final. Los cambios efectuados por el Eliche y la Real, saliendo Arambarri por Urreñai en el minuto 18 y Iborra por Iborra en el 22 y Urriaga por Vava en el 31 no alteraron la marcha del juego. Fue el jugador más puesto y en forma del Eliche, Ciriaoa, quien una y otra vez recorrió el campo, pero los balones que llevaba al área donostiarra no tenían quien los jugara con peligro y menos quien rematase. Además de la oportunidad perdida por Vava solo en un ocasión disparó a puerta el Eliche, en el minuto 30 en el que el propio Ciriaoa remató fuerte para que Eñola se oyesiese a comer en su única intervención fuera de recoger la pelota para ponerla en juego.

#### INCIDENCIAS

Campo en perfectas condiciones. Buena entrada que puede oscilarse en 20.000 espectadores. Se echó en falta el marcador electrónico. Es de esperar que funcione pronto una vez que se terminen las obras que se realizan en Atocha. Todo está terminado, según se dice, para el día 4 de octubre en que viene el Real Madrid. El público se mostró bastante protestón, aunque en ocasiones a veces arbitrario. A veces arbitrario más el público que el señor Martínez Benegas. En el minuto 35 de la segunda parte sonaron fuertes palmas de tanto.

## Sólo tedio y Urriaga

Si no estuvieramos curados de espanto respecto a las declaraciones de algunos técnicos del fútbol, así como de opiniones de otros "pontífices" de la materia, nos indignaríamos con la tomadura de pelo que suponen las declaraciones del señor Arzac, entrenador del Eliche. Quien lea el detalle escueto de las jugadas del encuentro y sepa que el Eliche sólo chuto una vez a puerta, además del fallo estrepitoso de Vava, tomarán a risa, porque es mejor el buen humor, eso de que el resultado pudo ser un empate...

Solamente si la Real Sociedad hiciera caso a la poca capacidad ofensiva que le señala el señor Escartín en su tosco artículo a la primera división en una comedia revista de información general, se podía dar el empate en que debiera el señor Arzac. Porque solamente una delantista roma en absoluto de remate puede quedarse en cero ante el Eliche, si éste juega siempre como ayer.

No. El partido tuvo un resultado justo. Y si en algo poca está justísima, es en que la Real pudo acertar muy bien el marcador. Sobre el terreno de juego solamente hubo un equipo con posibilidades de victoria, el equipo donostiarra mientras que su oponente recordó y no muy afortunadamente esa característica del juego de pelota: restar.

El Eliche se dedicó a restar como pudo el juego del contrario. Y como la Real Sociedad aún no está en pleno dominio del juego, del que cabe esperar más a tener de lo realizado en la temporada pasada, en cuya campaña el equipo donostiarra resultó uno de los máximos goleadores, hasta el punto de disputarle al Atlético de Madrid el trofeo de la especialidad, aún que lo hayan olvidado algunos "pontífices" (dicho esto con todo respeto hacia veteranos y ex-cañafan futbolístico) el partido tuvo un claro vencedor, pero un juego pocas veces lúcido, por lo que el tedio invadió Atocha salvo en muy contadas ocasiones.

Esas ocasiones las proporcionó Urriaga. Hemos repetido que la Real con Urriaga es muy diferente a la Real sin Urriaga. Hoy en día la capacidad de juego y ofensiva goleadora del equipo estriba en un tanto por ciento muy elevado en Urriaga. El jugador eibarés está fuerte, en buena forma, y pasa el balón en profundidad como nadie. Ve el fútbol, lo juega y proporciona a sus compañeros calidad de ocasiones de lanzamiento y peligro.

Pero la Real aún está en trance de llegar a su mejor forma. Ha mejorado. Ya decíamos que una cosa son los torneos de verano y otra la liga. La Real se muestra temperamental y la entrega de sus jugadores es elo-

quable siempre. Pero falta forma física a algunos jugadores mientras otros aún no están en el grado óptimo de compensación con sus compañeros. Así los extremos no tienen velocidad (la falta de Boronat es ostensible) y Mendicuri no ha llegado a su forma óptima, esa que le convierte en el "profesor" de los otros admiramos. Lo mismo ocurre a Arzac aunque se ve en este jugador que su mejor momento está próximo. Por otra parte Silvestre, que interviene en muchas jugadas y no olvidemos su presencia en ambos goles) a veces peca de exceso de regate y atención de falta de seguridad en el remate a puerta. Es preciso que Silvestre se dedique al remate. Siempre será mejor el disparo a puerta que la ocasión fallida por un regate de más.

En cambio sí parece ser buena forma la línea defensiva realista. Gorri u Ormaechea mejoraron cada partido, mientras que Martínez y Lema están en un momento excelente. Martínez sereno y tranquilo ha olvidado inseguridades de antes y su juego reposado tranquiliza la defensa. Está Martínez en un momento de su juego próximo a lo máximo que puede dar. Lema, por otra parte, está pluriotico de fuerza y coraje. Juega mucho, tanto defendiendo como atacando y su juego contundente se hace sentir.

Del Eliche no se puede salvar mucho. Ofreció un juego pobre calidad, medroso, lento, sin colocación adecuada de sus jugadores en el campo, con tan sólo Ciriaoa en forma. Arquistain estuvo apretado de reflejos y su defensa le trajo en ocasiones. Los años no pasan sin dejar huella y así Iborra no fue el seguro cerro del terreno. En algunas ocasiones, la otra figura del equipo, Vava, demostró que sigue siendo incoordinado, duro, difícil de probar, pero que su juego y su peligrosidad han disminuido. El borron total lo echó encima en el minuto 30, seis segundos después de haber marcado la segunda parte mandó el balón fuera del campo con toda la portería realista a su servicio.

Partido mediocre, de comienzo de temporada, con abundante tedio, pero con un claro vencedor. La Real, que fue el único equipo victorioso del terreno. Y como la Real jugó con suficiencia como para ganar lo hubiera ganado. Lo que diga el señor Arzac queda en clásico "bla, bla" de final de partido cuando se bulbose visto cursa arriba a la Real...

Para los que estuvimos en Atocha hubo inauguración de temporada en primera, clara victoria donostiarra, bastante tedio y rechas de magnífico fútbol blanquiazul, cuando Urriaga quitó sacarnos del aburrimiento. Lo único a lamentar es que esas rechas no se produjeran con mayor abundancia.

Luis de ANDIA

## BERUETE

SUBASTA DE PALOMERAS CON ELIZ POR CIENTO DE REBAJA

El día 26 de este mes de septiembre, a las cinco de la tarde, se celebrará en la Sala Concilial de este lugar, subasta pública a viva voz sobre el derecho de caza en siete puestos palomeros, agrupados en un único lote y por periodo de un año.

Las condiciones obran de manifiesto en esta Alcaldía. Beruete (Bassurua)-Mayor). El Ayuntamiento de 1970. Sr. ALCALDE, Joaquín Miquel.



Equipo del Eliche, derrotado claramente en Atocha. (Foto Aparicio)

## OPINIONES

### ARTIGAS: "¡Partido igualado que pudo haber terminado en un empate!"

### SEGUIROIA: "Contento por el juego y por la mejoría del equipo"

Primera formada "de esas". La tarde ha sido calurosa. El ambiente es más lúcido que futbolístico. Y uno cree que el triunfo de la Real Sociedad implicaría algo más que una sección para emitir opiniones sino para insertar los ajenos.

Contemplamos los últimos minutos del encuentro desde el borde del terreno. Ya, vestido de paisano, nos acompañaba Iborra, "el decano de Primera División", que fue reemplazado a finales de final. El señor Martínez Benegas —chiste: "cortó mucho el juego porque se Bengas"—, da su último silbido. Y, sudoroso, los jugadores lanzan su retorno al vestuario.

Sacamos a José Arquistain, el metá del Eliche. Y aparece Antonio Ansoa, otro el-golbarrés que repartió gran parte de su vida futbolística entre los dos equipos que se han enfrentado hoy. Se funde en un abrazo con su paisano y con el masajista del cuadro llicitano. Nosotros seguimos caminando de los vestuarios del conjunto visitante. La puerta se halla abierta. Y Artigas pasa con gesto caricaturesco. Pero cuánto nos va, lo cambia por una abierta sonrisa:

—¿Que morote está usted...? —Es lo yo "Salva", propaganda de la Concha. Ansoa nos corta el paso del inicio diálogo. Pero volvemos a respirar.

—¿Cómo ha visto el partido, Artigas...? —Creo que ha sido igualado... Me sacaron y colicoró. —¿Igualado...? A mí me ha parecido de abrumadora superioridad de la Real. —¿Sí? Llegó a marcar Vava en aquella ocasión inmejorable, hubiésemos visto. El partido se hubiese visto cursa arriba a la Real...

—Puede ser, pero admita que un equipo que hasta el minuto 31 de la segunda parte no hace su primer disparo a puerta es difícil que marque.

—Sí, sí, se ha rematado mucho. Pero tampoco la Real. El primer gol ha sido muy bonito, pero el segundo tuvo bastante de "regate". Y no creo que existieran más ocasiones de gol. Arquistain no ha estado que detiene demasiados disparos.

—Sigue asombrándome Artigas. Intento bromear.

—Hombre, "Salva", que ya no está usted en el Barrocin para tanta justificación. Es el entrenador del Eliche.

—¿Usted viene a pedir mi opinión, verdad...? Pregunta y yo respondo.

—Tiene razón. Y sigo interrogando: —¿Entonces, ¿el resultado...? —Va "bomba". Porque el entrenador llicitano contesta:

—Debía ser una mínima victoria de la Real o un empate. Aquí sí que mi capacidad de asimilación de sorpresa queda rebasada. Quié que de k. o. Como el seudónimo que el bueno de Salvador tenía en sus correrías por el Nou Camp. Es preciso cambiar de rumbo:

—¿Cómo vino a la Real...? —Como siempre.

—¿Mejor o peor que el año pasado...? —Como siempre.

—¿Algun destacado...? —Todos han estado a parcer-

do nivel. No voy ahora a descubrir a la Real... —¿El Eliche se halla a punto...? —Creo que debe mejorar...

—Y ya no hay más diálogo con Salvador Artigas. Que es la vez que me pareció más ofendido sobre lo sucedido en el terreno de juego. Y que, como siempre, se mantuvo en su tono de corrección. Hasta cuando le dije que si llega a jugar Arquistain con la Real, su primo, el metá Josecho, se hubiese llevado un par de goles más, me contestó muy zumbón:

—Y si yo llego a tener otro delantero. Mira que gracioso.

—¿Razones...? —Al otro vestuario. Al de la Real Ecceledad. Angel Seguroia tiene gesto de satisfacción.

—Creo que nuestro triunfo ha sido largo merecido. Y pudo y debió ser más amplio. Hemos fallado algunos goles que estaban "candados". Pero estoy contento.

—¿Razones...? —El Eliche con campo seco siempre hay que considerarlo enemigo peligroso y sin embargo lo hemos dominado a lo largo de todo el encuentro. Bueno, para ser exacto salvo al final. Pero eso es sustancial en casi todo futbolista. El partido se hallaba reñido y los chicos de Real aflojando un poco. Sin olvidar que Urriaga que ha hecho un gran partido estaba cansado. Pero mi aya en esos momentos hemos pasado apuros. Existe otra razón y es que el equipo ha acusado una notable mejoría del partido a Sadellat a este. Ha habido momentos en que se ha montado muy buen fútbol con ligazón, presión. Si, repito, estoy contento.

—¿Razones...? —Esperabas más dificultades por parte del Eliche?

—Para ser sincero, yo contaba que estaban resacas de un tiempo que tan bien a sus características. Y que campo seco al que estábamos acostumbrados. Pero como me mor que no se ha visto el juego.

—¿Impresión del Eliche...? —Ya contestado anteriormente. Esperabas más de él.

—¿Desearías a algún jugador...? —¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

—¿Qué se ve. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego. Arzac, cuando en su juego.

Advertisement for IRON and CALO OYON. The ad features a large illustration of a woman's face in profile, looking towards the right. The text is arranged around and over the illustration. At the top, it says 'nissos en IRON'. Below that, it lists '50.000 PESETAS PARA LA REGALAR LAS SITUACIONES DE LA SALLE DE ANSOA CON UN CANTIDAD DE 2.344 HABITACIONES. Mejor equipamiento que en ningún otro lugar. Precio: Desde 420.000 pesetas.' At the bottom, it says 'CALO OYON' and 'VICTOR PRADERA, 4. SAN SEBASTIAN'.

Lema centra después de su gran internada en el primer tiempo. (Foto Aparicio)

# GANARON LOS EQUIPOS DE CASA

BARCELONA, 5. (Añil). — Por los goles de Zabaleta y Zabaleta, 2.

MADRID, 2. (Añil). — Por los goles de...

GIJÓN, 20. (Añil). — Con el resultado de Real Gijón, 3; Sabadell, 2...

REAL MADRID. — Castro; Echevarría, Alonso, Herrero I; Pantoja, José Manuel; Herrero II, Quiñ, Fariña, Valdes y Churruchin. En el segundo tiempo Pasquelo sustituyó a Fariña.

SABADELL. — Comas; Isidro, Pini, Arnal; Mirandó, Ferrer, Genaro, Montesinos; De Diego, Garçon y Palau. Al comenzar el segundo tiempo salió Quiñ, retirándose Torra.

Arbitró el señor Camacho, del Colegio del Centro, que lo hizo desautorizado G O L E S : —

A los ocho minutos saca Pantoja una falta que Quiñ mete de cabeza en la red. A los 10 minutos, también del primer tiempo, un penal, con lo que cae falta del Sabadell, que Valdes convierte en el segundo gol.

A los ocho minutos del segundo tiempo, De Diego mete de cabeza un córner y consigue el primer gol del Sabadell. A los 32 minutos, en una gran jugada de Quiñ, entra el balón por tercera vez en la portería asturiana.

Después fue anulado un gol del Gijón, produciéndose una gran bronca.

Cuando ya el tiempo había pasado, Quiñ, en franca posición de fuera de juego, adelantó el segundo gol para el Sabadell, quedando establecido el marcador en el tres a dos definitivo.

El juego, por ambos equipos, fue mejor y más fluido en el primer tiempo. El Gijón ha sabido jugar mejor, porque ha demostrado ser más rápido y más peligroso y tuvo jugadores de excepción en Alonso, José Manuel y en el portero Castro.

En el ataque, Quiñ también hace un gran uso de los rasos, Pantoja.

El Sabadell demostró ser un equipo muy compacto en sus líneas. Destacaron Marañón, Quiñ, Arnal — en el primer tiempo — y en la defensa, De Diego y Garçon en su labor de ayuda a los tiradores.

GRANADA, 1. (Porlas). — ESPANOL, 0.

Granada, 30. (Añil). — Por un gol a octo ha vencido el Granada a Club Deportivo Español en el partido correspondiente a la segunda jornada del Campeonato Nacional de Liga de primera división. El encuentro se llevó ya con idéntico resultado en el marcador.

Almorciones: GRANADA. — Nito; De la Cruz, Bartenechea, Lorenzo; Tejada, Aguilera; Lasa, Porta, Barrios, Fontaña y Vilas. En el primer tiempo, el equipo de Diego y Garçon en su labor de ayuda a los tiradores.

ESPANOL. — Romero; Granero, Marin, Licé; Grifa, Gloria. Amans, Yanko, Re, José María y Amiano.

Tras el descanso Barés sustituyó a Amiano.

Dirigió el encuentro el colegiado balser Felipe Blaguer, auxiliar y imparcial, su labor fue buena.

El único gol del encuentro fue conseguido a los 28 minutos del primer tiempo, como consecuencia de una falta lanzada por De la Cruz sobre el área visitante y

pidamente en terreno madrídista y de disparo anulado cuando el tercer gol.

Magnífico partido del Sevilla, que solo tuvo un periodo de calentamiento cuando finalizaba el primer tiempo, y que en la continuación dominó de principio a fin, primero con fútbol brioso y de una gran velocidad y al final con un fútbol precidista que fue aplaudido por los espectadores.

Han desahogado, por el Madrid, Sánchez, Puri y algunas jugadas de Velázquez. Mal la defensa y Zoco e inseguro el guardameta, José Luis.

En el Sevilla su mejor virtud ha sido su capacidad física, como conjunto, destacando en el primer orden individual, Toni, Costas, Lora, Eloy, Acosta y Berruero.

## Primera División

A los 12 minutos de la segunda parte, Lora y Eloy llevan el balón hasta el meta madrídista y Berruero, de fuerte disparo por bajo, marca el dos a uno.

A los 39 minutos, Acosta se adelanta a un balón que precede control Velázquez. El medio sevillista, se adelanta rápidamente en terreno madrídista y de disparo anulado cuando el tercer gol.

En el Sevilla su mejor virtud ha sido su capacidad física, como conjunto, destacando en el primer orden individual, Toni, Costas, Lora, Eloy, Acosta y Berruero.

rematado fuimientemente de cabeza por el debutante Portas a la red.

Encuentro jugado con vivo interés por ambos bandos, interés que aumentó tras conseguir el Granada su único gol. La delantera local se vio y desató para desbordar la zaga española, de mucho respeto y en la que su principal hombre fue Garçon. No obstante peló con afán y buen juego, pero la tendencia defensiva impidió por Deutch no permitió el menor resque para el respigue de todos los hombres españoles, quedando tan sólo en línea de ataque el estético Yanko, aunque peligroso en el remate, obligando a Nito en las minutas 4 y 30 a despejar apuradamente a córner dos de sus intervenciones.

En el último cuarto de hora cedió terreno el Granada para defender su solitario gol, aumentando en diciembre por la defensa el dominio ejercido hasta el final por el once visitante, que se fue agobiando, pero Nito se mostró seguro, así como a defensa en cerrar el camino del gol.

A los 10 minutos de esta segunda parte, Barrios consiguió marcar anulado el colegiado el tanto por considerar falta del jugador a una defensa visitante, decisión un tanto discutible y que provocó la consiguiente bronca de los aficionados. El Granada ha convenido a sus seguidores, al igual que los rivales fichados, de los que De la Cruz fue el más acertado.

La figura principal del cuadro local fue Fontaña, seguido por De la Cruz, Lorenzo, Nito y la primera mitad de Tejada.

En las filas españolas Gloria, Lico, José María y la seguridad de su fútbol defensivo.

SEVILLA, 3. (Añil). — (Añil). — R. MADRID, 1. (Grande).

SEVILLA, 20. (Añil). — Afiliaciones: SEVILLA. — Redi; Chacón, Toñanes, Toni; Costas, Santos; Lora, Blansquito, Acosta, Eloy y Berruero.

REAL MADRID. — José Luis Borja; José Luis, Reite, Sánchez; Grand, Zoco; Amancio, Piri, Planellas, Velázquez y Genta. En la segunda parte, Fichas sustituyó a Planellas.

Arbitraje en exceso meticuloso del colegiado Pasquero. Tejada, sobre todo, en la apreciación de las faltas cometidas por el Sevilla. Fue constantemente abroncado. En verdad, su arbitraje ha sido bueno técnicamente, aunque fue en exceso riguroso con el equipo local.

Antes de consumirse el primer minuto de partido se adelantó el Sevilla en el marcador. Fue la primera jugada de los locales. Lora combinó con Acosta, éste cedió a Chacón y el centro del defensa lo remató el siete sevillista de disparo por bajo tras fallar la defensa madrídista.

El empate de los madrídista se produjo a los 30 minutos en una

importante industria de transformados metálicos con venta a mayoristas y detallistas, con sede en MONDRAGON, necesita JEFE DE VENTAS, a cuyo cargo correrá la organización y dirección de un equipo de inspectores y de una red de representantes en toda la Península.

SE EXIGE: — Experiencia de más de 5 años en puesto similar. — Edad entre 30 y 40 años. — Dotes de organización y mando. — Coche propio o carnet de conducir. — Fijar su residencia en MONDRAGON.

SE OFRECE: — Dependencia directa de Dirección. — Ambiente agradable de trabajo. — No serán limitativas las condiciones económicas que se establezcan de mutuo acuerdo en entrevista personal.

Escribir a mano, con amplias referencias y "curriculum vitae", al Apartado de Correos número 1302 de Bilbao. Referencia: "JEFE DE VENTAS". Absoluta reserva para colocados. Se devolverá la correspondencia.

IMPORTANTE EMPRESA DE INDUSTRIAS QUIMICAS PRECISA, URGENTEMENTE, CUBRIR PLAZAS DE

## AYUDANTE LABORATORIO

Buena retribución y posibilidades de promoción. Reserva absoluta colocados. Preferible residan en Villabona o cercanías. Interesados llamar teléfonos: 691.282 y 691.230, de Villabona.

IMPORTANTE EMPRESA NECESITA PARA SU DEPARTAMENTO COMERCIAL, CUBRIR CUATRO PLAZAS DE

## VENDEDORES - ASESORES

SE REQUIERE: — Cultura a nivel de bachillerato. — Edad de 25 a 30 años. — Seriedad absoluta. — Ambición de labrarse un buen porvenir. — Preferible haber vasqueño.

SE OFRECE: — Sueldo fijo mensual. — Comisiones, incentivos y premios. — Formación a cargo de la empresa. — Posibilidad de promoción.

Interesados escriban carta detallada al Apartado de Correos n.º 583 de San Sebastián, Ref.º "ASESOR".

## INTERESA SOCIO COLABORADOR

para negocio en marcha. Indistintamente HOMBRE O MUJER con algún tiempo libre para colaborar en la explotación del negocio. Preferible se sienta atraído por la decoración, objetos de arte, regalo, etc.

Se ofrece participación al 50 %. Aportación 3.000 de pesos. Desembolso a convenir, según garantías. (Reserva absoluta). Interesados dirigirse a la Ref.º n.º 4106, Apartado 583, San Sebastián.

## JEFE ADMINISTRATIVO

SE REQUIERE: — Gran sentido de responsabilidad. — Dotes de organización e iniciativa. — Edad de 25 a 35 años. — Residencia en San Sebastián o cercanías. — Experiencia mínima de 5 años en esta plaza o similar.

SE OFRECE: — Inclusión en nómina, seguridad social. — Sueldo según aptitudes. — Trabaja en una empresa joven y dinámica. Interesados escriban carta, acompañada de historial, al Apartado de Correos, núm. 1.024 de San Sebastián, indicando el número de teléfono. Todas las cartas serán contestadas. Absoluta y total discreción para colocados.

# El At. de Madrid venció al de Bilbao (2-0) Gárate hizo los dos goles a un Iribar que falló

Madrid, 20. (Añil). — El Atlético de Madrid ha vencido por dos a cero a su homónimo de Bilbao en un partido del campeonato de primera división de la Liga española, jugado esta tarde en el estadio Manzanares de esta capital, que fue presenciado por 80.000 espectadores.

Los goles fueron conseguidos por Gárate a los 17 y 36 minutos, respectivamente de la primera mitad, en dos fallos del meta bilbaíno, Iribar.

Arbitró el colegiado señor Medina Iglesias, de pobre actuación. Dejó sin sancionar dos claros penales, cometidos ambos en la segunda parte, uno favorable a los madrileños por falta conjunta de Echevarría e Iribar a Gárate, y otro favorable a los vascos, por falta de Eusebio a Carlos. Dejó sin sancionar la dureza de ambos equipos y el partido por ello transcurrió con una gran brusquedad por parte de ambos equipos.

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Melo, Jayo, Calleja, Adelaar, Iglesias; Ufarte, Luis, Gárate, Irureta y Alberto.

Fallando siete minutos para terminar, Ovejero y Eusebio salieron en lugar de Gárate e Iglesias, pasando Luis a delantero centro, Adelaar a interior y Eusebio al puesto de éste en la media delantera.

ATLETICO DE BILBAO: Iribar; Sáez, Echevarría, Aranguren; Igarza, Lasausti; Argotia, Ufarte, Arieta, Betzen y Rojo I.

A los 27 minutos se fue Aranguren al reserente de una lesión que se produjo a los tres minutos de juego; ocupó su puesto Carlos, estando Betzen a lateral derecho y Sáez al izquierdo. A los 25 minutos de la segunda parte, Zubiza ocupó el puesto de Argotia.

Trinco justo del Atlético de Madrid, porque sobre el terreno de juego tuvo mucha más profundidad que los bilbaínos, que demostraron más territorialmente a lo largo de los 90 minutos, pero sin penetración en su remate.

Pero el trinco madrileño, gestado en dos fallos de Iribar, fue corto, porque llegó muchas veces al área de los vascos, pero Ufarte, en varias ocasiones, y Gárate, en un par de ellas, fallaron varios goles cantados. Si el Atlético madrileño hubiera tenido hoy más izquierda o hubiera jugado más por el centro para sacar provecho de la mala tarde de Echevarría, podría haber también aumentado el tanteo.

En el Atlético de Bilbao, demasiado juego horizontal y preocupado por buscar, en la mayoría de las ocasiones al contrario, de lo que se consiguió también al de Madrid, delo de una pobre impresión a pesar de que corrió mucho a lo largo de los 90 minutos, pero sin profundizar nunca. Pudo irse con el empate si Iribar no hubiera fallado en dos claros balones — el segundo gol le pasó por debajo de las piernas — que fueron muy bien aprovechados por Gárate para marcar los dos goles madrileños.

Adelaar, Gárate, Ufarte, Iglesias y Jayo fueron los destacados de los madrileños, mientras que Ufarte y Carlos los mayores de los bilbaínos.

## JEFE DE VENTAS

Importante empresa de BIENES DE CONSUMO, ubicada en TOLOSA, precisa:

SE EXIGE: — Libro del servicio militar. — Experiencia demostrada. — Dotes de organización y ventas. — Dinamismo y dón de gentes. — Espíritu emprendedor. — Dedicación en exclusiva. — Vivir frecuentemente. — Someterse a pruebas psicotómicas.

SE OFRECE: — Sueldo e incentivos a convenir. — Puesto de responsabilidad y porvenir. — Dependencia de Gerencia. — Oportunidad de gestión creadora. — Contestar a todas las solicitudes. — Reserva absoluta.

ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional e indicando en el sobre la referencia JVA-1.074 al Apartado 686 de SAN SEBASTIAN.

## JEFE ADMINISTRATIVO

SE EXIGE: — Edad mínima, 25 años. — Dominio administrativo y financiero. — Buenos conocimientos contables. — Experiencia en cargo análogo. — Personalidad y dinamismo. — Carácter estable. — Dotes de mando y organización. — Entregas absolutas. — Someterse a pruebas psicotómicas.

SE OFRECE: — Buena remuneración, a convenir. — Dependencia de Dirección. — Puesto seguro. — Incorporación inmediata. — Contestar a todas las solicitudes. — Reserva absoluta.

ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional e indicando en el sobre la referencia OJA-1.073 al Apartado 686 de SAN SEBASTIAN.

## ESCUELA SOCIAL DE OVEDO

Seminario "Marqués de Narros" SAN SEBASTIAN

## ESTUDIOS DE GRADUADO SOCIAL

— Matrícula abierta del 17 de septiembre al 15 de octubre. — Estudios de ingreso, 1.º, 2.º y 3.º — Informes: ESCUELA SINDICAL, Oquendo, 16, 2.º - San Sebastián.

## ESCUOLA DE IDIOMAS MODERNOS

de los E. U. T. G. (Obra social de la Caja de Ahorros Provincial) CURSOS INTENSIVOS DE IDIOMAS MODERNOS Curso 1970-71.

- Sistema pedagógico MODERNO. • Cuadro de profesores competente. • Alemán, francés, inglés, ruso, vascuense, castellano para extranjeros. • Laboratorio electrónico para idiomas. • Darán comienzo el día 5 de octubre. • Informes e inscripción: E. I. M. Mundaiz. San Sebastián — Teléfono 4.291.

RESULTADOS, COMENTARIOS, CLASIFICACIONES

El Sevilla, líder por su victoria sobre el Madrid

El Castellón encabeza la segunda división y el Valladolid el segundo grupo de tercera

Lo que va de un domingo a otro... Ayer, en Primera, una treintena de goles... Ni los más viejos del lugar lo recuerdan. Vayamos por partes:

El Barcelona le hace cinco goles al Zaragoza y recibe dos. Siete goles. Y el público barcelonista cantando ya el "altrón", porque es de supo-

ner que "con la mejor plantilla de España" y con Vic Buckingham ya se ven al asalto de un campeonato que se les niega desde hace dieciocho años. Y algo de razón pueden tener, con prudencia, porque han empezado muy bien. El problema está en que la casa dura. El domingo, en Vigo, tienen una gran oportunidad.

El Atlético de Madrid le hizo dos goles al Atlético de Bilbao. El primer round entre los "grandes" de la pasada temporada terminó a favor de los campeones, que así como afirman su buen

cualesquier consecuencia, pero de destacar que el equipo de la Piana se ha reforzado mucho. Ayer venció con claridad a uno de los "galillos", el Rayo, y ese día a cero es contundente, cuando se trata de partidos, entre rivales de nivel semejante.

está dispuesto a intentar lo que hiciera el Eliche con el mismo preparador, pasar de Tercera a Primera de un solo envite; del Cornú sobre el Oriado, aunque por la mínima; del Cádiz sobre el Burgos, aunque esperáramos más del buen momento burgalés...

PRIMERA DIVISION

Table with 10 columns: Club, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Málaga, Celta, Granada, Español, etc.

SEGUNDA DIVISION

Table with 10 columns: Club, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Pontevedra, Córdoba, Real Sociedad, etc.

TERCERA DIVISION

Table with 10 columns: Club, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Osasuna, Tudelano, Calvo Sotelo, etc.

OTROS RESULTADOS

Table with 3 columns: Grupo, Club, Resultado. Rows include Grupo Primero, Segundo, Tercero, Cuarto.

QUINIELA

LA DE AYER LA PROXIMA

Table with 2 columns: Club, Puntos. Rows include Málaga-Celta, Granada-Español, etc.



Primer gol de la Real en Atocha. Urriaga culmina con habilidad su jugada con Silvestre y pone el balón lejos del alcance de Araquistáin. (Foto APARICIO).

momento demuestran que los bilbaínos no andan muy bien que se diga. Es posible que esta temporada muestre a un Atlético de Bilbao más en su sitio que en la anterior...

La victoria realista, en cambio, fue clara y esos dos goles de ventaja muestran al equipo en ataque y en defensa y que el equipo donostiarra mantiene sus virtudes que le hacen lograr buenas clasificaciones en Primera División.

Por último, el partido domingo se jugaba el partido domingo de la tabla. El Sevilla lo ha ganado, venciendo con rotundidad al Madrid. No nos extraña la derrota madridista. Creemos que el equipo madrileño cuenta las mismas virtudes y los mismos defectos de la temporada pasada.

Reservas: Castellón-Rayo Vallecano, Cádiz-Burgos, Zaragoza-At. Madrid, Sabadell-Málaga, etc.

en la división, lo cual ya supone una buena gesta. Tercera División. Treinta y un goles se marcaron en el segundo grupo de su viaje a tierras asturianas. El empate lo logró el Betis en San Andrés, lo que confirma el buen grupo bético en terreno contrario.

Normalmente los triunfos del Pontevedra sobre el Oviedo, a aunque cupiese esperar más esfuerzo de los andaluces; del Hércules sobre el Mallorca, lo que supone que el equipo que entrena César

Primera División. Con 3: Anzoa (Valencia), Con 2: URTIAGA (Real Sociedad), PIRI (Real Madrid), Juan (Celta), Gárate (Atlético de Madrid), POI (Valencia), REXULLI y Juan Carlos (Barcelona) y Quini (Gijón).

Segunda División. Con 3: Amaniegu (Logroño), Quiros (Mallorca), Huerta (Pontevedra). Con 2: Bequejo (Burgos).

de cambiar su rumbo una vez que adquiriera experiencia. Además, también, la victoria del Palencia en Madrid, en el terreno del Real Ultra. Ya advertimos que el equipo palentino está en el equipo de los galitos del grupo.

Primera División. Zaragoza-At. Madrid, Sabadell-Málaga, Eliche-Gijón, Español-Real Sociedad, Valencia-Sevilla, Las Palmas-At. Bilbao, Real Madrid-Granada, Celta-Barcelona.

Segunda División. Córdoba-Logroño, Santander-Pontevedra, Ferrol-Onteniente, Rayo Vallecano-Logroño, Mallorca-Castellón, Villarreal-Hércules, Oviedo-Moscardó, Burgos-Coruña, Real Betis-Cádiz, Calvo Sotelo-San Andrés.

Tercera División. Tenerife-Tudelano, Huesca-Osasuna, Mielche-Talavera, At. Madrileño-Calvo Sotelo, Carabanchel-Valladolid, Palencia-Cetafe, Salamanca-Plus Ultra, Real Unión-Eibar, "Sansé"-Ejea, Chantrea-Mirandés.

PARTIDOS PARA EL DOMINGO

Table with 2 columns: Club, Club. Rows include Zaragoza-At. Madrid, Sabadell-Málaga, Eliche-Gijón, etc.

Advertisement for ANIS DE LA PRANA by Juan Serrano e Hijos, Oviedo. Includes a logo with a glass and text 'sabor que quita sinsabores'.